



## 1 Avvertenze

Questo manuale d'uso costituisce parte integrante dell'apparecchio e deve essere conservato integro e a portata di mano dell'utente per tutto il ciclo di vita dell'apparecchio.

### 1.1 Destinazione d'uso

L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza e la mancata lettura delle istruzioni per gli utilizzatori può comportare un uso improprio dell'apparecchio e conseguenti lesioni personali.

- Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi diversi da quelli per il quale è stato concepito. L'apparecchio può essere utilizzato per mescolare, frullare vari ingredienti e tritare il ghiaccio. Ogni altro uso è improprio.
- L'apparecchio non è concepito per funzionare con temporizzatori esterni o con sistemi di comando a distanza.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti chiusi.



Per evitare qualsiasi pericolo causato dal ripristino involontario del blocco termico, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente attivato e disattivato dalla rete.

- L'apparecchio e l'accessorio bottiglia\* sono destinati a essere utilizzati in applicazioni domestiche e similari, quali:
  - nella zona cucina per il personale in negozi, negli uffici e in altri ambienti lavorativi;
  - nei bed and breakfast e agriturismo;
  - da clienti in alberghi, motel e ambienti residenziali.

\* Di serie su determinati modelli. Disponibile anche come accessorio opzionale.

- Altri utilizzi, come in ristoranti, bar e caffetterie, sono impropri.
- L'accessorio bottiglia può essere utilizzato esclusivamente in combinazione con il frullatore BLF03. L'accessorio può essere utilizzato per tritare, mescolare ed emulsionare vari ingredienti per la preparazione di bevande, succhi e smoothie da gustare in ambienti chiusi o all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dalla sua destinazione d'uso.
- L'uso di questo apparecchio è consentito a persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con mancata esperienza e conoscenza, se supervisionati o istruiti riguardo l'uso in sicurezza dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi connessi.
- L'uso di questo apparecchio non è consentito ai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

### 1.2 Avvertenze generali di sicurezza

Seguire tutte le istruzioni di sicurezza per un utilizzo sicuro dell'apparecchio:

- Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente questo manuale d'uso.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o qualsiasi altro liquido.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati o se l'apparecchio è caduto a terra o si è danneggiato in qualche modo.
- Se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, contattare il servizio di assistenza tecnica per la sua sostituzione.



## Avvertenze

- Se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, contattare il costruttore, il servizio di assistenza tecnica o personale qualificato per la sua sostituzione per evitare qualsiasi pericolo.
- Il cavo è volutamente corto per evitare incidenti. Non utilizzare una prolunga.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con spigoli vivi.
- Non tirare il cavo per rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- Non posizionare l'apparecchio sopra o vicino a fornelli gas o elettrici accesi, all'interno di un forno o in prossimità di fonti di calore.
- Questo apparecchio incorpora un collegamento di terra a scopo solo funzionale.
- Non tentare mai di apportare modifiche o riparare l'apparecchio: in caso di guasto farlo riparare esclusivamente da un tecnico qualificato o contattare il servizio di assistenza tecnica.
- Non tentare mai di spegnere una fiamma/incendio con acqua: spegnere l'apparecchio, togliere la spina dalla presa di corrente e coprire la fiamma con un coperchio o con una coperta ignifuga.
- Durante il funzionamento evitare il contatto con le parti in movimento. Tenere mani, capelli, vestiti e utensili lontano dalle parti in movimento durante il funzionamento per evitare lesioni personali e/o danni all'apparecchio.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione quando non è in funzione, se lasciato incustodito o in caso di guasto.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di montare e smontare i componenti.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di tutte le operazioni di pulizia.
- Non utilizzare il frullatore senza il coperchio.
- Controllare che il coperchio sia ben

chiuso prima di accendere il frullatore.

- Non riempire eccessivamente il frullatore (massimo 1,5 litri).
- Non utilizzare il frullatore in combinazione con parti o accessori di altri produttori.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali del produttore. L'uso di parti di ricambio non consigliati dal produttore potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Appoggiare il frullatore solo su superfici piane ed asciutte.
- Non azionare il frullatore con caraffa vuota per evitare di danneggiare in modo permanente il gruppo lame.
- Non utilizzare il frullatore per riporre oggetti. Tenere il frullatore vuoto prima e dopo l'uso.

### Informazioni sul consumo di energia in modalità spento/stand-by

I dati tecnici relativi al consumo in modalità spento/stand-by dell'apparecchio, sono reperibili sul sito [www.smeg.com](http://www.smeg.com) in corrispondenza della pagina dedicata al prodotto in oggetto.

### 1.3 Attenzione

- Fare attenzione se si versano liquidi caldi nella caraffa o nell'accessorio bottiglia in quanto potrebbero schizzare dall'apparecchio a causa di una fuoriuscita repentina di vapore.
- Prima di introdurre liquidi caldi all'interno della caraffa, lasciarli raffreddare finché non sono a temperatura ambiente.
- Per ridurre il rischio di lesioni e non danneggiare il frullatore, non introdurre mai le mani o utensili, come ad esempio posate, nella caraffa del frullatore mentre è in funzione. Si può usare una spatola di legno o plastica, ma solo quando il frullatore è spento.

\* Di serie su determinati modelli. Disponibile anche come accessorio opzionale.

## Avvertenze



- Non utilizzare detergenti aggressivi o oggetti taglienti per lavare o rimuovere residui dalla caraffa del frullatore.
- Fare molta attenzione nel maneggiare le lame affilate, nello svuotare la caraffa e durante la pulizia.
- Controllare che l'accessorio bottiglia e il suo gruppo lame siano fissati correttamente.
- Non riempire eccessivamente l'accessorio bottiglia (massimo 600 ml).
- Le lame sono affilate: Pericolo di taglio! Evitare di toccare le lame con le mani. Nell'accessorio bottiglia, fare molta attenzione nel montaggio e smontaggio del gruppo lame.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegare dalla presa di corrente prima di cambiare gli accessori o toccare le parti in movimento quando è in funzione.
- Evitare di toccare le parti mobili come il gruppo lame.
- Non far funzionare il frullatore senza la caraffa o l'accessorio bottiglia.
- Le istruzioni per la corretta pulizia dell'apparecchio sono riportate nel paragrafo "5 Pulizia e Manutenzione".

### 1.4 Collegamento dell'apparecchio

Assicurarsi che la tensione e la frequenza della rete elettrica corrispondano a quelle indicate nella targa dati sul fondo dell'apparecchio.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, contattare il servizio di Assistenza Tecnica per la loro sostituzione.

### 1.5 Responsabilità del produttore

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose causati da:

- uso dell'apparecchio diverso da quello previsto;
- mancanza di lettura del manuale d'uso;
- manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio;
- utilizzo di ricambi non originali;
- inosservanza delle avvertenze di sicurezza.



Conservare accuratamente queste istruzioni. Qualora l'apparecchio sia ceduto ad altre persone, consegnare loro anche queste istruzioni per l'uso.

Queste istruzioni possono essere scaricate dal sito Web Smeg "www.smeg.com".

### 1.6 Smaltimento



**Questo apparecchio deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti (Direttiva 2012/19/EU).**

- Questo apparecchio non contiene sostanze in quantità tali da essere ritenute pericolose per la salute e l'ambiente, in conformità alle attuali direttive europee.
- Le vecchie apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici! Nel rispetto della legislazione vigente, gli apparecchi elettrici giunti a fine vita devono essere conferiti ai centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali preposte o gli addetti dei centri di raccolta differenziata.
- Conferire i materiali dell'imballaggio agli idonei centri di raccolta differenziata.



## Descrizione

### 2 Descrizione dell'apparecchio (Fig. A)

- 1) Tappo dosatore
- 2) Coperchio con foro versatore
- 3) Caraffa da 1,5 litri
- 4) Lame caraffa
- 5) Manopola di comando
- 6) Pulsante START/STOP
- 7) Pulsante Pulse
- 8) Base del motore
- 9) Vano avvolgicavo
- 10) Accessorio bottiglia da 600 ml con tappo e coperchio \*
- 11) Gruppo lame accessorio bottiglia

#### 2.1 Prima del primo utilizzo



##### Pericolo di folgorazione

- Inserire la spina in una presa di corrente conforme e dotata di messa a terra.
- Non manomettere la messa a terra.
- Non utilizzare un adattatore.
- Non utilizzare una prolunga.
- L'inosservanza di queste avvertenze può provocare la morte, un incendio o la folgorazione.

- Rimuovere eventuali etichette ed adesivi dal frullatore e pulire la base motore con un panno umido.
- Rimuovere la caraffa dal frullatore.
- Lavare e asciugare accuratamente (vedi "5.2 Pulizia delle parti").



##### Pericolo di avvio accidentale

Assicurarsi che il frullatore sia scollegato dalla presa di corrente prima di montare o rimuovere il gruppo lame.

#### 2.2 Descrizione delle parti (Fig. A)

##### Tappo dosatore (1)

Può essere utilizzato per dosare gli ingredienti.

##### Coperchio con foro versatore (2)

Il coperchio, dotato di guarnizione, sigilla la caraffa del frullatore e dispone di un foro nel centro per agevolare l'aggiunta di ingredienti mentre il frullatore è in funzione.

##### Caraffa da 1,5 litri in Tritan™ (3)

Caraffa con beccuccio e gradazione in litri e tazze. Capacità minima 0,25 litri (1 tazza) e massima 1,5 litri (6 tazze).

##### Lame caraffa (4)

Il gruppo lame in acciaio inox permette di tritare cubetti di ghiaccio o preparare frullati, frappè, cocktail, ecc.

\* Di serie su determinati modelli. Disponibile anche come accessorio opzionale.



### 2.3 Descrizione dei comandi

#### Manopola comando (5)

La manopola permette di selezionare una delle quattro velocità manuali o di attivare i quattro programmi pre-impostati: Smoothie, Green Smoothie, Tritagliaccio e Pulizia Automatica.

Per maggiori informazioni su quale velocità impostare, vedi "4.1 Suggerimenti per l'impostazione della velocità e utilizzo dei programmi pre-impostati".

#### Pulsante START/STOP (6)

Il pulsante permette di avviare/arrestare il frullatore.

#### Pulsante Pulse (7)

Questa funzione permette di frullare alla massima velocità durante il funzionamento in velocità manuale oppure può essere utilizzato da solo a intensità diverse (Vedi "4 Funzioni").

### 2.4 Descrizione accessori\*

#### Accessorio bottiglia da 600 ml, tappo con beccuccio e coperchio (10)

Bottiglia in Tritan™ con tappo con beccuccio e coperchio con guarnizione in silicone.

#### Gruppo lame accessorio bottiglia (11)

Il gruppo lame in acciaio inox permette di preparare frullati, frappè, cocktail, ecc.



#### Lame affilate Pericolo di taglio

- Evitare di toccare le lame con le mani.
- Prestare la massima attenzione durante il montaggio e la rimozione del gruppo lame.



Gli accessori che possono venire a contatto con gli alimenti sono costruiti con materiali conformi a quanto prescritto dalle leggi in vigore.

\* Di serie su determinati modelli. Disponibile anche come accessorio opzionale.



## Uso

### 3 Uso

#### 3.1 Primo utilizzo

Lavare e asciugare accuratamente tutti i componenti come indicato nel capitolo "5 Pulizia e manutenzione".

#### 3.2 Modo d'uso del frullatore (Fig. B)

- Inserire la caraffa del frullatore (3) nella base del motore (8).
- Introdurre gli ingredienti nella caraffa (3) facendo attenzione a non superare la capacità massima (1,5 litri/6 tazze).
- Posizionare il coperchio (2) con il tappo dosatore (1) sulla caraffa (3). Assicurarsi che il coperchio (2) sia ben serrato.
- Inserire la spina del frullatore nella presa di corrente. Il LED rosso si illuminerà per indicare la presenza di tensione.
- Selezionare la velocità desiderata oppure un programma pre-impostato tramite la manopola di comando (5).



Il pulsante **PULSE** può essere utilizzato in combinazione con le velocità comprese tra 1 e 3.

- Premere il pulsante **START** per iniziare a frullare. Consultare la tabella "4.1 Suggerimenti per l'impostazione della velocità e utilizzo dei programmi pre-impostati".



Le velocità da 1 a 4 permettono di frullare in modo continuo. È possibile interrompere il funzionamento premendo il pulsante **STOP**.

È possibile variare la velocità in qualsiasi momento durante il processo di miscelazione.



#### Importante

Non operare alle velocità 1-4 per più di minuto continuativamente.

- È possibile aggiungere altri ingredienti durante la miscelazione rimuovendo il tappo dosatore (1) e versando gli ingredienti attraverso il foro del coperchio (2).



#### Pericolo

Il frullatore non è pensato per frullare o macinare alimenti secchi. Introdurre alimenti secchi solo ed esclusivamente insieme a liquidi in quantità sufficiente per evitare di surriscaldare il frullatore e danneggiare il gruppo lame in modo permanente.

- Al termine della miscelazione, se è stata selezionata una velocità da 1 a 4, premere il pulsante **STOP**, ruotare la manopola di comando (5) su "0" e rimuovere la spina del frullatore dalla presa di corrente. Se è stato selezionato un programma pre-impostato, l'apparecchio si fermerà automaticamente. Consultare la sezione "4 Funzioni" per maggiori informazioni.



#### Cancellazione/interruzione del ciclo di miscelazione

È possibile cancellare o interrompere il ciclo di miscelazione in qualsiasi momento premendo il pulsante **START/ STOP**.



## 3.3 Modo d'uso dell'accessorio bottiglia \* (Fig. C)



### Lame affilate

#### Pericolo di taglio

- Evitare di toccare le lame con le mani.
- Prestare la massima attenzione durante il montaggio e la rimozione del gruppo lame.

- Introdurre gli ingredienti nella bottiglia (10) facendo attenzione a non superare la capacità massima (600 ml).



Per risultati ottimali si suggerisce di.

- inserire prima gli ingredienti duri, poi quelli morbidi e a seguire i liquidi;
- assicurarsi che la quantità degli ingredienti liquidi non superi i 400 ml;
- non superare la capacità massima di 600 ml.



### Rischio di danni all'accessorio

Il programma Tritaghiaccio non può essere utilizzato con l'accessorio bottiglia. Se si vuole aggiungere il ghiaccio, tritarlo utilizzando la caraffa del frullatore e poi trasferirlo nella bottiglia.

- Fissare il supporto lame (11) alla bottiglia, ruotandolo in senso orario. Assicurarsi che sia ben serrato.
- Appoggiare la base del frullatore su una superficie piana e orizzontale. Collegarlo alla presa di corrente.
- Capovolgere la bottiglia (10) e appoggiarla alla base motore (8).

- Selezionare la velocità desiderata tramite la manopola di comando (5) o uno dei quattro programmi pre-impostati in base al risultato che si desidera ottenere ed azionare il frullatore per preparare la bevanda.
- Al termine della miscelazione, se è stata selezionata una velocità da 1 a 4, premere il pulsante **STOP**, ruotare la manopola di comando su "0" e rimuovere la spina del frullatore dalla presa di corrente. Se è stato selezionato un programma pre-impostato, l'apparecchio si fermerà automaticamente. Consultare la sezione "4 Funzioni" per maggiori informazioni.

\* Di serie su determinati modelli. Disponibile anche come accessorio opzionale.



### 4 Funzioni



#### Blocco di sicurezza

Il frullatore è provvisto di un blocco di sicurezza che spegne il frullatore automaticamente alla rimozione della caraffa del frullatore. Dispone inoltre di un dispositivo di protezione del motore che interviene in caso di sovraccarico.



#### Sistema Avvio Graduale (Smooth Start)

All'avvio dell'apparecchio la velocità aumenta progressivamente fino al raggiungimento della velocità impostata. In questo modo si evitano danni all'apparecchio, agli utensili, la fuoriuscita degli ingredienti e una migliore miscelazione.

La funzione Smooth Start funziona solamente quando si seleziona una velocità compresa tra 1 e 4 e non funziona in combinazione con la modalità **PULSE** o i programmi pre-impostati.

### Funzione PULSE

Quando il prodotto sta funzionando in velocità 1-3, premendo il pulsante **PULSE** il frullatore si aziona alla massima velocità.

Rilasciando il pulsante l'apparecchio torna alla velocità selezionata inizialmente. Quando il prodotto è spento, ruotando la manopola su una delle 4 velocità, premendo il pulsante **PULSE**, il frullatore si aziona a intensità corrispondente alla velocità selezionata.



La funzione **PULSE** non funziona in combinazione con i programmi pre-impostati.

### Parametri pre-impostati





Selezionando uno dei quattro programmi pre-impostati, dopo aver premuto il pulsante **START**, il frullatore inizia a funzionare automaticamente e il LED del pulsante centrale si illumina fisso per indicare che il ciclo è attivo. A ciclo terminato, il LED del pulsante si spegne.

Per maggiori informazioni consultare la tabella "4.1 Suggerimenti per l'impostazione della velocità e utilizzo dei programmi pre-impostati".






#### 4.1 Suggerimenti per l'impostazione della velocità e utilizzo dei programmi pre-impostati

Funzione	Descrizione	Tempo	Preparazioni consigliate
<b>Manuale 1-4</b>	Le velocità variabili 1-4 permettono il massimo controllo del frullatore.	60 sec	Purea di frutta o verdure, zuppe, frullati, salse e condimenti, panna montata, bibite ghiacciate miscelate, pastelle, mousse, sorbetti.
 <b>PULSE</b>	Consente di controllare con precisione la durata e la frequenza della miscelazione.	5 sec	Cubetti di ghiaccio, carne/pesce sminuzzati.
 <b>SMOOTHIE</b>	Il frullatore opera alla giusta velocità per ottenere risultati densi e cremosi.	50 sec	Frullati/Frappè a base di frutta fresca o congelata.
 <b>GREEN SMOOTHIE</b>	Consente di ottenere ottimi frullati salutari.	50 sec	Frullati verdi a base di spinaci, cavolo e altra frutta e verdura a foglia verde.
 <b>TRITAGHIACCIO</b>	Il frullatore funziona a impulsi intensi e brevi per tritare il ghiaccio a neve.	40 sec	Cubetti di ghiaccio tritati, frutta e verdura congelata sminuzzata.

Il frullatore è dotato di funzione specifica per la pulizia automatica:

Funzione	Descrizione	Tempo	Istruzioni per l'utente
 <b>Pulizia automatica</b>	A rapidi impulsi di potenza e velocità elevata, consente di pulire la caraffa e l'accessorio bottiglia.	60 sec	Consultare il paragrafo "5.3 Utilizzo dell'opzione di pulizia automatica della caraffa/accessorio bottiglia" per istruzioni dettagliate.

**i** Le velocità riportate nella tabella sono indicative e possono variare a seconda della ricetta, dell'interazione fra gli ingredienti utilizzati e della consistenza che si desidera ottenere.

\* Di serie su determinati modelli. Disponibile anche come accessorio opzionale.



## Pulizia e manutenzione

### Suggerimenti per utilizzare il frullatore

- Per ottenere i migliori risultati si consiglia di:
  - tagliare a cubetti il cibo da frullare.
  - inserire prima i liquidi, poi la verdura a foglia verde, successivamente ingredienti morbidi seguiti da frutta secca/semi/cereali ed infine ghiaccio/ingredienti ghiacciati.
  - potrebbe essere necessario interrompere il funzionamento per far scivolare con una spatola gli ingredienti lungo le pareti della caraffa del frullatore.
- Quando si frullano insieme ingredienti liquidi e secchi, si consiglia di inserire prima gli ingredienti liquidi e di aggiungere successivamente quelli secchi.
- Rimuovere eventuali elementi duri dai cibi da frullare (es. torsoli o noccioli dalla frutta, ossa dalla carne e simili).
- Non lasciare che i residui di cibo si secchino all'interno della caraffa e sulle lame per troppo tempo, in quanto potrebbero essere difficili da rimuovere. Se non è possibile rimuoverli immediatamente, versare un poco d'acqua calda e lasciare in ammollo.
- Non frullare cibi caldi. Prima di frullare, lasciare raffreddare finché non raggiungono la temperatura ambiente.

## 5 Pulizia e manutenzione



### Uso non corretto. Pericolo di folgorazione

Assicurarsi che il frullatore sia scollegato dalla presa di corrente prima di montare o rimuovere il gruppo lame.



### Uso non corretto. Rischio di danni alle superfici.

- Non utilizzare getti di vapore per pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare sulle parti trattate superficialmente con finiture metalliche (ad es. anodizzazioni, nichelature, cromature), prodotti per la pulizia contenenti cloro, ammoniaca o candeggina.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi (ad es. prodotti in polvere, smacchiatori e spugnette metalliche).
- Non utilizzare materiali ruvidi, abrasivi o raschietti metallici affilati.

### 5.1 Pulizia della base del motore

Per una buona conservazione delle superfici esterne occorre pulirle regolarmente al termine di ogni utilizzo, dopo averle lasciate raffreddare. Pulire con un panno morbido e umido e detergente neutro.



### 5.2 Pulizia delle parti



#### Lame affilate

#### Pericolo di taglio

- Evitare di toccare le lame con le mani.
- Prestare la massima attenzione durante il montaggio e la rimozione del gruppo lame.

#### Frullatore

- Lavare la caraffa in acqua calda e sapone, MAI in lavastoviglie, oppure utilizzare il programma pre-impostato PULIZIA AUTOMATICA.
- Il coperchio del frullatore (2) e il tappo dosatore (1) possono essere lavati a mano, in acqua calda e detergente neutro, o in lavastoviglie.
- Assicurarsi che le parti siano completamente asciutte prima di riposizionarle sul frullatore.

#### Accessorio bottiglia\*

- La bottiglia (10) può essere lavata a mano o in lavastoviglie, avendo cura di rimuovere il gruppo lame (11), oppure utilizzando il programma pre-impostato PULIZIA AUTOMATICA.
- Il gruppo lame (11) può essere lavato solo a mano, in acqua calda e detergente neutro.
- Assicurarsi che le parti siano completamente asciutte prima di riposizionarle sul frullatore.

### 5.3 Utilizzo dell'opzione di pulizia automatica della caraffa/accessorio bottiglia

- Riempire la caraffa/accessorio bottiglia con poche gocce di acqua tiepida e detergente neutro.
- Selezionare il programma pre-impostato PULIZIA AUTOMATICA.
- Premere il pulsante START.
- Rimuovere la caraffa/accessorio bottiglia, svuotarla e risciacuarla.
- Asciugare accuratamente.

\* Di serie su determinati modelli. Disponibile anche come accessorio opzionale.

## Cosa fare se...

Problema	Causa	Soluzione
<b>Il motore non si avvia.</b>	Il motore si è surriscaldato.	Disconnettere dalla corrente elettrica e lasciare raffreddare il motore.
	La spina non è correttamente inserita nella presa di corrente.	Inserire la spina nella presa di corrente. Non utilizzare adattatori o prolunghe. Controllare che l'interruttore generale sia inserito.
	Il cavo è difettoso.	Contattare il Centro Assistenza autorizzato.
	Assenza di corrente elettrica.	Controllare che l'interruttore generale sia inserito.
<b>Il frullatore vibra.</b>	Il frullatore non è appoggiato su un piano stabile.	Appoggiare il frullatore su una superficie stabile e piana.
	I piedini antiscivolo in gomma sono usurati.	Fare sostituire presso un Centro Assistenza autorizzato.
	Si è impostata una velocità troppo alta o il carico è eccessivo.	Impostare una velocità più bassa e controllare di non aver sovraccaricato la caraffa.
<b>Il frullatore si accende, ma le lame non girano.</b>	La caraffa non è stata inserita correttamente nella propria base.	Rimuovere la caraffa ed inserirla correttamente nella propria base.
<b>Il frullatore si ferma durante il funzionamento.</b>	Il motore si è surriscaldato.	Disconnettere dalla corrente elettrica e lasciare raffreddare il motore.
<b>Il LED rosso lampeggia ad intervalli regolari.</b>	La caraffa non è inserita correttamente nella base.	Controllare la posizione della caraffa nella base.
<b>Il frullatore si ferma durante il funzionamento e il LED bianco lampeggia.</b>	Le lame potrebbero essersi inceppate.	Staccare la spina e liberare le lame utilizzando una spatola.



Nel caso il problema non sia stato risolto o per altre tipologie di guasti, contattare il servizio assistenza di zona.



## 6 Ricette

### Smoothie

#### Ingredienti:

- 2 nettarine, snocciolate (o pesche sciroppate in scatola) e tagliate a pezzi
- 125 g di lamponi surgelati
- 125 g di fragole surgelate
- 125 ml di succo d'arancia
- 125 ml di succo di mela

#### Esecuzione:

1. Versare i pezzetti di nettarine e tutti i succhi nel vaso frullatore.
2. Aggiungere la frutta surgelata.
3. Ruotare la manopola di comando sul programma Smoothie e attivare il frullatore premendo il pulsante **START**.

### Frullato verde

#### Ingredienti:

- 240 ml di acqua
- 300 g di uva verde
- 180 g di ananas, sbucciata e divisa a metà
- 120 g di spinaci freschi
- 110 g di una banana piccola, sbucciata
- 130 g di ghiaccio in cubetti

#### Esecuzione:

1. Versare i pezzetti di frutta e l'acqua nel vaso frullatore.
2. Aggiungere i cubetti di ghiaccio.
3. Ruotare la manopola di comando sul programma Frullato verde e attivare il frullatore premendo il pulsante **START**.

### Panna montata

#### Ingredienti:

- 500 g di panna da montare fredda
- 50 g di zucchero a velo

#### Esecuzione

1. Montare la panna nel frullatore a velocità 3 per circa 30 secondi.
2. È possibile interrompere il funzionamento del frullatore premendo il pulsante **STOP**.
3. Aggiungere lo zucchero a velo.
4. Selezionare la velocità 4 e montare per altri 15 secondi, finché la panna non è completamente montata. La panna può essere montata anche senza zucchero a velo. In questo caso, selezionare la velocità 4 e montare per 40 secondi.

### Purea vegetale

#### Ingredienti:

- 300 g di zucchine (o verdure a piacimento)
- 100 g di acqua o brodo

#### Esecuzione

1. Cuocere a vapore le verdure e tagliarle a tocchetti.
2. Trasferire i pezzetti di verdure nel frullatore e frullare a velocità 4 per 45 secondi aggiungendo poco alla volta dell'acqua o del brodo vegetale per ottenere una crema omogenea.





## 1 Instructions

This user manual is an integral part of the appliance and must therefore be kept in its entirety and within the user's reach for the whole working life of the appliance.

### 1.1 Intended use

Failure to comply with the safety instructions and failure to read the instructions manual may lead to the appliance being used incorrectly and cause personal injury.

- Do not use the appliance for purposes other than those for which it was designed. The appliance must only be used for mixing, blending and emulsifying ingredients and crushing ice. Every other use is considered improper.
- The appliance is not designed to operate with external timers or with remote-control systems.
- Use the appliance only indoors.



In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- This appliance and the bottle accessory\* are intended for household use and similar applications such as:
  - in kitchen areas provided for personnel in shops, offices and other work environments
  - in bed and breakfast and farm accommodation
  - by guests in hotels, motels and other residential type environments.
- Any other use, for example in restaurants,

coffee bars and coffee shops is considered improper.

- The bottle accessory can only be used in combination with the BLF03 blender. The accessory can be used to blend, mix and emulsify various ingredients for preparing drinks, juices and smoothies to be enjoyed indoors or out.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.

### 1.2 General safety instructions

Follow all safety instructions in order to use the appliance safely:

- Read this user manual carefully before using the appliance.
- Do not leave the appliance unattended while it is operating.
- Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.
- Do not use the appliance when the power cord or the plug is damaged or when the appliance has been dropped or is damaged in any manner.
- If the power cable is damaged, contact technical support immediately to arrange replacement.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



\* Standard on some models. Also available as an optional accessory.



## Instructions

- The cable is short to prevent accidents. Do not use an extension cord.
- Ensure the cord does not come into contact with sharp edges.
- Do not pull on the cord to unplug it from the power socket.
- Do not place the appliance above or near lit hob burners or electric rings, inside an oven or near other heat sources.
- This appliance is fitted with a ground connection for functional purposes only.
- Do not attempt to repair or make modifications to the appliance yourself: in the event of a fault, it should only be repaired by a qualified technician or contact the technical assistance service.
- Never try to put out a fire or flames with water: turn off the appliance and remove the plug from the socket and smother the flames with a fire blanket or other appropriate cover.
- Do not touch moving parts while the appliance is operating. Keep hands, hair and clothing, and utensils away from moving parts during operation, to prevent personal injury and/or damage to the appliance.
- Always disconnect the appliance from the power supply when it is not in use, left unattended or faulty.
- Always disconnect the appliance from the power supply before installing and removing the components.
- Always disconnect the appliance from the power supply and let it cool down before cleaning it.
- Always use the blender with the lid in place.
- Check that the lid is correctly closed before turning on the blender.
- Do not overfill the blender (max. 1.5 litres).
- Do not use the blender with parts or accessories of other manufacturers.
- Only use original spare parts. The use of spare parts not approved by the manufacturer could lead to fires, electric shocks or personal injury.
- Only place the blender on level and dry surfaces.
- Do not operate the blender with the jug empty as this could permanently damage the blade assembly.
- Do not use the blender as a storage compartment. Keep it empty before and after use.

### Information on power consumption in off/stand-by mode

Technical data on the appliance's power consumption in off/stand-by mode can be found at [www.smeg.com](http://www.smeg.com) under the page corresponding to the product in question.

### 1.3 Caution

- Be careful if hot liquid is poured into the carafe or bottle accessory as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Let hot liquids cool down to room temperature before pouring them into the jug.
- To avoid the risk of cuts, and damage to the blender, do not put your hands or tools like cutlery, etc. into the blender jug while it is operating. You can use a wood or plastic spatula only when the blender is off.

\* Standard on some models. Also available as an optional accessory.



# Instructions



- Do not use harsh detergents or sharp objects to wash or remove residues from the blender jug.
- Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the jug and during cleaning.
- Make sure that the bottle accessory and its blade assembly are fixed correctly.
- Do not overfill the bottle accessory (maximum 600 ml).
- The blades are sharp: Cutting hazard! Never touch the blades with your hands. Take great care when installing, removing and cleaning the bottle accessory blade assembly.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Avoid touching movable parts, such as the blade assembly.
- Do not operate the blender without the jug or bottle accessory mounted.
- Instructions for cleaning of the appliance can be found in the "5 Cleaning and Care" section.

## 1.4 Connecting the appliance

Make sure that the voltage and frequency of the power supply correspond to those indicated on the data plate on the bottom of the appliance.

If the plug of the appliance is not compatible with the socket, contact Technical Assistance service for replacement.

## 1.5 Manufacturer liability

The manufacturer shall not be liable for injuries or property damage caused by:

- Use of the appliance other than as envisaged
- Not having read the user manual
- Tampering with any part of the appliance
- Use of non-original spare parts
- Failure to observe the safety instructions



Please keep these instructions carefully. If the appliance is passed on to others, they should also be given this instructions booklet.

These instructions can be downloaded from the Smeg website "[www.smeg.com](http://www.smeg.com)".

## 1.6 Disposal



**This appliance must be disposed of separately from other refuse (Directive 2012/19/EU).**

- The appliance does not contain substances in quantities sufficient to be considered hazardous to health and the environment, in accordance with current European directives.
- Old appliances do not belong in household waste! To comply with current legislation, old appliances, on reaching the end of their useful lives, should be taken to a disposal facility where they can be sorted. The relevant local authorities or their waste disposal operators can provide further information.
- Dispose of the packing materials at an appropriate disposal facility.





## Description

### 2 Appliance description (Fig. A)

- 1) Measuring cup
- 2) Lid with pouring hole
- 3) 1.5 litre jug
- 4) Jug blades
- 5) Control knob
- 6) START/STOP button
- 7) Pulse button
- 8) Motor base
- 9) Built-in cord wrap
- 10) 600 ml bottle accessory with cap and cover \*
- 11) Bottle accessory blade assembly

#### 2.1 Before first use



##### **Danger of electrocution**

- Plug into an earthed 3-pin socket.
- Do not remove the earth pin.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Failure to follow these instructions could result in death, fire, or electrical shock.

- Remove all stickers and labels from the blender and clean the motor base with a damp cloth.
- Remove the jug from the blender.
- Wash and dry thoroughly (see "5.2 Cleaning the parts").



##### **Danger of sudden start-up**

Make sure the blender is unplugged before fitting or removing the blade assembly.

#### 2.2 Description of parts (Fig. A)

##### **Measuring cup (1)**

Can be used for dosing the ingredients.

##### **Lid with pouring hole (2)**

The lid is fitted with a seal that closes the jug tightly. It has a pouring hole in the centre to make it easier to add ingredients safely when in operation.

##### **1.5 litre Tritan™ jug (3)**

Jug with lip and graduated scale marked in litres and cups. Minimum capacity 0.25 litres (1 cup), maximum capacity 1.5 litres (6 cups).

##### **Jug blades (4)**

Stainless steel blade assembly for crushing ice cubes and preparing delicious smoothies, milkshakes, cocktails etc.

\* Standard on some models. Also available as an optional accessory.

## Description



### 2.3 Description of controls

#### Control knob (5)

The knob allows you to select one of the four manual speeds available or to start the four pre-set programs: Smoothie, Green Smoothie, Ice Crush and Self-Clean.

See "4.1 Speed setting suggestions when using the pre-set programs" for further information on which speed to use.

#### START/STOP button (6)

The button is used to start/stop blender.

#### Pulse button (7)

This function allows you to use maximum blending speed when operating in manual mode or it can be used on its own at different speeds (See "4 Functions").

### 2.4 Description of accessories\*

#### 600 ml bottle accessory, cap with spout and cover (10)

Tritan™ bottle, cap with spout and cover with silicone seal.

#### Bottle accessory blade assembly (11)

Stainless steel blade assembly for preparing delicious smoothies, milkshakes, cocktails etc.



#### Sharp blades

#### Danger of cuts

- Never touch the blades with your hands.
- Take great care when installing and removing the blade assembly.



The accessories intended to come into contact with food are made of materials that comply with the provisions of current legislation.

\* Standard on some models. Also available as an optional accessory.



## Use

### 3 Use

#### 3.1 First use

Thoroughly wash and dry the components as indicated in section "5 Cleaning and care".

#### 3.2 Using the blender (Fig. B)

- Insert the blender jug (3) onto the motor base (8).
- Place the ingredients in the jug (3), taking care not to exceed the maximum capacity (1.5 litres - 6 cups).
- Position the lid (2) with the measuring cup (1) fitted onto the blender jug (3). Ensure the lid (2) is tightly closed.
- Insert the plug of the blender into the power socket. The red LED will turn on to indicate the presence of power.
- Use the control knob (5) to select the required speed or one of the pre-set programs.



The **PULSE** button can be used in combination with speeds 1 to 3.

- Press the **START** button to start blending. See the table "4.1 Speed setting suggestions when using the pre-set programs".



Speeds 1 - 4 allow continuous blending. You can stop the operation pressing the **STOP** button.

The speed can be changed at any time during the blending process.



#### Important

Do not operate at speeds 1-4 for more than one minute at a time.

- You can add additional ingredients whilst blending by removing the measuring cup (1) and pouring ingredients through the hole in the lid (2).



#### Danger

The blender is not intended for blending or grinding dry foods. Only add dry ingredients together with a sufficient amount of liquid to prevent the blender from overheating, which could permanently damage the blade unit.

- If you have selected a speed between 1 and 4, when you have finished blending, press the **STOP** button, turn the control knob (5) to "0" and unplug the blender. If one of the pre-set programs has been selected, the appliance will stop automatically. Refer to section "4 Functions" for further information.



#### Cancelling/stopping the blending cycle

The blending cycle can be cancelled or stopped at any time pressing the **START/ STOP** button.



### 3.3 How to use the bottle accessory \* (Fig. C)



#### Sharp blades

#### Danger of cuts

- Never touch the blades with your hands.
- Take great care when installing and removing the blade assembly.
- Place the ingredients into the bottle (10), taking care not to exceed the maximum capacity (600 ml).



For best results, we recommend that you:

- add the hard ingredients first, then the soft ones and then the liquids;
- make sure that the liquid ingredients do not exceed 400 ml;
- do not to exceed the maximum capacity (600 ml).



#### Risk of damage to the accessory

The Ice Crush program cannot be used with the bottle accessory. If you wish to add ice, crush it in the blender jug and then transfer it to the bottle.

- Secure the blade support (11) to the bottle by turning it clockwise. Make sure that it is fastened tightly.
- Place the base of the blender on a flat horizontal surface. Plug it into the power outlet.
- Turn the bottle over (10) and connect it to the motor base (8).

- Use the control knob (5) to select the required speed or one of the four pre-set programs according to the result you wish to obtain and start the blender to prepare the drink.
- If you have selected a speed between 1 and 4, when you have finished blending, press the **STOP** button, turn the knob to "0" and unplug the blender. If one of the pre-set programs has been selected, the appliance will stop automatically. Refer to section "4 Functions" for further information.

\* Standard on some models. Also available as an optional accessory.



## Use

### 4 Functions



#### Safety lock system

The blender is fitted with a safety lock system that automatically switches off the blender when the jug is removed. It also features a motor safety cut-out which trips if the motor is overloaded.



#### Smooth Start System

When the appliance is started, the speed gradually increases until the set speed is reached. This prevents damage to the appliance and accessories, prevents ingredient spillage and improves mixing. The Smooth Start system only works when a speed between 1 and 4 is selected and does not work in **PULSE** mode or with pre-set programs.

### PULSE function

When the product is operating at speeds 1-3, pressing the **PULSE** button will run the blender at maximum speed.

The device will return to the initial speed that was selected when the button is released. When the product is off, turning the knob to one of the 4 speeds and pressing the **PULSE** button will make the blender run at the selected speed.



The **PULSE** function does not work in combination with the pre-set programs.

### Pre-set programs

When one of the four above mentioned pre-set programs is selected, after you have pressed the **START** button, the blender will start to operate automatically and the central button LED will light up to indicate that the cycle is running. The button LED switches off at the end of the cycle.





For further information, see the table "4.1 Speed setting suggestions when using the pre-set programs".

## Use




NE

### 4.1 Speed setting suggestions when using the pre-set programs

Function	Description	Time	Suggested preparations
<b>Manual 1-4</b>	Variable speeds 1-4 allow maximum control of the blender.	60 sec	Fruit or vegetable purée, soups, smoothies, sauces and dressings, whipped cream, blended crushed ice drinks, batters, mousses, sorbets.
 <b>PULSE</b>	Allows you to control the mixing duration and frequency accurately.	5 sec	Ice cubes, chopped meat/fish.
 <b>SMOOTHIE</b>	The blender operates at the correct speed for achieving thick and creamy results.	50 sec	Smoothies/milkshakes made with fresh or frozen fruit.
 <b>GREEN SMOOTHIE</b>	Allows you to make delicious healthy smoothies.	50 sec	Green smoothies made with spinach, kale, fruit and leafy green vegetables.
 <b>ICE CRUSH</b>	The blender operates with short bursts of power to crush the ice until it becomes slush.	40 sec	Crushed ice cubes, chopped frozen fruit and vegetables.

The blender has a self-cleaning function:

Function	Description	Time	User instructions
 <b>Self-cleaning</b>	Short bursts of power and high speed, allows you to clean the jug and the bottle accessory.	60 sec	See section "5.3 Using the jug / bottle accessory self-clean option" for detailed instructions.

**i** The speeds indicated in the table are approximate and can vary depending on the recipe and on the interaction of the different ingredients used and the consistency you wish to obtain.

\* Standard on some models. Also available as an optional accessory.



## Cleaning and care

### Tips for using your blender

- For best results, we recommend that you:
  - dice the food to be blended.
  - first add the liquids, then the leafy green vegetables and then the soft ingredients followed by dried fruit / seeds / cereals and lastly ice / frozen ingredients.
  - you might have to stop mixing in order to push the ingredients down the sides of the blender jug with a spatula.
- When blending together liquid and dry ingredients, blend liquids first and then add the dry ingredients.
- Remove any hard parts from foods to be blended (e.g. cores or stones from fruit, bones from meat etc.).
- Do not allow food residues to dry inside the jug and blades for too long, as they could become difficult to remove. If you cannot clean it right away, pour a little warm water and let it soak.
- Do not process hot food. Let it cool to room temperature before blending.

## 5 Cleaning and care



### **Improper use. Danger of electrocution**

Make sure the blender is unplugged before fitting or removing the blade assembly.



### **Improper use. Risk of damage to surfaces.**

- Do not use steam jets to clean the appliance.
- Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia or bleach on parts with metallic finishes (e.g. anodised, nickel- or chrome-plated).
- Do not use abrasive or corrosive detergents (e.g. powder products, stain removers and metallic scourers).
- Do not use rough or abrasive materials or sharp metal scrapers.

### 5.1 Cleaning the motor base

To keep the outer surface of the blender motor base in good condition, it should be cleaned regularly after use. Let the appliance cool down first. Use a damp and soft cloth with mild detergent.





### 5.2 Cleaning the parts



#### Sharp blades

#### Danger of cuts

- Never touch the blades with your hands.
- Take great care when installing and removing the blade assembly.

#### Blender

- Wash the jug in warm soapy water or use the pre-set SELF-CLEAN program. DO NOT wash in a dishwasher.
- The blender lid (2) and measuring cup (1) can be washed by hand in warm water and a mild detergent or in the dishwasher.
- Make sure that the parts are completely dry before putting them back on the blender.

#### Bottle accessory\*

- The bottle (10) can be washed by hand or in a dishwasher, making sure that you remove the blade assembly (11), or using the pre-set SELF-CLEAN program.
- The blade assembly (11) should only be washed by hand in warm water and a mild detergent.
- Make sure that the parts are completely dry before putting them back on the blender.

### 5.3 Using the jug / bottle accessory self-clean option

- Place a few drops of warm water and mild detergent in the jug / bottle accessory.
- Select the pre-set SELF-CLEAN program.
- Press the START button.
- Remove the jug/bottle accessory, empty and rinse.
- Dry thoroughly.



\* Standard on some models. Also available as an optional accessory.

## What to do if...

Problem	Cause	Solution
<b>The motor will not start.</b>	The motor has overheated.	Unplug the blender and leave the motor to cool.
	The plug is not properly inserted in the power socket.	Insert the plug into the power socket. Do not use adaptors or extensions.
		Check that the house main breaker is on.
	The cable is defective.	Contact an Authorised Service Centre.
	Lack of power.	Check that the house main breaker is on.
<b>The blender vibrates.</b>	The blender is not resting on a stable surface.	Place the blender on a flat, stable surface.
	The anti-slip rubber feet are worn.	Have them replaced at an Authorised Service Centre.
	The speed used is too high or the load is excessive.	Set a lower speed and ensure the jug has not been overfilled.
<b>The blender switches on, but the blades do not turn.</b>	The jug has not been correctly locked into its base.	Remove the jug from its base and lock it into place.
<b>The blender stops while operating.</b>	The motor has overheated.	Unplug the blender and allow the motor to cool down.
<b>The red LED flashes at regular intervals.</b>	The jug is not correctly inserted in the base.	Check the position of the jug on the base.
<b>The blender stops during operation and the white LED flashes.</b>	The blades may have jammed.	Unplug and free the blades using a spatula.



If the problem has not been resolved or in the event of another type of fault, contact your local technical support centre.



## 6 Recipes

### Smoothie

#### Ingredients:

- 2 nectarines, pitted (or tinned peaches in syrup) and cut into pieces
- 125 g frozen raspberries
- 125 g frozen strawberries
- 125 ml orange juice
- 125 ml apple juice

#### Method:

1. Put the nectarine pieces and the juices into the blender jug.
2. Add the frozen fruit.
3. Turn the control knob to the Smoothie program and start the blender by pressing the **START** button.

### Green Smoothie

#### Ingredients:

- 240 ml water
- 300 g green grapes
- 180 g pineapple, peeled, halved
- 120 g fresh spinach
- 110 g small banana, peeled
- 130 g ice cubes

#### Method:

1. Put the pieces of fruit and the water into the blender jug.
2. Add the ice cubes.
3. Turn the control knob to the Green Smoothie program and start the blender by pressing the **START** button.

### Whipped cream

#### Ingredients:

- 500 g cold whipping cream
- 50 g icing sugar

#### Method

1. Whip the cream in the blender at speed 3 for approximately 30 seconds.
2. You can stop the blender by pressing the **STOP** button.
3. Add the icing sugar.
4. Select speed 4 and whip for a further 15 seconds, until the cream is fully whipped. The cream can also be whipped without icing sugar. In this case, select speed 4 and whip for 40 seconds.

### Vegetable purée

#### Ingredients:

- 300 g courgettes (or vegetables of your choice)
- 100 g water or vegetable stock

#### Method

1. Steam the vegetables and cut them into rounds.
2. Put the pieces in the blender and blend for 45 seconds at speed 4, adding a little water or vegetable stock at a time until you obtain a homogeneous purée.





## 1 Avertissements

Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil. Conservez-le en parfait état et à portée de main de l'utilisateur pendant tout le cycle de vie de l'appareil.

### 1.1 Usage prévu

La non-observation des avertissements de sécurité et la lecture omise des instructions pour les utilisateurs peut comporter une utilisation incorrecte de l'appareil et des blessures personnelles conséquentes.

- N'utilisez pas l'appareil pour des usages différents de ceux pour lesquels il a été conçu. L'appareil peut être utilisé pour mélanger, mixer différents ingrédients et broyer de la glace. Tout autre usage est considéré comme un usage impropre.
- Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des temporisateurs externes ou des systèmes de commande à distance.
- Utilisez l'appareil exclusivement à l'intérieur.



Pour éviter tout danger causé par une réinitialisation intempestive du bloc chauffant, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit régulièrement allumé et éteint par le secteur.

- L'appareil et l'accessoire bouteille\* sont destinés à des usages domestiques et similaires, tels que :
  - dans la zone cuisine pour le personnel de magasins, de bureaux et dans d'autres milieux de travail ;
  - dans les chambres d'hôtes et les gîtes ;
  - par les clients des hôtels, des motels et des résidences.

\* En série sur certains modèles. Également disponible comme accessoire en option.

- D'autres utilisations, comme dans des restaurants, des bars et des cafés, sont incorrectes.
- L'accessoire bouteille ne peut être utilisé qu'en combinaison avec le mixeur BLF03. L'accessoire peut servir à hacher, mélanger et émulsionner divers ingrédients pour la préparation de boissons, jus et smoothies à déguster à l'intérieur ou à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil pour des usages non prévus.
- L'utilisation de cet appareil est autorisée aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et si elles comprennent les risques associés.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas autorisée pour les enfants. Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

### 1.2 Avertissements généraux de sécurité

Suivez tous les instructions de sécurité pour une utilisation sûre de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonction.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est tombé au sol ou s'il présente un dommage quelconque.
- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, contactez le service d'assistance technique pour son



## Avertissements

remplacement.

- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, contactez le fabricant, le service d'assistance technique ou le personnel qualifié pour son remplacement afin d'éviter tout danger.
- On a volontairement prévu un câble court pour éviter les accidents. N'utilisez pas de rallonge.
- Évitez que le câble d'alimentation ne se trouve au contact d'arêtes vives.
- Ne tirez pas le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne positionnez pas l'appareil au-dessus ou à proximité de cuisinières à gaz ou électriques allumées, à l'intérieur d'un four ou à proximité de sources de chaleur.
- Cet appareil inclut une mise à la terre à des fins fonctionnelles uniquement.
- N'essayez jamais de modifier ou de réparer l'appareil : en cas de panne, faites-le réparer uniquement par un technicien qualifié ou contactez le service d'assistance technique.
- N'essayez jamais d'éteindre une flamme/incendie avec de l'eau : mettez l'appareil hors tension, retirez la fiche de la prise de courant et couvrez la flamme avec un couvercle ou une couverture ignifuge.
- Durant le fonctionnement, évitez le contact avec les parties en mouvement. Éloignez les mains, les cheveux, les vêtements et les ustensiles des pièces en mouvement durant le fonctionnement pour éviter de vous blesser et/ou d'endommager l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation quand il n'est pas en fonction, s'il est laissé sans surveillance ou en cas de panne.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation avant de monter et de démonter les composants.
- Débranchez toujours l'appareil de

l'alimentation et laissez-le refroidir avant toutes les opérations de nettoyage.

- N'utilisez pas le mixeur sans son couvercle.
- Contrôlez que le couvercle est bien fermé avant d'allumer le mixeur.
- Ne remplissez pas excessivement le mixeur (maximum 1,5 litre).
- N'utilisez pas le mixeur avec des parties ou des accessoires d'autres fabricants.
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales du fabricant. L'utilisation de pièces de rechange non préconisées par le fabricant risque de provoquer des incendies, des électrocutions ou des dommages corporels.
- Posez le mixeur exclusivement sur des surfaces planes et sèches.
- N'utilisez pas le mixeur avec la carafe vide afin d'éviter d'endommager le groupe des lames de manière permanente.
- N'utilisez pas le mixeur pour y ranger les objets. Le mixeur doit rester vide avant et après l'utilisation.

### Informations sur la consommation d'énergie en mode éteint/veille

Les données techniques sur la consommation en mode éteint/veille de l'appareil peuvent être consultées sur le site [www.smeg.com](http://www.smeg.com) à la page consacrée au produit en question.

### 1.3 Attention

- Soyez prudent si vous versez des liquides chauds dans la carafe ou dans l'accessoire bouteille car ils pourraient gicler hors de l'appareil en raison d'une fuite soudaine de vapeur.
- Avant d'introduire des liquides chauds à l'intérieur de la carafe, laissez-les refroidir à la température ambiante.
- Pour réduire le risque de blessures et ne

\* En série sur certains modèles. Également disponible comme accessoire en option.

## Avertissements



pas endommager le mixeur, n'introduisez jamais les mains ni que des ustensiles, comme par exemple des couverts, dans la carafe du mixeur lorsque celui-ci est en fonction. Vous pouvez utiliser une spatule en bois ou en plastique, mais uniquement lorsque le mixeur est éteint.

- N'utilisez pas de détergents agressifs ou des objets tranchants pour laver ou éliminer les résidus de la carafe du mixeur.
- Faites très attention en manipulant les lames aiguisées, en vidant la carafe et pendant le nettoyage.
- Vérifiez que l'accessoire bouteille et son groupe de lames sont correctement fixés.
- Ne remplissez pas trop l'accessoire bouteille (maximum 600 ml).
- Les lames sont aiguisées : Danger de coupure ! Évitez de toucher les lames avec les mains. Dans l'accessoire bouteille, soyez très prudent lors du montage et du démontage du groupe de lames.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer d'accessoire ou de toucher des pièces mobiles pendant son fonctionnement.
- Évitez de toucher les pièces mobiles comme le groupe des lames.
- N'utilisez pas le mixeur sans la carafe ou l'accessoire bouteille.
- Les instructions pour le nettoyage correct de l'appareil sont reportées dans le paragraphe « 5 Nettoyage et entretien ».

### 1.4 Branchement de l'appareil

Assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent à celles indiquées sur la plaque de données au fond de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, contactez le service d'assistance technique pour leur remplacement.

### 1.5 Responsabilité du fabricant

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages subis par les personnes et les biens, causés par :

- l'utilisation de l'appareil différente de celle prévue ;
- la lecture omise du manuel d'utilisation ;
- l'altération même d'une seule pièce de l'appareil ;
- l'utilisation de pièces détachées non originales ;
- la non-observation des avertissements de sécurité.



Conservez ces instructions soigneusement. Si l'appareil est cédé à d'autres personnes, remettez-leur également ces instructions d'utilisation.

Ces instructions peuvent être téléchargées depuis le site Internet Smeg « [www.smeg.com](http://www.smeg.com) ».

### 1.6 Élimination



**Cet appareil doit être éliminé séparément des autres déchets (Directive 2012/19/EU).**

- Cet appareil ne contient pas de substances dont la quantité est jugée dangereuse pour la santé et l'environnement, conformément aux directives européennes en vigueur.
- Les anciens appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques ! Dans le respect de la législation en vigueur, les appareils électriques arrivés au terme de leur vie utile doivent être confiés aux centres de collecte sélective des déchets électriques et électroniques. Pour de plus amples informations, contactez les autorités locales ou les préposés des centres de collecte sélective.
- Confiez les matériaux de l'emballage aux centres de collecte sélective.



## Description

### 2 Description de l'appareil (Fig. A)

- 1) Bouchon doseur
- 2) Couvercle avec trou verseur
- 3) Carafe de 1,5 litres
- 4) Lames carafe
- 5) Manette de commande
- 6) Bouton START/STOP
- 7) Bouton Pulse
- 8) Base du moteur
- 9) Compartiment enrouleur
- 10) Accessoire bouteille de 600 ml avec bouchon et couvercle\*
- 11) Groupe de lames accessoire bouteille

#### 2.1 Avant la première utilisation



##### **Danger d'électrocution**

- Branchez la fiche sur une prise de courant conforme et munie d'une mise à la terre.
- N'altérez pas la mise à la terre.
- N'utilisez pas d'adaptateur.
- N'utilisez pas de rallonge.
- La non-observation de ces avertissements peut provoquer un incendie, une électrocution voire la mort.

- Enlevez les éventuelles étiquettes et autocollants du mixeur et nettoyez la base moteur avec un chiffon humide.
- Démontez la carafe du mixeur.
- Lavez et séchez soigneusement (voir « 5.2 Nettoyage des pièces »).



##### **Danger de démarrage accidentel**

Assurez-vous que le mixeur est débranché de la prise de courant avant de monter ou de démonter le groupe des lames.

### 2.2 Description des pièces (Fig. A)

#### **Bouchon doseur (1)**

Il peut servir à doser les ingrédients.

#### **Couvercle avec trou verseur (2)**

Le couvercle, muni d'un joint, scelle la carafe du mixeur et le trou au centre permet d'ajouter aisément des ingrédients tandis que le mixeur est en fonction.

#### **Carafe de 1,5 litres en Tritan™ (3)**

Carafe avec bec et graduation en litres et tasses. Capacité minimale 0,25 litre (1 tasse) et maximale 1,5 litre (6 tasses).

#### **Lames carafe (4)**

Le groupe de lames en acier inox permet de broyer des glaçons ou de préparer des smoothies, des milk-shakes, des cocktails, etc.

\* En série sur certains modèles. Également disponible comme accessoire en option.





### 2.3 Description des commandes

#### Manette de commande (5)

La manette permet de sélectionner une des quatre vitesses manuelles ou d'activer les quatre programmes pré-sélectionnés : Smoothie, Smoothie vert, Broyeur à glaçons et Nettoyage automatique.

Pour de plus amples informations relatives à la sélection de la vitesse, voir « 4.1 Suggestions pour le réglage de la vitesse et l'utilisation des programmes pré-sélectionnés ».

#### Bouton START/STOP (6)

Le bouton permet de démarrer/arrêter le mixeur.

#### Bouton Pulse (7)

Cette fonction permet de mixer à vitesse maximale tout en fonctionnant en vitesse manuelle ou elle peut être utilisée seule à différentes intensités (Voir « 4 Fonctions »).

### 2.4 Description accessoires\*

#### Accessoire bouteille de 600 ml, bouchon avec bec et couvercle (10)

Bouteille en Tritan™ avec bouchon avec bec et couvercle avec joint en silicone.

#### Groupe de lames accessoire bouteille (11)

Le groupe des lames en acier inox permet de préparer des purées de fruits, des milk-shakes, des cocktails, etc.



##### Lames affûtées

##### Danger de coupure

- Évitez de toucher les lames avec les mains.
- Soyez très prudent lors du montage et du démontage de l'ensemble lames.



Les accessoires susceptibles de se trouver au contact des aliments, sont construits avec des matériaux conformes aux prescriptions des lois en vigueur.

\* En série sur certains modèles. Également disponible comme accessoire en option.



## Utilisation

### 3 Utilisation

#### 3.1 Première utilisation

Lavez et séchez soigneusement tous les composants comme indiqué au chapitre « 5 Nettoyage et entretien ».

#### 3.2 Comment utiliser le mixeur (Fig. B)

- Insérez la carafe du mixeur (3) dans la base du moteur (8).
- Introduisez les ingrédients dans la carafe (3) en veillant à ne pas dépasser la capacité maximale (1,5 litre/6 tasses).
- Positionnez le couvercle (2) avec le bouchon doseur (1) sur la carafe (3). Assurez-vous que le couvercle (2) soit bien serré.
- Branchez la fiche du mixeur sur la prise de courant. La DEL rouge s'allumera pour indiquer la présence de tension.
- Sélectionnez la vitesse souhaitée ou un programme présélectionné par l'intermédiaire de la manette de commande (5).



Le bouton **PULSE** peut être utilisé associé à des vitesses comprises entre 1 et 3.

- Appuyez sur le bouton **START** pour commencer à mixer. Consultez le tableau « 4.1 Suggestions pour le réglage de la vitesse et l'utilisation des programmes pré-sélectionnés ».



Les vitesses de 1 à 4 permettent de mixer en continu. Vous pouvez interrompre le fonctionnement en appuyant sur le bouton **STOP**. Vous pouvez modifier la vitesse à tout moment au cours du processus de mélange.



#### Important

Ne laissez pas tourner aux vitesses 1-4 pendant plus d'une minute en continu (TBC).

- Vous pouvez ajouter d'autres ingrédients durant le mélange en enlevant le bouchon doseur (1) et en versant les ingrédients à travers le trou du couvercle (2).



#### Danger

Le mixeur n'est pas imaginé pour mixer ou hacher les aliments secs. Introduisez les aliments secs uniquement avec des liquides en quantité suffisante pour éviter de surchauffer le mixeur et d'endommager le groupe des lames de manière permanente.

- Au terme du mélange, si vous avez sélectionné une vitesse de 1 à 4, appuyez sur le bouton **STOP**, tournez la manette de commande (5) sur « 0 » et débranchez la fiche du mixeur de la prise de courant. Si un programme prédéfini a été sélectionné, l'appareil s'arrêtera automatiquement. Voir la section « 4 Fonctions » pour plus d'informations.



#### Effacement/interruption du cycle de mélange

Vous pouvez effacer ou interrompre le cycle de mélange à tout moment en appuyant sur le bouton **START/STOP**.



## 3.3 Mode d'emploi de l'accessoire bouteille\* (Fig. C)



### Lames affûtées

#### Danger de coupure

- Évitez de toucher les lames avec les mains.
- Soyez très prudent lors du montage et du démontage de l'ensemble lames.

- Introduisez les ingrédients dans la bouteille (10) en veillant à ne pas dépasser la capacité maximale (600 ml).



Pour de meilleurs résultats, il est suggéré de :

- insérer d'abord les ingrédients durs, puis les mous et enfin les liquides ;
- s'assurer que la quantité d'ingrédients liquides ne dépasse pas 400 ml ;
- ne pas dépasser pas la capacité maximale de 600 ml.



### Risque de dommages à l'appareil

Le programme Broyeur à glaçons ne peut pas être utilisé avec l'accessoire bouteille. Si vous souhaitez ajouter des glaçons, broyez-les à l'aide du bol du mixeur, puis transférez-les dans la bouteille.

- Fixez le support des lames (11) sur la bouteille, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous qu'il soit bien serré.
- Posez la base du mixeur sur une surface plane et horizontale. Connectez-le à la prise de courant.

- Retournez la bouteille (10) et placez-la sur la base du moteur (8).
- Sélectionnez la vitesse souhaitée à l'aide du bouton de commande (5) ou l'un des quatre programmes pré-sélectionnés en fonction du résultat que vous souhaitez obtenir et actionnez le mixeur pour préparer la boisson.
- Au terme du mélange, si vous avez sélectionné une vitesse entre 1 et 4, appuyez sur le bouton **STOP**, tournez la manette de commande sur « 0 » et débranchez la fiche du mixeur de la prise de courant. Si un programme prédéfini a été sélectionné, l'appareil s'arrêtera automatiquement. Voir la section « 4 Fonctions » pour plus d'informations.

\* En série sur certains modèles. Également disponible comme accessoire en option.



## Utilisation

### 4 Fonctions



#### Blocage de sécurité

Le mixeur est muni d'un blocage de sécurité qui éteint automatiquement ce dernier lorsque vous enlevez la carafe. Il dispose également d'un dispositif de protection du moteur qui intervient en cas de surcharge.



#### Système démarrage graduel (Smooth Start)

Au démarrage de l'appareil, la vitesse augmente progressivement jusqu'à atteindre la vitesse sélectionnée. De cette manière, on évite des dommages à l'appareil et aux ustensiles mais aussi la sortie des ingrédients, tout en obtenant un meilleur mélange. La fonction Smooth Start fonctionne uniquement lorsqu'on sélectionne une vitesse comprise entre 1 et 4 et elle ne fonctionne pas en combinaison avec la modalité **PULSE** ou avec les programmes pré-sélectionnés.

### Fonction PULSE

Lorsque le produit fonctionne à la vitesse 1-3, en appuyant sur le bouton **PULSE**, le mixeur fonctionne à la vitesse maximale.

En relâchant le bouton, l'appareil revient à la vitesse initialement sélectionnée. Lorsque le produit est éteint, en tournant la manette sur l'une des 4 vitesses, en appuyant sur le bouton **PULSE**, le mixeur fonctionne à l'intensité correspondant à la vitesse sélectionnée.



La fonction **PULSE** ne fonctionne pas en combinaison avec les programmes pré-sélectionnés.





### Paramètres pré sélectionnés

En sélectionnant un des quatre programmes pré-sélectionnés, après avoir appuyé sur le bouton **START**, le mixeur commence à fonctionner automatiquement et la DEL du bouton central s'allume fixe pour indiquer que le cycle est actif. Une fois le cycle terminé, la DEL du bouton s'éteint.


Pour de plus amples informations, consulter le tableau « 4.1 Suggestions pour le réglage de la vitesse et l'utilisation des programmes pré-sélectionnés ».



## 4.1 Suggestions pour le réglage de la vitesse et l'utilisation des programmes pré-sélectionnés

Fonction	Description	Temps	Préparations conseillées
<b>Manuelle 1-4</b>	Les vitesses variables 1-4 permettent le contrôle maximal sur le mixeur.	60 sec	Purée de fruits ou de légumes, soupes, smoothies, sauces et vinaigrettes, chantilly, boissons glacées mixtes, pâte à frire, mousses, sorbets.
 <b>PULSE</b>	Permet de contrôler avec précision la durée et la fréquence de mixage.	5 sec	Glaçons, viande/poisson hachés.
 <b>SMOOTHIE</b>	Le mixeur travaille à la vitesse juste pour obtenir des résultats denses et crémeux.	50 sec	Smoothies / Milkshakes à base de fruits frais ou surgelés.
 <b>SMOOTHIE VERT</b>	Permet d'obtenir d'excellents smoothies sains.	50 sec	Smoothies verts à base d'épinards, de chou et d'autres fruits et légumes à feuilles vertes.
 <b>GLACE PILÉE</b>	Le mixeur fonctionne par impulsions intenses et courtes pour piler les glaçons.	40 sec	Glaçons pilés, fruits et légumes surgelés hachés.

### Le mixeur est équipé d'une fonction spécifique de nettoyage automatique :

Fonction	Description	Temps	Instructions pour l'utilisateur
 <b>Nettoyage automatique</b>	Avec des impulsions rapides de puissance et à une vitesse élevée, il vous permet de nettoyer la carafe et l'accessoire bouteille.	60 sec	Voir le paragraphe « 5.3 Utilisation de l'option nettoyage automatique de la carafe/accessoire bouteille » pour des instructions détaillées.

**i** Les vitesses indiquées dans le tableau sont indicatives et peuvent varier en fonction de la recette, de l'interaction entre les différents ingrédients utilisés et de la consistance souhaitée.

\* En série sur certains modèles. Également disponible comme accessoire en option.



## Nettoyage et entretien

### Suggestions pour utiliser le mixeur

- Pour obtenir de meilleurs résultats il est recommandé de :
  - couper en dés les aliments à mixer.
  - mettre en premier les liquides, ensuite les légumes à feuilles vertes, puis les ingrédients mous et les fruits secs/graines/céréales et enfin les glaçons/ingrédients glacés.
  - il pourrait être nécessaire d'interrompre le fonctionnement pour faire glisser avec une spatule les ingrédients le long des parois de la carafe du mixeur.
- Lorsque vous mixez les ingrédients liquides et secs, il est conseillé d'introduire d'abord les ingrédients liquides puis les ingrédients secs.
- Retirez les éléments durs éventuels de la nourriture à mixer (par ex. trognons ou noyaux des fruits, os de la viande et similaires).
- Ne laissez pas les résidus d'aliments sécher trop longtemps à l'intérieur de la carafe et sur les lames, car il pourrait être difficile de les éliminer. Si vous ne pouvez pas les éliminer immédiatement, versez-y un peu d'eau chaude et laissez tremper.
- Ne mixez pas d'aliments chauds. Avant de mixer, laissez refroidir les aliments à la température ambiante.

## 5 Nettoyage et entretien



### Utilisation impropre. Danger d'électrocution

Assurez-vous que le mixeur est débranché de la prise de courant avant de monter ou de démonter le groupe des lames.



### Utilisation impropre. Risque de dommages aux surfaces.

- N'utilisez pas de jets de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage à base de chlore, d'ammoniaque ou d'eau de Javel sur les parties traitées en surface avec des finitions métalliques (ex. anodisations, nickelages, chromages).
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs (ex. produits en poudre, détachants et éponges métalliques).
- N'utilisez pas de matériaux rêches, abrasifs, ou de racloirs métalliques tranchants.

### 5.1 Nettoyage de la base du moteur

Pour une bonne conservation des surfaces, nettoyez-les régulièrement après chaque utilisation, après les avoir laissées refroidir. Nettoyez avec un chiffon doux et humide et un détergent neutre.



### 5.2 Nettoyage des pièces



#### Lames affûtées

#### Danger de coupure

- Évitez de toucher les lames avec les mains.
- Soyez très prudent lors du montage et du démontage de l'ensemble lames.

#### Mixeur

- Lavez la carafe à l'eau chaude savonneuse, JAMAIS au lave-vaisselle, ou utilisez le programme de NETTOYAGE AUTOMATIQUE prédéfini.
- Le couvercle du mixeur (2) et le bouchon doseur (1) peuvent être lavés à la main, à l'eau chaude et au détergent neutre, ou au lave-vaisselle.
- Assurez-vous que les pièces sont complètement sèches avant de les remettre sur le mixeur.

#### Accessoire bouteille\*

- La bouteille (10) peut être lavée à la main ou au lave-vaisselle, en prenant soin d'enlever le groupe de lames (11), ou en utilisant le programme préréglé NETTOYAGE AUTOMATIQUE.
- Le groupe de lames (11) ne peut être lavé qu'à la main, dans de l'eau chaude et avec un détergent neutre.
- Assurez-vous que les pièces sont complètement sèches avant de les remettre sur le mixeur.

### 5.3 Utilisation de l'option nettoyage automatique de la carafe/ accessoire bouteille

- Remplissez la carafe/accessoire bouteille avec quelques gouttes d'eau tiède et du détergent neutre.
- Sélectionnez le programme de NETTOYAGE AUTOMATIQUE prédéfini.
- Appuyez sur le bouton START.
- Retirez la carafe/accessoire bouteille, videz-la et rincez-la.
- Séchez soigneusement.

\* En série sur certains modèles. Également disponible comme accessoire en option.

## Quoi faire si...

Problème	Cause	Solution
<b>Le moteur ne démarre pas.</b>	Le moteur a surchauffé.	Débranchez du secteur et laissez refroidir le moteur.
	La fiche n'est pas correctement branchée sur la prise.	Branchez la fiche sur la prise de courant. N'utilisez ni d'adaptateurs ni de rallonges. Contrôlez que l'interrupteur général est activé.
	Le câble est défectueux.	Contactez le Centre d'Assistance agréé.
	Absence de courant électrique.	Contrôlez que l'interrupteur général est activé.
<b>Le mixeur vibre.</b>	Le mixeur n'est pas posé sur un plan stable.	Posez le mixeur sur une surface stable et plane.
	Les pieds antidérapants en caoutchouc sont usés.	Demandez à un Centre d'Assistance agréé de procéder au remplacement.
	On a sélectionné une vitesse trop élevée ou bien le contenu du bol est excessif.	Réglez sur une vitesse inférieure et contrôlez que la carafe n'est pas excessivement remplie.
<b>Le mixeur s'allume, mais les lames ne tournent pas.</b>	La carafe n'a pas été correctement insérée dans sa base.	Enlevez la carafe et insérez-la correctement dans sa base.
<b>Le mixeur s'arrête durant le fonctionnement.</b>	Le moteur a surchauffé.	Débranchez et laissez refroidir le moteur.
<b>La DEL rouge clignote à intervalles réguliers.</b>	La carafe n'est pas correctement insérée dans sa base.	Contrôlez la position de la carafe dans la base.
<b>Le mixeur s'arrête durant le fonctionnement et la DEL blanche clignote.</b>	Les lames pourraient s'être coincées.	Débranchez la fiche et libérez les lames en utilisant une spatule.



Si le problème n'a pas été résolu ou en présence d'autres types de pannes, contactez le service d'assistance le plus proche.





## 6 Recettes

### Smoothie

#### Ingrédients :

- 2 nectarines dénoyautées (ou pêches au sirop en boîte) et coupées en morceaux
- 125 g de framboises surgelées
- 125 g de fraises surgelées
- 125 ml de jus d'orange
- 125 ml de jus de pommes

#### Préparation :

1. Versez les morceaux de nectarines et tous les jus dans le récipient du mixeur.
2. Ajoutez les fruits congelés.
3. Tournez la manette de commande sur le programme Smoothie et actionnez l'appareil en appuyant sur le bouton **START**.

### Smoothie vert

#### Ingrédients :

- 240 ml d'eau
- 300 g de raisin vert
- 180 g d'ananas, pelé et coupé en deux
- 120 g d'épinards frais
- 110 g d'une petite banane, pelée
- 130 g de glaçons

#### Préparation :

1. Versez les morceaux de fruits et l'eau dans le récipient du mixeur.
2. Ajoutez les glaçons.
3. Tournez la manette de commande sur le programme Smoothie vert et actionnez le mixeur en appuyant sur le bouton **START**.

### Crème chantilly

#### Ingrédients :

- 500 g de crème fraîche froide pour pâtisserie
- 50 g de sucre glace

#### Préparation

1. Montez la crème fraîche dans le mixeur à vitesse 3 pendant environ 30 secondes.
2. Vous pouvez interrompre le fonctionnement du mixeur en appuyant sur le bouton **STOP**.
3. Ajoutez le sucre glace.
4. Sélectionnez la vitesse 4 et fouettez encore 15 secondes, jusqu'à ce que la crème soit complètement montée. La crème peut également être montée sans sucre en poudre. Dans ce cas, sélectionnez la vitesse 4 et fouettez pendant 40 secondes.

### Purée végétale

#### Ingrédients :

- 300 g de courgettes (ou légumes à volonté)
- 100 g d'eau ou de bouillon

#### Préparation

1. Cuisez les courgettes à la vapeur et coupez-les en petits morceaux.
2. Transférez les morceaux de légumes dans le mixeur et mélangez à la vitesse 4 pendant 45 secondes en ajoutant peu à peu de l'eau ou du bouillon végétal pour obtenir une crème homogène.





## 1 Hinweise

Das vorliegende Bedienungshandbuch ist ein fester Bestandteil des Gerätes und ist deshalb für die ganze Lebensdauer des Gerätes sorgfältig und in Reichweite aufzubewahren.

### 1.1 Zweckbestimmung

Die Missachtung der Sicherheitshinweise und die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts und Verletzungen von Personen führen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist. Das Gerät kann zum Mischen, Mixen verschiedener Zutaten sowie zum Eiswürfel zerkleinern verwendet werden. Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäß.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder mit Fernbedienungssystemen vorgesehen.
- Das Gerät nur in geschlossenen Bereichen verwenden.



Um jede Gefahr zu vermeiden, die durch die ungewollte Wiederherstellung der thermischen Sperre verursacht wird, darf das Gerät nicht über eine externe Umschaltvorrichtung wie zum Beispiel ein Minutenzähler versorgt oder an einen Kreislauf angeschlossen werden, der vom Netzwerk regelmäßig aktiviert und deaktiviert wird.

- Das Gerät und das Zubehör „Flasche\*“ sind für den Gebrauch im häuslichen Bereich oder ähnlichem bestimmt, wie:
  - im Küchenbereich für das Geschäftspersonal, in Büros und in anderen Arbeitsbereichen;
  - in Frühstückspensionen und Agrotourismen;
  - von Gästen in Hotels, Motels und Wohnkomplexen.

\* Serienmäßig bei bestimmten Modellen vorgesehen. Verfügbar auch als Extra-Zubehörteil.

- Sonstige Verwendungen wie in Restaurants, Bars und Cafés sind als unsachgemäß anzusehen.
- Das Zubehör „Flasche“ darf ausschließlich zusammen mit dem Standmixer BLF03 verwendet werden. Das Zubehör kann zum Zerkleinern, Mischen und Emulgieren verschiedener Zutaten für die Zubereitung von Getränken, Säften und Smoothies verwendet werden, die drinnen oder auch draußen zu genießen sind.
- Das Gerät niemals für andere Zwecke verwenden.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die keine Erfahrung oder Kenntnis haben, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht verwenden oder wenn sie in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht dieses Gerät verwenden. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

### 1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise, um den sicheren Gebrauch des Geräts zu gewährleisten:

- Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes diese Bedienungsanleitung genau durch.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Gerät, dessen Stromkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Stromkabel oder der Netzstecker Schäden aufweisen oder nachdem das Gerät zu Boden gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, kontaktieren Sie hinsichtlich des Austausches den technischen Kundendienst.



## Hinweise

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, kontaktieren Sie hinsichtlich des Austausches den Hersteller, den technischen Kundendienst oder qualifiziertes Personal, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
  - Das Stromkabel ist absichtlich kurz, um Unfälle zu vermeiden. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
  - Schützen Sie das Stromkabel vor dem Kontakt mit spitzen Kanten.
  - Ziehen Sie niemals an dem Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
  - Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe von eingeschalteten Gas- oder Elektroherden, in den Backofen oder in die Nähe von Wärmequellen.
  - Dieses Gerät verfügt über ein ausschließlich funktionelles Erdungssystem.
  - Niemals versuchen, das Gerät zu verändern oder zu reparieren: Im Falle einer Störung nur von einem qualifizierten Techniker reparieren lassen oder den technischen Kundendienst kontaktieren.
  - Versuchen Sie niemals, Flammen oder einen Brand mit Wasser zu löschen. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und decken Sie die Flamme mit einer Abdeckung oder einer Decke aus nicht brennbarem Material zu.
  - Vermeiden Sie während des Betriebs den Kontakt mit den sich bewegenden Geräteteilen. Während des Betriebs müssen Hände, Haare, Kleidungsstücke und Küchenbesteck/-geräte von den in Bewegung stehenden Teilen fern gehalten werden, um Schäden an Personen und/oder am Gerät zu verhindern.
  - Das Gerät immer vom Stromnetz trennen, wenn es nicht benutzt wird oder nicht beaufsichtigt ist oder im Falle einer Störung.
  - Das Gerät vor dem Einbau und Ausbau der Zubehörteile immer vom Stromnetz trennen.
  - Das Gerät vor den Reinigungsvorgängen immer vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen.
  - Verwenden Sie den Standmixer nicht ohne Deckel.
  - Überprüfen Sie, ob der Deckel fest verschlossen ist, bevor Sie den Standmixer anschalten.
  - Füllen Sie den Standmixer nicht zu sehr (maximal 1,5 Liter).
  - Verwenden Sie den Standmixer nicht in Kombination mit Teilen oder Zubehör von anderen Herstellern.
  - Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile des Herstellers. Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, könnte zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen an Personen führen.
  - Stellen Sie den Standmixer nur auf trockene und ebene Oberflächen.
  - Den Standmixer nicht mit leerem Behälter in Betrieb setzen, um die Messerbaugruppe nicht unwiderruflich zu beschädigen.
  - Verwenden Sie den Standmixer, um Gegenstände darin aufzubewahren. Der Standmixer sollte vor und nach dem Gebrauch leer sein.
- ### Informationen zum Stromverbrauch im Aus-Zustand/Stand-by-Modu
- Die technischen Daten zum Stromverbrauch des Geräts im Aus-Zustand/Stand-by-Modus finden Sie unter [www.smeg.com](http://www.smeg.com) auf der dem jeweiligen Produkt gewidmeten Seite.
- ### 1.3 Hinweise zu diesem Gerät
- Vorsicht beim Eingießen von heißen Flüssigkeiten in den Behälter oder das Zubehörteil Flasche, da sie durch plötzliches Austreten von Dampf aus dem Gerät herauspritzen können.
  - Heiße Flüssigkeiten sollten auf Raumtemperatur abkühlen, bevor sie in den Behälter eingefüllt werden.
  - Um das Verletzungsrisiko zu senken und um den Standmixer nicht zu beschädigen, dürfen niemals Hände oder Küchenhelfer,
- \* Serienmäßig bei bestimmten Modellen vorgesehen. Verfügbar auch als Extra-Zubehörteil.



wie Besteck, in den Behälter des Standmixers eingeführt werden, während dieser in Betrieb ist. Es kann ein Schaber aus Holz oder Plastik verwendet werden, aber nur wenn der Standmixer ausgeschaltet ist.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände, um den Behälter des Standmixers zu reinigen oder Reste daraus zu entfernen.
- Überprüfen Sie, ob das Zubehör „Flasche“ und seine Messerbaugruppe korrekt befestigt sind.
- Bei der Handhabung der scharfen Messer, der Entleerung und während der Reinigung des Behälters sehr vorsichtig sein.
- Das Zubehör „Flasche“ nicht übermäßig füllen (maximal 600 ml).
- Die Messer sind scharf: Schneid Gefahr! Vermeiden Sie es, die Messer mit den Händen zu berühren. Beim Zubehör „Flasche“ gehen Sie bei der Montage und dem Ausbau der Messerbaugruppe mit größter Vorsicht vor.
- Vor dem Wechsel der Zubehörteile oder dem Berühren der in Bewegung stehenden Teile während des Betriebs muss das Gerät abgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.
- Vermeiden Sie es, die beweglichen Teile, wie die Messerbaugruppe, zu berühren.
- Betreiben Sie den Standmixer nicht ohne den Behälter oder das Zubehör „Flasche“.
- Die Anweisungen für eine ordnungsgemäße Reinigung des Geräts sind im Abschnitt „5 Reinigung und Wartung“ angeführt.

## 1.4 Anschluss des Geräts

Stellen Sie sicher, dass die Spannung und Frequenz des Stromnetzes mit denen auf dem Kenndatenschild am Geräteboden angeführten übereinstimmen.

Bei Nichtübereinstimmung der Steckdose und des Gerätesteckers kontaktieren Sie den technischen Kundendienst, um einen Austausch vornehmen zu lassen.

## 1.5 Haftung des Herstellers

Der Hersteller haftet nicht für Personen- und Sachschäden, die auf die folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- die zweckwidrige Verwendung des Gerätes.
- die Missachtung der Informationen in der Bedienungsanleitung.
- unbefugte Änderungen auch nur einzelner Gerätekompontenten.
- die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.
- die Missachtung der Sicherheitshinweise.



Diese Anleitungen aufbewahren. Wenn das Gerät an andere Personen weitergegeben wird, muss auch diese Gebrauchsanleitung beigelegt werden.

Diese Anleitungen können von der Smeg-Website „[www.smeg.com](http://www.smeg.com)“ heruntergeladen werden.

## 1.6 Entsorgung



**Dieses Gerät muss getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden (Richtlinie 2012/19/EU).**

- Dieses Gerät enthält gemäß der gültigen europäischen Richtlinien keine nennenswerte Menge an gesundheits- und umweltschädlichen Stoffen.
- Elektroaltgeräte gehören nicht in den Hausmüll! In Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen müssen Elektroaltgeräte am Ende ihrer Lebenszeit in speziellen Recyclinghöfen für Elektro- und Elektronikaltgeräte abgegeben werden. Detaillierte Informationen über die Entsorgung von Altgeräten erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.
- Geben Sie die Verpackungsmaterialien bei geeigneten Sammelstellen ab.



## Beschreibung

### 2 Beschreibung des Geräts (Abb. A)

- 1) Dosierkappe
- 2) Deckel mit Einfüllöffnung
- 3) Behälter für 1,5 Liter
- 4) Messer des Behälters
- 5) Bedienknebel
- 6) START/STOP Knopf
- 7) Pulse Knopf
- 8) Motorbasis
- 9) Kabelstauraum
- 10) Zubehör „Flasche“ für 600 ml mit Verschluss und Deckel \*
- 11) Messerbaugruppe Zubehör „Flasche“

#### 2.1 Vor dem ersten Gebrauch



##### Stromschlaggefahr

- Stecken Sie den Netzstecker in eine mit den gesetzlichen Vorschriften konforme und vorschriftsmäßig geerdete Steckdose.
- Verändern Sie niemals die Erdung.
- Verwenden Sie keine Adapter.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Die Missachtung dieser Vorschriften kann zu Tod, Brand oder Elektroschock führen.

- Entfernen Sie alle Etiketten und Aufkleber vom Standmixer und reinigen Sie die Motorbasis mit einem feuchten Tuch.
- Den Behälter vom Standmixer entfernen.
- Sorgfältig reinigen und abtrocknen (siehe „5.2 Reinigung der Teile“).



##### Gefahr einer unerwünschten Inbetriebnahme

Stellen Sie sicher, dass der Standmixer von der Steckdose getrennt ist, bevor die Messerbaugruppe montiert oder entfernt wird.

#### 2.2 Beschreibung der Teile (Abb. A)

##### Dosierkappe (1)

Sie kann zum Dosieren der Zutaten verwendet werden.

##### Deckel mit Einfüllöffnung (2)

Der Deckel mit Dichtung verschließt den Behälter. Über die mittige Einfüllöffnung können Zutaten in aller Sicherheit hinzugefügt werden, während der Standmixer in Betrieb ist.

##### Behälter für 1,5 Liter aus Tritan™ (3)

Behälter mit Ausgießer und Messskala für Liter und Tassen. Fassungsvermögen mindestens 0,25 Liter (1 Tasse) und maximal 1,5 Liter (6 Tassen).

##### Messer des Behälters (4)

Die Messerbaugruppe aus rostfreiem Stahl kann Eiswürfel zerkleinern oder Shakes, Frappés, Cocktails usw. zubereiten.

\* Serienmäßig bei bestimmten Modellen vorgesehen.  
Verfügbar auch als Extra-Zubehörteil.



## 2.3 Beschreibung der Bedienelemente

### Bedienknebel (5)

Der Drehknebel ermöglicht es, eine der vier manuellen Geschwindigkeiten auszuwählen oder die vier voreingestellten Programme zu aktivieren: Smoothie, Green Smoothie, Eiscrusher und Automatische Reinigung.

Nähere Informationen zur einzustellenden Geschwindigkeit unter „4.1 Tipps für die Einstellung der Geschwindigkeit und die Verwendung der voreingestellten Programme“.

### START/STOP Knopf (6)

Der Knopf ermöglicht es, den Standmixer zu starten/stoppen.

### Pulse Knopf (7)

Diese Funktion ermöglicht es, während des Betriebs mit manueller Geschwindigkeit bei Höchstgeschwindigkeit zu mixen oder, oder sie kann mit verschiedenen Leistungen allein verwendet werden (siehe „4 Funktionen“).

## 2.4 Beschreibung des Zubehörs\* Zubehör „600ml-Flasche“ mit Schnabelverschluss und Deckel (10)

Flasche aus Tritan™, Schnabelverschluss und Deckel mit Silikondichtung.

### Messerbaugruppe Zubehör „Flasche“ (11)

Die Messerbaugruppe aus rostfreiem Stahl kann Shakes, Frappés, Cocktails usw. zubereiten.



#### Scharfe Messer Schneidgefahr

- Vermeiden Sie es, die Messer mit den Händen zu berühren.
- Gehen Sie bei der Montage und dem Ausbau der Messerbaugruppe mit großer Vorsicht vor.



Das Zubehör, das mit den Lebensmitteln in Berührung kommen kann, ist aus Materialien gefertigt, die den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.

\* Serienmäßig bei bestimmten Modellen vorgesehen.  
Verfügbar auch als Extra-Zubehörteil.



## Gebrauch

### 3 Gebrauch

#### 3.1 Erster Gebrauch

Die Teile wie im Kapitel „5 Reinigung und Wartung“ beschrieben spülen und abtrocknen.

#### 3.2 Gebrauchsanweisung des Standmixers (Abb. B)

- Den Behälter des Standmixers (3) in die Motorbasis einsetzen (8).
- Die Zutaten in den Behälter (3) geben, wobei darauf geachtet werden muss, dass die Höchstfüllmenge (1,5 Liter/ 6 Tassen) nicht überschritten wird.
- Den Deckel (2) mit der Dosierkappe (1) auf den Behälter (3) aufsetzen. Sicherstellen, dass der Deckel (2) fest verschlossen ist.
- Den Netzstecker des Standmixers an die Steckdose anschließen. Die rote LED leuchtet auf, um das Vorhandensein von Spannung anzuzeigen.
- Die gewünschte Geschwindigkeit oder ein voreingestelltes Programm mit dem Bedienknebel (5) auswählen.



Die Taste **PULSE** kann in Kombination mit den Geschwindigkeiten 1 bis 3 verwendet werden.

- Den **START** Knopf drücken, um mit dem Mixen zu beginnen. Konsultieren Sie die Tabelle „4.1 Tipps für die Einstellung der Geschwindigkeit und die Verwendung der voreingestellten Programme“.



Die Geschwindigkeiten 1 bis 4 ermöglichen ein konstantes Mixen. Der Betrieb kann mit dem **STOP** Knopf unterbrochen werden.

Die Geschwindigkeit kann jederzeit während des Mischvorgangs verändert werden.



#### Wichtig

Die Geschwindigkeiten 1-4 sollten nicht länger als eine Minute durchgehend verwendet werden.

- Während des Mischvorgangs können weitere Zutaten hinzugefügt werden, indem die Dosierkappe (1) entfernt wird und die Zutaten durch die Einfüllöffnung (2) eingefüllt werden.



#### Gefahr

Der Standmixer ist nicht zum Mixen oder Zerkleinern von trockenen Lebensmitteln bestimmt. Trockene Lebensmittel nur und ausschließlich mit einer ausreichenden Menge an Flüssigkeit einfügen, um eine Überhitzung des Standmixers und die unwiderrufliche Beschädigung der Messerbaugruppe zu vermeiden.

- Am Ende des Mischvorgangs, wenn eine Geschwindigkeit zwischen 1 und 4 ausgewählt wurde, die Taste **STOP** drücken, den Bedienknebel (5) auf „0“ stellen und den Stecker des Standmixers aus der Steckdose ziehen. Wenn ein voreingestelltes Programm ausgewählt wurde, hält das Gerät automatisch an. Weitere Informationen unter „4 Funktionen“.



#### Löschen/Unterbrechen der Mischzyklus

Es ist möglich, den Mischzyklus jederzeit zu löschen oder zu unterbrechen, indem der **START/STOP** Knopf gedrückt wird.





## 3.3 Gebrauchsanweisung des Zubehörs „Flasche“\* (Abb. C)



### Scharfe Messer

#### Schneidgefahr

- Vermeiden Sie es, die Messer mit den Händen zu berühren.
  - Gehen Sie bei der Montage und dem Ausbau der Messerbaugruppe mit größter Vorsicht vor.
- Die Zutaten in die Flasche (10) geben, dabei darauf achten, dass die Höchstfüllmenge (600 ml) nicht überschritten wird.



Für ein hervorragendes Ergebnis:

- zunächst die harten, dann die weichen und daraufhin die flüssigen Zutaten eingeben;
- sicherstellen, dass die Menge der flüssigen Zutaten 400 ml nicht überschreitet;
- nicht das maximale Fassungsvermögen von 600 ml überschreiten.



### Gefahr von Beschädigungen am Gerät

Das Programm Eiscrusher darf nicht mit dem Zubehör „Flasche“ verwendet werden. Soll Eis hinzugefügt werden, ist es unter Verwendung des Behälters des Standmixers zu zerkleinern und anschließend in die Flasche zu füllen.

- Die Messerhalterung (11) an der Flasche durch Drehen im Uhrzeigersinn befestigen. Sicherstellen, dass sie fest verschlossen ist.

- Die Basis des Standmixers auf eine ebene, waagrechte Oberfläche stellen. Den Standmixer an die Steckdose anschließen.
- Die Flasche (10) umdrehen und auf die Motorbasis legen (8).
- Mit dem Bedienknebel (5) die gewünschte Geschwindigkeit oder eines der vier voreingestellten Programme, je nach gewünschtem Ergebnis, auswählen und den Standmixer für die Zubereitung des Getränks einschalten.
- Am Ende des Mischvorgangs, wenn eine Geschwindigkeit zwischen 1 und 4 ausgewählt wurde, den **STOP** Knopf drücken, den Bedienknebel auf „0“ stellen und den Stecker des Standmixers aus der Steckdose ziehen. Wenn ein voreingestelltes Programm ausgewählt wurde, hält das Gerät automatisch an. Weitere Informationen unter „4 Funktionen“.

\* Serienmäßig bei bestimmten Modellen vorgesehen. Verfügbar auch als Extra-Zubehörteil.



## Gebrauch

### 4 Funktionen



#### Sicherheitssperre

Der Standmixer besitzt eine Sicherheitssperre, die den Standmixer automatisch ausschaltet, sobald der Behälter des Standmixers entfernt wird. Zusätzlich verfügt er über einen Motorschutz, der sich im Falle einer Überlastung einschaltet.



#### Stufenweises Startsystem (Smooth Start)

Beim Start des Geräts erhöht sich die Geschwindigkeit stufenweise, bis die eingestellte Geschwindigkeit erreicht ist. Auf diese Weise werden Schäden am Gerät und an den Küchenhelfern und das Austreten der Zutaten vermieden, was eine bessere Mischung gewährleistet. Die Smooth-Start-Funktion funktioniert nur, wenn eine Geschwindigkeit zwischen 1 und 4 gewählt wurde und funktioniert nicht in Kombination mit dem **PULSE** Modus oder den voreingestellten Programmen.

### PULSE Funktion

Wenn das Produkt mit den Geschwindigkeiten zwischen 1 und 3 läuft, schaltet sich der Standmixer bei Drücken der Taste **PULSE** auf die Höchstgeschwindigkeit ein.

Nach Loslassen der Taste kehrt das Gerät zur anfänglich eingestellten Geschwindigkeit zurück. Wenn bei ausgeschaltetem Gerät der Drehnebel auf eine der 4 Geschwindigkeiten gestellt und die Taste **PULSE** gedrückt wird, schaltet sich der Standmixer auf die Leistungsstufe ein, die der ausgewählten Geschwindigkeit entspricht.



Die Funktion **PULSE** funktioniert nicht in Kombination mit den voreingestellten Programmen.

### Voreingestellte Programme

Wenn bei Auswahl eines der vier voreingestellten Programme, nachdem die Taste **START** gedrückt wurde, setzt sich der Standmixer automatisch in Betrieb und die LED der zentralen Taste leuchtet dauerhaft auf, um den aktiven Zyklus anzuzeigen. Nach beendetem Zyklus schaltet sich die LED der Taste aus.





Für weitere Informationen, siehe Tabelle „4.1 Tipps für die Einstellung der Geschwindigkeit und die Verwendung der voreingestellten Programme“.

## Gebrauch




DE

### 4.1 Tipps für die Einstellung der Geschwindigkeit und die Verwendung der voreingestellten Programme

Funktion	Beschreibung	Zeit	Empfohlene Vorbereitungen
<b>Manuell 1-4</b>	Die variablen Geschwindigkeiten 1-4 ermöglichen die maximale Kontrolle des Standmixers.	60 s	Frucht- oder Gemüsepuree, Suppen, Shakes, Saucen und Dips, geschlagene Sahne, gemischte Eisgetränke, flüssiger Teig, Mousse, Sorbets.
 <b>PULSE</b>	Ermöglicht eine präzise Kontrolle der Dauer und Frequenz des Mischvorgangs.	5 s	Eiswürfel, zerkleinertes Fleisch/Fisch.
 <b>SMOOTHIE</b>	Der Standmixer arbeitet mit der richtigen Geschwindigkeit, um dickflüssige und cremige Ergebnisse zu erzielen.	50 s	Shakes/Frappés mit frischem und tiefgefrorenem Obst.
 <b>GREEN SMOOTHIE</b>	Ermöglicht die Zubereitung gesunder und köstlicher Shakes.	50 s	Grüne Shakes aus Spinat, Kohl und anderem Obst und grünblättrigem Gemüse.
 <b>EISCRUSHER</b>	Der Standmixer arbeitet mit heftigen und kurzen Impulsen, um Eis zu Schnee zu zerkleinern.	40 s	Zerkleinerte Eiswürfel, zerkleinertes, tiefgefrorenes Obst und Gemüse.

#### Der Standmixer verfügt über eine Sonderfunktion für die automatische Reinigung:

Funktion	Beschreibung	Zeit	Gebrauchsanweisung
 <b>Automatische Reinigung</b>	Mit schnellen Leistungsimpulsen und hoher Geschwindigkeit ermöglicht sie die Reinigung des Behälters und Zubehörs „Flasche“.	60 s	Für eine detailliertere Anleitung, siehe „5.3 Verwendung der automatischen Reinigung des Behälters/Zubehörs „Flasche““.



Die in der Tabelle angegebenen Geschwindigkeiten sind Richtwerte. Sie können je nach Rezept, verwendeten Zutaten und gewünschter Konsistenz variieren.

\* Serienmäßig bei bestimmten Modellen vorgesehen.  
Verfügbar auch als Extra-Zubehörteil.



## Reinigung und Wartung

### Empfehlungen für den Gebrauch des Standmixers

- Um bessere Ergebnisse zu erzielen, wird empfohlen:
  - die zu mixende Speise in Würfel zu schneiden.
  - zuerst die Flüssigkeiten, dann das grünblättrige Gemüse und daraufhin die weichen Zutaten, gefolgt von trockenen Früchten/Samen/Getreide, und am Ende das Eis oder die tiefgefrorenen Zutaten hinzuzufügen.
  - es könnte notwendig sein, den Betrieb zu unterbrechen, um die Zutaten, die sich längs der Behälterwand des Standmixers gesammelt haben, mit einem Schaber unter die Masse zu heben.
- Wenn flüssige und trockene Zutaten gemeinsam gemixt werden, empfiehlt es sich, zuerst die flüssigen Zutaten einzufüllen und anschließend die trockenen hinzuzufügen.
- Eventuelle harte Teile von den zu mixenden Zutaten entfernen (z. B. Kerngehäuse oder Obstkerne, Knochen von Fleisch und ähnlichem).
- Speiserückstände sollten nicht zu lange im Inneren des Behälters oder auf der Messerbaugruppe trocknen, da es sehr schwer sein könnte, diese wieder zu entfernen. Wenn es nicht möglich ist, die Essensreste sofort zu entfernen, etwas warmes Wasser hinzufügen und einweichen lassen.
- Keine warmen Speisen mixen. Vor dem Mixen die Speisen auf Zimmertemperatur abkühlen lassen.

## 5 Reinigung und Wartung



### Unsachgemäßer Gebrauch. Stromschlaggefahr

Stellen Sie sicher, dass der Standmixer von der Steckdose getrennt ist, bevor die Messerbaugruppe montiert oder entfernt wird.



### Unsachgemäßer Gebrauch. Gefahr von Schäden an den Oberflächen.

- Das Gerät nicht mit einem Dampfstrahl reinigen.
- Bei der Reinigung von Metallflächen (z.B. eloxierte, mit Nickel behandelte oder verchromte Flächen) verwenden Sie keine chlor-, ammoniak- oder bleichmittelhaltigen Reinigungsprodukte.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel (z. B. Scheuermittel, Fleckenlöser und Metallschwämme).
- Verwenden Sie keine rauen oder scheuernden Materialien bzw. scharfkantigen Metallschaber.

### 5.1 Reinigung der Motorbasis

Um die Oberflächen in bestem Zustand zu erhalten, sollten sie nach jedem Gebrauch und nachdem sich das Gerät abgekühlt hat, gereinigt werden. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem weichen und feuchten Tuch und neutralen Reinigungsmitteln.



## 5.2 Reinigung der Teile



### Scharfe Messer Schneidgefahr

- Vermeiden Sie es, die Messer mit den Händen zu berühren.
- Gehen Sie bei der Montage und dem Ausbau der Messerbaugruppe mit größerer Vorsicht vor.

### Standmixer

- Den Behälter mit warmem Wasser und Seife reinigen, NIEMALS in den Geschirrspüler geben, oder das voreingestellte Programm AUTOMATISCHE REINIGUNG verwenden.
- Der Deckel des Standmixers (2) und die Dosierkappe (1) können von Hand mit warmem Wasser und neutralem Spülmittel oder im Geschirrspüler gereinigt werden.
- Sicherstellen, dass sie vollständig trocken sind, bevor sie wieder in den Standmixer eingesetzt werden.

### Zubehör Flasche\*

- Die Flasche (10) kann von Hand oder im Geschirrspüler gespült werden, wobei darauf geachtet werden muss, die Messerbaugruppe (11) auszubauen, oder unter Verwendung des voreingestellten Programms AUTOMATISCHE REINIGUNG.
- Die Messerbaugruppe (11) darf nur von Hand mit warmem Wasser und neutralem Spülmittel gespült werden.
- Sicherstellen, dass sie vollständig trocken sind, bevor sie wieder in den Standmixer eingesetzt werden.

## 5.3 Verwendung der automatischen Reinigung des Behälters/ Zubehörs „Flasche“

- Wenige Tropfen von lauwarmem Wasser und neutralem Spülmittel in den Behälter/ das Zubehör „Flasche“ geben.
- Das voreingestellte Programm AUTOMATISCHE REINIGUNG auswählen.
- Die START-Taste drücken.
- Den Behälter/das Zubehör „Flasche“ entfernen, leeren und ausspülen.
- Trocknen Sie ihn sorgfältig ab.

DE

\* Serienmäßig bei bestimmten Modellen vorgesehen.  
Verfügbar auch als Extra-Zubehörteil.

## Was tun, wenn...

Problem	Ursache	Lösung
<b>Der Motor startet nicht.</b>	Der Motor ist überhitzt.	Das Gerät von der Stromversorgung trennen. Den Motor abkühlen lassen.
	Der Netzstecker sitzt nicht korrekt in der Steckdose.	Den Netzstecker an die Steckdose anschließen. Keine Adapter oder Verlängerungskabel verwenden. Prüfen, ob der Hauptschalter eingeschaltet ist.
	Das Kabel ist defekt.	Einen autorisierten Kundendienst kontaktieren.
	Die Stromversorgung ist ausgefallen.	Prüfen, ob der Hauptschalter eingeschaltet ist.
<b>Der Standmixer vibriert.</b>	Der Standmixer steht nicht auf einer stabilen Oberfläche.	Den Standmixer auf eine stabile und ebene Oberfläche stellen.
	Die Antirutschfüße sind abgenutzt.	Füße durch den autorisierten Kundendienst austauschen lassen.
	Die Geschwindigkeit ist zu hoch oder die Belastung ist zu stark.	Eine niedrigere Geschwindigkeit einstellen und prüfen, ob der Behälter zu voll ist.
<b>Der Standmixer schaltet sich ein, aber die Messerbaugruppe dreht sich nicht.</b>	Der Behälter wurde nicht richtig in seine Basis eingesetzt.	Den Behälter entfernen und ihn korrekt in seine Basis einsetzen.
<b>Der Standmixer hält während des Betriebs an.</b>	Der Motor ist überhitzt.	Vom Stromnetz trennen Und den Motor abkühlen lassen.
<b>Die rote LED blinkt in regelmäßigen Abständen.</b>	Der Behälter ist nicht korrekt in die Basis eingesetzt.	Die Position des Behälters auf der Basis überprüfen.
<b>Der Standmixer hält während des Betriebs an und die weiße LED blinkt.</b>	Die Messer könnten verklemmt sein.	Den Stecker herausziehen und die Messer mithilfe eines Spatels freimachen.



Falls das Problem nicht behoben wurde oder andersartige Defekte auftreten, den nächstgelegenen Kundendienst verständigen.



## 6 Rezepte

### Smoothie

#### Zutaten:

- 2 entkernte und in Würfel geschnittene Nektarinen (oder eingelegte Pfirsiche)
- 125 g tiefgefrorene Himbeeren
- 125 g tiefgefrorene Erdbeeren
- 125 ml Orangensaft
- 125 ml Apfelsaft

#### Zubereitung:

1. Die Nektarinenstücke und alle Säfte in den Standmischerbehälter füllen.
2. Die tiefgefrorenen Früchte hinzufügen.
3. Den Bedienknebel auf das Programm Smoothie drehen und den Standmixer mit dem **START** Knopf starten.

### Grünes Smoothie

#### Zutaten:

- 240 ml Wasser
- 300 g grüne Weintrauben
- 180 g geschälte und halbierte Ananas
- 120 g frischer Spinat
- 110 g kleine und geschälte Banane
- 130 g Eiswürfel

#### Zubereitung:

1. Die Fruchtstücke und das Wasser in den Standmischerbehälter füllen.
2. Die Eiswürfel hinzufügen.
3. Den Bedienknebel auf das Programm Grünes Smoothie drehen und den Standmixer mit dem **START** Knopf starten.

### Schlagsahne

#### Zutaten:

- 500 g kalte Schlagsahne
- 50 g Puderzucker

#### Zubereitung:

1. Die Sahne im Standmixer bei Geschwindigkeit 3 etwa 30 Sekunden lang schlagen.
2. Der Betrieb des Standmixers kann mit dem **STOP** Knopf unterbrochen werden.
3. Den Puderzucker hinzufügen.
4. Die Geschwindigkeit 4 auswählen und für weitere 15 Sekunden schlagen, bis die Sahne vollständig geschlagen ist. Die Sahne kann auch ohne Puderzucker geschlagen werden. In diesem Fall die Geschwindigkeit 4 wählen und für 40 Sekunden schlagen.

### Gemüsepüree

#### Zutaten:

- 300 g Zucchini (oder Gemüse nach Belieben)
- 100 g Wasser oder Brühe

#### Zubereitung:

1. Die Gemüse dampfgaren und in Stückchen schneiden.
2. Die Gemüsestückchen in den Standmixer geben und bei Geschwindigkeit 4 für 45 Sekunden mixen, nach und nach ein wenig vom Wasser oder von der Gemüsebrühe hinzufügen, um eine homogene Creme zu erhalten.

## Informationen zur Entsorgung

### GÜLTIG FÜR DEN DEUTSCHEN MARKT

Die folgenden Informationen zur Entsorgung ersetzen die Bestimmungen im Bedienungshandbuch mit Wirkung ab dem 01.01.2022

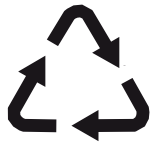
- Ihre Pflichten als Endnutzer**



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts. Vor der Entsorgung des Altgeräts müssen alle nicht eingebauten Altbatterien und Altkumulatoren vom Altgerät getrennt werden. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten vom Altgerät zu entfernen.

- Hinweise zum Recycling**



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

- Rücknahmepflichten der Vertreiber**

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos. Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.





## 1 Waarschuwingen

Deze gebruiksaanwijzing is een belangrijk onderdeel van het apparaat en dient gedurende de volledige levensduur intact en op een eenvoudig te bereiken plaats worden bewaard.

### 1.1 Gebruiksbestemming

Het niet in acht nemen van de veiligheidswaarschuwingen en het niet lezen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot verkeerd gebruik van het apparaat en persoonlijk letsel.

- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het ontworpen is. Het apparaat kan worden gebruikt voor het mixen en mengen van diverse ingrediënten en voor het fijnmalen van ijs. Elk ander gebruik is oneigenlijk.
- Het apparaat is niet ontworpen om te functioneren met externe kookwekkers of afstandsbedieningssystemen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnen.



Om gevaar door het onbedoeld resetten van de thermische vergrendeling te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een tijdklok, of worden aangesloten op een stroomkring die regelmatig wordt in- en uitgeschakeld via het lichtnet.

- Het apparaat en het flesaccessoire\* zijn bedoeld voor gebruik in huiselijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
  - in personeelskeuken van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - in bed en breakfasts en vakantieboerderijen;
  - door gasten in hotels, motels en residences.

\* Standaard op bepaalde modellen. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.

- Andere toepassingen, zoals in restaurants, bars en cafetaria's, zijn niet toegestaan.
- Het flesaccessoire kan uitsluitend worden gebruikt in combinatie met de blender BLF03. Het accessoire kan worden gebruikt voor het malen, mengen en emulgeren van diverse ingrediënten voor de bereiding van dranken, sapjes en smoothies die binnen of buiten kunnen worden genuttigd.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Het gebruik van dit apparaat is toegestaan aan personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies krijgen voor het veilig gebruik van het apparaat en de risico's ervan begrijpen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet spelen met het apparaat.

### 1.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen

Volg alle veiligheidsinstructies voor een veilig gebruik van het apparaat:

- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig vóór het gebruik van het apparaat.
- Laat het werkende apparaat niet onbewaakt achter.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd zijn of als het apparaat op de grond is gevallen of op een of andere manier schade heeft opgelopen.
- Als de voedingskabel beschadigd is,





## Waarschuwingen

neem dan contact op met de technische dienst om het te laten vervangen.

- Als de voedingskabel beschadigd is, neem dan contact op met de fabrikant, de technische dienst of gekwalificeerd personeel voor vervanging, om gevaar te voorkomen.
- Men heeft voor een korte voedingskabel gekozen om ongevallen te voorkomen. Gebruik geen verlengsnoer.
- Voorkom dat de voedingskabel scherpe randen raakt.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan de voedingskabel te trekken.
- Plaats het apparaat niet op of in de nabijheid van een ontstoken elektrisch fornuis, een gasfornuis, in een warme oven of in de buurt van de warmtebronnen.
- Dit toestel is uitsluitend functioneel geaard.
- Probeer het apparaat nooit aan te passen of te repareren: laat het in geval van een defect alleen door een gekwalificeerde technicus repareren of neem contact op met de technische dienst.
- Probeer vlammen/brand niet met water te doven: schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en bedek het vuur met een deksel of een brandwerende deken.
- Voorkom de aanraking met de bewegende onderdelen tijdens de werking. Houd handen, haar, kleding en keukengerei buiten bereik van de bewegende onderdelen om persoonlijk letsel en/of schade aan het apparaat te voorkomen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt, als het onbeheerd wordt achtergelaten of in geval van een defect.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderdelen gaat monteren of demonteren.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.
- Gebruik de blender nooit zonder deksel.
- Controleer of het deksel correct is aangebracht alvorens de blender aan te zetten.
- Vul de blender nooit te veel (maximaal 1,5 liter).
- Gebruik de blender niet in combinatie met onderdelen of accessoires van een andere fabrikant.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van de fabrikant. Het gebruik van reserveonderdelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen kan brand, elektrocutie of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Plaats de blender op een droge en vlakke ondergrond.
- Gebruik de blender niet met een lege kan, om blijvende schade aan de meshouder te voorkomen.
- Gebruik de blender niet voor het opbergen van voorwerpen. Houd de blender vóór en na het gebruik leeg.

### **Informatie over energieverbruik in uitgeschakelde stand/stand-by**

De technische gegevens met betrekking tot het verbruik in de uitgeschakelde stand/stand-by van het apparaat zijn te vinden op [www.smeg.com](http://www.smeg.com) op de speciale pagina voor het betreffende product.

### **1.3 Let op**

- Let goed op als u hete vloeistoffen in de kan of het flesaccessoire giet, omdat deze uit het apparaat kunnen spatten door een plotselinge ontsnapping van stoom.
- Laat warme vloeistoffen tot op kamertemperatuur afkoelen, alvorens ze in de kan te gieten.

\* Standaard op bepaalde modellen. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.

## Waarschuwingen



- Stop tijdens de functionering nooit de handen of gerei, zoals bestek in de kan van de blender om letsel te beperken en de blender niet te beschadigen. Gebruik een houten of plastic spatel, en uitsluitend wanneer de blender is uitgeschakeld.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of scherpe voorwerpen om de kan te wassen of eventuele resten te verwijderen.
- Wees zeer voorzichtig bij het hanteren van de scherpe messen, het legen van de kan en bij het reinigen.
- Controleer of het flesaccessoire en diens meshouder goed zijn vastgezet.
- Vul het flesaccessoire niet te veel (maximaal 600 ml).
- De messen zijn scherp: Gevaar voor snijwonden! Raak de messen niet met de handen aan. Let bij het flesaccessoire goed op tijdens de montage en demontage van de meshouder.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwisselt of bewegende onderdelen aanraakt terwijl het in werking is.
- Raak de bewegende onderdelen, zoals de meshouder, niet aan.
- Laat de blender niet werken zonder kan of flesaccessoire.
- Instructies voor de juiste reiniging van het apparaat vindt u in de paragraaf „5 Reiniging en onderhoud”.

### 1.4 Aansluiting van het apparaat

Controleer of de netspanning en frequentie overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje aan de onderzijde van het apparaat.

In geval van incompatibiliteit tussen het stopcontact en de stekker van het apparaat, dient u contact op te nemen met de technische dienst voor de vervanging ervan.

### 1.5 Aansprakelijkheid van de producent

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen en voorwerpen tengevolge:

- een ander gebruik van het apparaat dan wordt voorzien;
- het niet doorlezen van de gebruiksaanwijzing;
- het forceren van ook slechts één deel van het apparaat;
- het gebruik van niet-originele reserveonderdelen;
- de niet-inachtneming van de veiligheidswaarschuwingen.



Bewaar deze instructies zorgvuldig. Indien het apparaat aan iemand anders wordt doorgegeven, geef deze gebruiksaanwijzing er dan bij.

Deze instructies kunnen worden gedownload van de Smeg-website „[www.smeg.com](http://www.smeg.com)”.

### 1.6 Verwerking



**Het apparaat moet gescheiden ingezameld worden (richtlijn 2012/19/EU).**

- Het product bevat geen delen die als gevaarlijk voor de gezondheid en het milieu worden beschouwd, conform de actuele Europese Richtlijnen.
- Afgedankte elektrische apparatuur mag niet bij het huisvuil worden gestopt! Breng afgedankte elektrische apparaten naar erkende bedrijven voor de inzameling van elektrisch en elektronisch afval. Neem voor meer informatie contact op met de lokale autoriteiten of afvalverwerkingsbedrijven.
- Breng het verpakkingsmateriaal naar de betreffende centra voor afvalverwerking.





## Beschrijving

### 2 Beschrijving van het apparaat (Afb. A)

- 1) Doseerdop
- 2) Deksel met vulgat
- 3) Kan van 1,5 liter
- 4) Messen kan
- 5) Bedieningsknop
- 6) START/STOP-knop
- 7) Pulse-knop
- 8) Motorbehuizing
- 9) Opberging voor voedingskabel
- 10) Flesaccessoire van 600 ml, met dop en deksel \*
- 11) Messenhouder flesaccessoire

#### 2.1 Vóór het eerste gebruik



##### **Gevaar voor elektrische schok**

- Steek de stekker in een conform en geaard stopcontact.
- Probeer de aarding niet onklaar te maken.
- Gebruik geen adapter.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- De niet-inachtneming van deze waarschuwingen kan brand, elektrocutie of een ongeval met dodelijk gevolg veroorzaken.

- Verwijder eventuele etiketten en stickers van de blender en maak de motorbehuizing met een vochtige doek schoon.
- Haal de kan van de blender.
- Maak zorgvuldig schoon en droog (zie „5.2 Reiniging van de onderdelen”).



##### **Gevaar voor plotselinge inschakeling**

Verzekert u ervan dat de stekker van de blender uit het stopcontact is gehaald, alvorens de meshouder te monteren of te demonteren.

#### 2.2 Beschrijving van de onderdelen (Afb. A)

##### **Doseerdop (1)**

Kan gebruikt worden om ingrediënten te doseren.

##### **Deksel met vulgat (2)**

Het deksel met pakking sluit de kan van de blender af. In het midden van het deksel is een gat aangebracht. Dit gat kan tijdens de functionering van de blender worden gebruikt om ingrediënten toe te voegen.

##### **Kan van 1,5 liter in Tritan™ (3)**

Kan met schenktuit en schaalverdeling in liters en koppen. Inhoud minimaal 0,25 liter (1 kop) en maximaal 1,5 liter (6 koppen).

##### **Messen kan (4)**

De meshouder van roestvrij staal kan worden gebruikt voor het fijnmalen van ijs of voor het bereiden van puree, milkshakes, cocktails, enz.

\* Standaard op bepaalde modellen. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.



## 2.3 Beschrijving van de commando's Bedieningsknop (5)

Met de knop kunt u een van de vier handmatige snelheden kiezen, of de vier vooringestelde programma's activeren: Smoothie, Green Smoothie, Ijs fijnmalen e Automatische reiniging.

Voor meer informatie over de in te stellen snelheid, zie „4.1 Tips voor het instellen van de snelheid en het gebruik van vooraf ingestelde programma's”.

### START/STOP-knop (6)

Met de knop kunt u de blender starten/stoppen.

### Pulse-knop (7)

Deze functie maakt het mogelijk op maximale snelheid te mixen tijdens de werking met handmatige snelheid of kan afzonderlijk worden gebruikt met verschillende intensiteiten (Zie „4 Functies”).

## 2.4 Beschrijving accessoires\* Flesaccessoire van 600 ml, dop met schenktuit en deksel (10)

Fles in Tritan™, met dop met schenktuit en deksel voorzien van siliconen afdichting.

### Messenhouder flesaccessoire (11)

Met de roestvrijstalen messenhouder kunnen puree, milkshakes, cocktails, enz. worden bereid.



#### Scherpe messen Snijgevaar

- Raak de messen niet met de handen aan.
- Let buitengewoon goed op tijdens het monteren en demonteren van de meshouder.



De accessoires die in contact kunnen komen met het voedsel zijn gemaakt van materialen conform de van kracht zijnde wetbepalingen.



\* Standaard op bepaalde modellen. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.



## Gebruik

### 3 Gebruik

#### 3.1 Eerste gebruik

Was en droog alle onderdelen grondig, zoals beschreven in hoofdstuk „5 Reiniging en onderhoud“.

#### 3.2 Gebruik van de blender (Afb. B)

- Plaats de kan van de blender (3) op het motorblok (8).
- Stop de ingrediënten in de kan (3). Zorg er daarbij voor dat u het maximum peil (1,5 liter/6 koppen) niet overschrijdt.
- Breng het deksel (2) met de doseerdop (1) aan op de kan (3). Controleer of het deksel (2) correct is vastgezet.
- Steek de stekker van de blender in het stopcontact. De rode led gaat branden om aan te geven dat er spanning aanwezig is.
- Selecteer de gewenste snelheid of een vooringesteld programma met de bedieningsknop (5).



De knop **PULSE** kan gebruikt worden in combinatie met snelheden tussen 1 en 3.

- Start de blender met een druk op de **START**-knop. Raadpleeg de tabel „4.1 Tips voor het instellen van de snelheid en het gebruik van vooraf ingestelde programma's“.



De snelheden 1 tot 4 maken continu fijnmalen mogelijk. U kunt de cyclus onderbreken door op de **STOP**-knop te drukken.

Tijdens het fijnmalen kunt u de snelheid op elk gewenst moment wijzigen.



#### Belangrijk

Gebruik de snelheden 1-4 niet langer dan één minuut aaneengesloten (TBC).

- Extra ingrediënten kunnen tijdens het mengen toegevoegd worden door de doseerdop (1) te verwijderen en de ingrediënten door de opening in het deksel (2) te gieten.



#### Gevaar

De blender is niet bedoeld voor het mixen of fijnmalen van droge voedingsmiddelen. Voeg alleen en uitsluitend droge voedingsmiddelen toe in combinatie met voldoende vloeistof om oververhitting van de blender en permanente beschadiging van de meshouder te voorkomen.

- Druk aan het einde van het fijnmalen op de **STOP**-knop als een snelheid van 1 tot 4 is gekozen, draai de bedieningsknop (5) op „0“ en haal de stekker van de blender uit het stopcontact. Als een vooraf ingesteld programma is geselecteerd, zal het apparaat automatisch stoppen. Raadpleeg sectie „4 Functies“ voor meer informatie.



#### De cyclus annuleren/ onderbreken

De cyclus kan op elk gewenst moment worden geannuleerd of onderbroken door op de **START/STOP**-knop te drukken.



## 3.3 Gebruik van het flesaccessoire \* (Afb. C)



### Scherpe messen

#### Snijgevaar

- Raak de messen niet met de handen aan.
  - Let buitengewoon goed op tijdens het monteren en demonteren van de meshouder.
- Doe de ingrediënten in de fles (10) en let erop dat u de maximale inhoud niet overschrijdt (600 ml).



Voor de beste resultaten wordt aangeraden:

- doe de harde ingrediënten als eerste, gevolgd door de zachtere en vloeibare;
- zorg ervoor dat de hoeveelheid vloeibare ingrediënten niet meer dan 400 ml bedraagt;
- de maximale inhoud van 600 ml niet overschrijden.



### Risico van beschadiging van het accessoire

Het programma Ijs fijnmalen kan niet met het flesaccessoire worden gebruikt. Als u ijs wilt toevoegen, maak het dan fijn met de kan van de blender en doe het dan in de fles.

- Bevestig de messenhouder (11) op de fles door deze rechtsom te draaien. Zorg ervoor dat hij goed vastgedraaid is.
- Plaats de basis van de blender op een stevige en vlakke ondergrond. Steek de stekker in het stopcontact.
- Keer de fles (10) om en zet hem op het motorblok (8).

- Kies de gewenste snelheid met de regelknop (5) of een van de vier voorgeprogrammeerde programma's, afhankelijk van het gewenste resultaat, en bedien de blender om de drank te bereiden.
- Druk aan het einde van het fijnmalen op de **STOP**-knop als een snelheid van 1 tot 4 is gekozen, draai de bedieningsknop op „0” en haal de stekker van de blender uit het stopcontact. Als een vooraf ingesteld programma is geselecteerd, zal het apparaat automatisch stoppen. Raadpleeg sectie „4 Functies” voor meer informatie.



\* Standaard op bepaalde modellen. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.



## Gebruik

### 4 Functies



#### Veiligheidsblokkering

De blender is voorzien van een veiligheidsblokkering die de blender automatisch uitschakelt als de kan van de blender wordt gehaald. Verder is het apparaat voorzien van een veiligheidsinrichting ter bescherming van de motor die bij overbelasting ervan ingrijpt.



#### Smooth Start-systeem

Wanneer het apparaat wordt gestart, neemt de snelheid geleidelijk toe tot de ingestelde snelheid is bereikt. Dit voorkomt beschadiging van het apparaat en het keukengerei, het morsen van ingrediënten en zorgt voor een betere menging.

De Smooth Start-functie functioneert uitsluitend bij een snelheid van 1 tot 4. De functie functioneert dus niet in combinatie met de **PULSE**-stand of de vooraf ingestelde programma's.

#### PULSE-functie

Wanneer het product in snelheid 1-3 draait, zal het indrukken van de knop **PULSE** de blender op maximum snelheid laten draaien.

Als u de knop loslaat, keert het toestel terug naar de oorspronkelijk gekozen snelheid. Wanneer het product uitgeschakeld is, draait u de knop naar een van de 4 snelheden en drukt u op de PULSE toets om de blender te laten werken met de intensiteit die overeenkomt met de gekozen snelheid.



De **PULSE**-functie functioneert niet met de vooraf ingestelde programma's.

#### Vooraf ingestelde parameters

De blender begint automatisch te functioneren en de led in de centrale knop gaat branden om aan te geven dat de cyclus geactiveerd is, als u één van de vier vooringestelde programma's kiest en vervolgens op de **START**-knop drukt. Als de cyclus voltooid is, gaat de led van de knop uit.





Raadpleeg tabel „4.1 Tips voor het instellen van de snelheid en het gebruik van vooraf ingestelde programma's” voor meer informatie.



## Gebruik




### 4.1 Tips voor het instellen van de snelheid en het gebruik van vooraf ingestelde programma's

Functie	Beschrijving	Tijd	Aanbevolen bereidingen
<b>Handleiding 1-4</b>	Met de variabele snelheden 1-4 kan de blender maximaal worden bediend.	60 sec	Fruit- of groentepuree, soepen, smoothies, sauzen en dressings, slagroom, gemixte ijsdranken, beslag, mousses, sorbets.
 <b>PULSE</b>	Hiermee kan de duur en de frequentie van het mengen nauwkeurig worden geregeld.	5 sec	Ijsblokjes, gehakt vlees/vis.
 <b>SMOOTHIE</b>	De blender werkt op de juiste snelheid voor dikke en romige resultaten.	50 sec	Smoothies/Milkshakes van vers of diepvriesfruit.
 <b>GREEN SMOOTHIE</b>	Er kunnen voortreffelijke, gezonde smoothies mee gemaakt worden.	50 sec	Groene smoothies op basis van spinazie, boerenkool en andere groene bladgroenten en fruit.
 <b>IJS FIJNMALEN</b>	De blender werkt met intense en korte pulsen om ijs tot poeder te vermalen.	40 sec	Gemalen ijsblokjes, fijngehakt diepvriesfruit en -groenten.

12

De blender is uitgerust met een specifieke functie voor automatische reiniging:

Functie	Beschrijving	Tijd	Gebruiksaanwijzing
 <b>Automatisch reinigen</b>	Met snelle impulsen en hoge snelheid kunnen de kan en het flesaccessoire gereinigd worden.	60 sec	Raadpleeg paragraaf „5.3 Gebruik van de automatische kan/fles-reinigingsoptie” voor gedetailleerde instructies.

**i** De in de tabel aangegeven snelheden zijn bij benadering en kunnen variëren naar gelang van het recept, de wisselwerking tussen de gebruikte ingrediënten en de gewenste consistentie.

\* Standaard op bepaalde modellen. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.



## Reiniging en onderhoud

### Tips voor het gebruik van de blender

- Voor de beste resultaten wordt aanbevolen:
  - snij het te pureren voedsel in stukjes.
  - eerst vloeistoffen erin doen, dan groene bladgroenten, dan zachte ingrediënten, gevolgd door gedroogde vruchten/zaden/granen en tenslotte ijs/bevroren ingrediënten.
  - de onderbreking van de functionering kan nodig zijn om met een spatel de ingrediënten langs de wanden van de kan omlaag te laten zakken.
- Voor het fijnmalen van vloeibare en droge ingrediënten tegelijkertijd, raden we aan om eerst de vloeibare ingrediënten en daarna pas de droge ingrediënten toe te voegen.
- Verwijder eventuele harde elementen uit het fijn te malen voedsel (bijv. klokhuizen of pitten van fruit, botten van vlees en dergelijke).
- Laat etensresten in de kan en op de messen niet te lang opdrogen, want ze kunnen moeilijk te verwijderen zijn. Laat de voedselresten in warm water staan als u ze niet onmiddellijk kunt verwijderen.
- Maal geen warm voedsel fijn. Laat ze tot kamertemperatuur afkoelen, alvorens ze fijn te malen.

## 5 Reiniging en onderhoud



### **Incorrect gebruik. Gevaar voor elektrische schok**

Verzekert u ervan dat de stekker van de blender uit het stopcontact is gehaald, alvorens de meshouder te monteren of te demonteren.



### **Incorrect gebruik. Beschadiging van de oppervlakken.**

- Reinig het apparaat niet met een stoomreiniger.
- Gebruik op de delen waarvan het oppervlak met metalen afwerkingen werd behandeld (bijv. elektrolytische oxidatie, vernikkeling, verchroming) geen producten die chloor, ammoniak of bleekmiddel bevatten.
- Gebruik geen schurende of bijtende middelen (bijv. poeders, ontvlekkers of metaalsponsjes).
- Gebruik geen ruw, schurend of scherp materiaal.

### 5.1 Reiniging van de motorblok

Om de uitwendige oppervlakken in goede staat te houden, moeten ze na elk gebruik gereinigd worden nadat de oven afgekoeld is. Reinig met een vochtige, zachte doek en een neutraal reinigingsmiddel.



### 5.2 Reiniging van de onderdelen



#### Scherpe messen

##### Snijgevaar

- Raak de messen niet met de handen aan.
- Let buitengewoon goed op tijdens het monteren en demonteren van de meshouder.

#### Blender

- Was de kan in een warm water met zeep, **NOOIT** in de afwasmachine, of gebruik het voorgeprogrammeerde **AUTOMATISCH REINIGEN** programma.
- Het deksel van de blender (2) en de doseerdop (1) kunnen met de hand gewassen worden in warm water en een mild afwasmiddel, of in de afwasmachine.
- Zorg ervoor dat de onderdelen helemaal droog zijn alvorens ze weer op de blender te plaatsen.

#### Flesaccessoire\*

- De fles (10) kan met de hand of in de afwasmachine gewassen worden, waarbij de meshouder (11) verwijderd moet worden, of met het vooraf ingestelde **AUTOMATISCH REINIGEN** programma.
- De meshouder (11) kan alleen met de hand gewassen worden in warm water en een mild afwasmiddel.
- Zorg ervoor dat de onderdelen helemaal droog zijn alvorens ze weer op de blender te plaatsen.

### 5.3 Gebruik van de automatische kan/fles-reinigingsoptie

- Vul de kan/fles met een paar druppels lauw water en een mild afwasmiddel.
- Kies het vooraf ingestelde **AUTOMATISCH REINIGEN** programma.
- Druk op de **START**-knop.
- Verwijder de kan/flesaccessoire, leeg hem en spoel hem om.
- Maak deze daarna zorgvuldig droog.



\* Standaard op bepaalde modellen. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.

## Oplossingen voor problemen...

Probleem	Oorzaak	Oplossing
<b>De motor start niet.</b>	De motor is oververhit.	De stekker uit het stopcontact halen en de motor laten afkoelen.
	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	De stekker in het stopcontact steken. Geen adapters of verlengsnoeren gebruiken. Controleren of de hoofdschakelaar is ingeschakeld.
	De kabel is defect.	Neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.
	Geen elektrische stroom.	Controleren of de hoofdschakelaar is ingeschakeld.
<b>De blender trilt.</b>	De blender is niet op een stevige ondergrond geplaatst.	Plaats de blender op een stevige en vlakke ondergrond.
	De rubberen antislippootjes zijn versleten.	Laat ze door een erkend servicecentrum vervangen.
	Er is een te hoge snelheid ingesteld of de belasting is te groot.	Stel een lagere snelheid in en controleer of de kan niet is overbeladen.
<b>De blender gaat aan, maar de messen draaien niet.</b>	De kan is verkeerd op het onderstel aangebracht.	Verwijder de kan en breng het correct op het onderstel aan.
<b>De blender stopt tijdens de werking.</b>	De motor is oververhit.	Van de elektrische stroom halen en de motor laten afkoelen.
<b>De rode led knippert regelmatig.</b>	De kan is niet correct op het onderstel aangebracht.	Controleer de positie van de kan op het onderstel.
<b>De blender stopt tijdens de werking en de witte led knippert.</b>	De messen kunnen vastgelopen zijn.	Haal de stekker uit het stopcontact en maak de messen los met een spatel.



Wanneer het probleem niet wordt opgelost, of voor andere types van defecten, neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum.



## 6 Recepten

### Smoothie

#### Ingrediënten:

2 ontpitte en in stukjes gesneden nectarines (of perziken op siroop uit blik)

125 g diepgevroren frambozen

125 g bevroren aardbeien

125 ml sinaasappelsap

125 ml appelsap

#### Uitvoering:

1. Stop de stukjes nectarine en de verschillende sappen in de kan.
2. Voeg het bevroren fruit toe.
3. Draai de bedieningsknop op het programma Smoothie en activeer de blender met een druk op de knop **START**.

### Groene smoothie

#### Ingrediënten:

240 ml water

300 g groene druiven

180 g ananas, geschild en doormidden gesneden

120 g verse spinazie

110 g van een kleine banaan, geschild

130 g ijsblokjes

#### Uitvoering:

1. Doe de stukjes fruit en het water in de kan van de blender.
2. Voeg de ijsblokjes toe.
3. Draai de bedieningsknop op het programma Groene smoothie en activeer de blender met een druk op de knop **START**.

### Slagroom

#### Ingrediënten:

500 g koude slagroom

50 g poedersuiker

#### Proces

1. Klop de slagroom in de blender op snelheid 3 gedurende ongeveer 30 seconden.
2. U kunt de cyclus van de blender onderbreken door op de **STOP**-knop te drukken.
3. Voeg de poedersuiker toe.
4. Kies snelheid 4 en klop nog 15 seconden tot de slagroom helemaal opgeklopt is. De slagroom kan ook zonder poedersuiker geklopt worden. Selecteer in dat geval snelheid 4 en klop de room 40 seconden lang.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
0  
+/-  
Z

### Groentenpuree

#### Ingrediënten:

300 g courgettes (of groenten naar keuze)

100 g water of bouillon

#### Proces

1. Stoom de groenten gaar en snijd ze in blokjes.
2. Stop de stukjes groenten in de blender en maal ze 45 seconden lang op snelheid 4 fijn. Voeg beetje bij beetje de groentebouillon of het water toe tot een gladde crème is ontstaan.





## 1 Advertencias

Este manual de uso forma parte integrante del aparato y debe guardarse íntegro y al alcance de la mano del usuario durante todo el ciclo de vida del aparato.

### 1.1 Destino de uso

La no observancia de las advertencias de seguridad y de las instrucciones para los usuarios puede conllevar un uso inapropiado del aparato y consiguientes lesiones personales.

- No utilice el aparato para fines distintos a los de su destino de uso. El aparato puede utilizarse para mezclar, licuar varios ingredientes y picar el hielo. Cualquier otro uso se considera inadecuado.
- El aparato no ha sido concebido para funcionar con temporizadores externos o con sistemas de mando a distancia.
- Utilice el aparato exclusivamente en ambientes cerrados.



Para evitar cualquier peligro causado por el restablecimiento involuntario del bloqueo térmico, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague regularmente por la red eléctrica.

- El aparato y la botella\* están destinados al uso en aplicaciones domésticas y similares, como:
  - en la zona de cocina por el personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
  - en bed and breakfast e instalaciones de turismo rural;

\* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.

- por parte de clientes en hoteles, moteles y ambientes residenciales.
- Otros usos, como en restaurantes, bares y cafeterías, son inapropiados.
- La botella solo puede utilizarse en combinación con la licuadora BLF03. El accesorio puede utilizarse para picar, mezclar y emulsionar diversos ingredientes para la preparación de bebidas, zumos y batidos que se pueden disfrutar en interiores o al aire libre.
- No utilice el aparato para fines diferentes al de su destino de uso.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos están autorizadas a utilizar este aparato si son supervisadas o instruidas en el uso seguro del mismo y comprenden los riesgos que conlleva.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

### 1.2 Advertencias generales de seguridad

Siga todas las instrucciones de seguridad para un uso seguro del aparato:

- Antes de utilizar el aparato, lea atentamente este manual de uso.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o si el aparato se ha caído al suelo o si se ha dañado de cualquier modo.
- Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, póngase en contacto con



## Advertencias

el servicio de asistencia técnica para sustituirlo.

- Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, póngase en contacto con el fabricante, con el servicio de asistencia técnica o con personal cualificado para sustituirlo y evitar así cualquier peligro.
- El cable se ha dejado expresamente corto para evitar accidentes. No utilice un cable alargador.
- Evite que el cable de alimentación entre en contacto con aristas cortantes.
- No tire del cable para quitar el enchufe de la toma de corriente.
- No ponga el aparato sobre o cerca de hornillos de gas o eléctricos encendidos, dentro de un horno o próximo a fuentes de calor.
- Este aparato incluye una conexión a tierra con fines exclusivamente funcionales.
- No intente nunca modificar o reparar el aparato: en caso de avería, hágalo reparar únicamente por un técnico cualificado o póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
- No intente nunca apagar una llama/incendio con agua: apague el aparato, quite el enchufe de la toma de corriente y cubra la llama con una tapa o con una cubierta ignífuga.
- Durante el funcionamiento evite el contacto con las partes en movimiento. Mantenga las manos, el cabello, la ropa y los utensilios alejados de las piezas en movimiento durante el funcionamiento para evitar lesiones personales y/o daños al aparato.
- Desconecte siempre la alimentación del aparato cuando no esté en funcionamiento, si se queda sin vigilancia o en caso de avería.
- Desconecte siempre la alimentación del aparato antes de montar y desmontar los componentes.
- Desconecte siempre la alimentación del aparato y déjelo enfriar antes de cualquier operación de limpieza.
- No utilice la licuadora sin la tapa.
- Verifique que la tapa esté bien cerrada antes de encender la licuadora.
- No llene la licuadora excesivamente (máximo 1,5 litros).
- No utilice la licuadora con partes o accesorios de otros fabricantes.
- Utilice exclusivamente repuestos originales del fabricante. El uso de repuestos no aconsejados por el fabricante podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Apoye la licuadora solo sobre superficies planas y secas.
- No ponga en funcionamiento la licuadora con la jarra vacía para evitar dañar las cuchillas de forma permanente.
- No utilice la licuadora para guardar objetos. Mantenga la licuadora vacía antes y después del uso.

### Información sobre el consumo de energía en modo apagado/stand-by

Los datos técnicos sobre el consumo en modo apagado/stand-by del aparato se pueden encontrar en la página web [www.smeg.com](http://www.smeg.com), en la página dedicada al producto en cuestión.

### 1.3 Atención

- Tenga cuidado al verter líquidos calientes en la jarra o en la botella, ya que podrían salpicar fuera del aparato por un repentino escape de vapor.
- Antes de introducir líquidos calientes en la jarra, deje que se enfríen hasta que estén a temperatura ambiente.
- Para reducir el riesgo de lesiones y no dañar

\* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.



## Advertencias



la licuadora, no introduzca las manos ni utensilios, como, por ejemplo, cubiertos, en la jarra de la licuadora mientras esté en funcionamiento. Se puede utilizar una espátula de madera o de plástico, pero solo cuando la licuadora esté apagada.

- No utilice detergentes agresivos ni objetos cortantes para lavar o remover residuos de la jarra de la licuadora.
- Preste mucha atención al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar la jarra y durante la limpieza.
- Controle que la botella y sus cuchillas están bien fijadas.
- No llene la botella excesivamente (máximo 600 ml).
- Las cuchillas están afiladas: ¡Peligro de corte! Evite tocar las cuchillas con las manos. Preste mucha atención al montaje y desmontaje de las cuchillas en la botella.
- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios o de tocar las partes en movimiento mientras esté en funcionamiento.
- Evite tocar las partes móviles, como las cuchillas.
- No utilice la licuadora sin la jarra o la botella.
- Las instrucciones para limpiar correctamente el aparato se incluyen en el apartado «5 Limpieza y mantenimiento».

### 1.4 Conexión del aparato

Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica correspondan con las indicadas en la placa de datos situada en el fondo del aparato.

En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica para sustituirlo.

### 1.5 Responsabilidad del fabricante

El fabricante declina toda responsabilidad por daños sufridos por personas o cosas ocasionados por:

- uso del aparato distinto al previsto;
- no observancia de la lectura del manual de uso;
- alteración incluso de una sola parte del aparato;
- utilización de repuestos no originales;
- no observancia de las advertencias de seguridad.



Conservar con cuidado estas instrucciones. En caso de ceder el aparato a otras personas, entrégueles también estas instrucciones de uso.

Estas instrucciones se pueden descargar en la página web de Smeg «[www.smeg.com](http://www.smeg.com)».

### 1.6 Eliminación



**Este aparato debe desecharse separado de los otros residuos (Directiva 2012/19/EU).**

- El producto no contiene sustancias en cantidades tales como para ser consideradas peligrosas para la salud y el medioambiente, en conformidad con las directivas europeas actuales.
- ¡Los equipos eléctricos antiguos no deben ser eliminados junto a los residuos domésticos! Respetando la legislación vigente, los aparatos electrónicos que llegan al final de su vida útil deben ser entregados en un centro de recogida diferenciada de los residuos eléctricos y electrónicos. Para más información contacte con las autoridades locales correspondientes o con los encargados de los centros de recogida diferenciada.
- Entregue los materiales del embalaje en los centros adecuados de recogida selectiva.

ES



## Descripción

### 2 Descripción del aparato (Fig. A)

- 1) Tapón dosificador
- 2) Tapa con orificio vertedor
- 3) Jarra de 1,5 litros
- 4) Cuchillas de la jarra
- 5) Mando de control
- 6) Botón START/STOP
- 7) Botón Pulse
- 8) Base del motor
- 9) Compartimiento enrollacables
- 10) Botella de 600 ml con tapón y tapa \*
- 11) Cuchillas de la botella

#### 2.1 Antes del primer uso



##### **Peligro de electrocución**

- Introduzca el enchufe en una toma de corriente conforme y dotada de toma de tierra.
- No manipule la toma de tierra.
- No utilice un adaptador.
- No utilice un cable alargador.
- La no observancia de estas advertencias puede provocar la muerte, un incendio o la electrocución.

- Quite las etiquetas y los adhesivos que hubiera en la licuadora y limpie la base del motor con un paño húmedo.
- Quite la jarra de la licuadora.
- Lave y seque cuidadosamente (véase «5.2 Limpieza de las partes»).



##### **Peligro de encendido accidental**

Asegúrese de que la licuadora esté desconectada de la toma de corriente antes de montar o quitar las cuchillas.

### 2.2 Descripción de las partes (Fig. A)

#### **Tapón dosificador (1)**

Puede utilizarse para dosificar los ingredientes.

#### **Tapa con orificio vertedor (2)**

La tapa, que cuenta con una junta, sella la jarra de la licuadora y tiene un orificio en el centro para simplificar la adición de ingredientes mientras la licuadora está en funcionamiento.

#### **Jarra de 1,5 litros de Tritan™ (3)**

Jarra con boquilla y gradación en litros y en tazas. Capacidad mínima 0,25 litros (1 taza) y máxima 1,5 litros (6 tazas).

#### **Cuchillas de la jarra (4)**

Las cuchillas de acero inoxidable permiten picar los cubitos de hielo o preparar licuados, batidos, cócteles, etc.

\* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.



### 2.3 Descripción de los mandos

#### Mando de control (5)

El mando permite seleccionar una de las cuatro velocidades manuales o activar los cuatro programas preconfigurados: Smoothie, Green Smoothie, Tritura hielo y Limpieza automática.

Para más información sobre las velocidades que deben utilizarse, véase «4.1 Recomendaciones para ajustar la velocidad y utilizar los programas preconfigurados».

#### Botón START/STOP (6)

El botón permite poner en marcha/detener la licuadora.

#### Botón Pulse (7)

Esta función permite licuar a la máxima velocidad durante el funcionamiento en velocidad manual o puede utilizarse sola a diferentes intensidades (véase «4 Funciones»).

### 2.4 Descripción de los accesorios\*

#### Botella de 600 ml, tapón con boquilla y tapa (10)

Botella de Tritan™ con tapón con boquilla y tapa con junta de silicona.

#### Cuchillas de la botella (11)

Las cuchillas de acero inoxidable permiten preparar licuados, batidos, cócteles, etc.



#### Cuchillas afiladas Peligro de corte

- Evite tocar las cuchillas con las manos.
- Preste la máxima atención al montar y desmontar las cuchillas.



Los accesorios que pueden entrar en contacto con los alimentos están fabricados con materiales conformes con lo prescrito por las leyes vigentes.

ES

\* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.



## Uso

### 3 Uso

#### 3.1 Primer uso

Lave y seque cuidadosamente los componentes como se indica en el capítulo «5 Limpieza y mantenimiento».

#### 3.2 Modo de uso de la licuadora (Fig. B)

- Introduzca la jarra de la licuadora (3) en la base del motor (8).
- Introduzca los ingredientes en la jarra (3) prestando atención a no superar la capacidad máxima (1,5 litros/6 tazas).
- Coloque la tapa (2) con el tapón dosificador (1) en la jarra (3). Asegúrese de que la tapa (2) esté bien ajustada.
- Conecte el enchufe de la licuadora a la toma de corriente. El LED rojo se iluminará para indicar la presencia de tensión.
- Seleccione la velocidad deseada o un programa preconfigurado mediante el mando de control (5).



El botón **PULSE** puede utilizarse en combinación con las velocidades comprendidas entre 1 y 3.

- Presione el botón **START** para comenzar a licuar. Consulte la tabla «4.1 Recomendaciones para ajustar la velocidad y utilizar los programas preconfigurados».



Las velocidades entre 1 y 4 permiten licuar en modo continuo. Es posible interrumpir el funcionamiento presionando el botón **STOP**.

Es posible cambiar la velocidad en cualquier momento durante el proceso de mezclado.



#### Importante

No haga funcionar la licuadora a las velocidades entre 1 y 4 durante más de un minuto ininterrumpidamente.

- Es posible añadir otros ingredientes durante el mezclado quitando el tapón dosificador (1) y vertiendo los ingredientes a través del orificio de la tapa (2).



#### Peligro

La licuadora no ha sido concebida para licuar o moler alimentos secos. Introduzca alimentos secos solo y exclusivamente con una cantidad suficiente de líquido para evitar sobrecalentar la licuadora y dañar las cuchillas de forma permanente.

- Al finalizar el mezclado, si ha seleccionado una velocidad entre 1 y 4, presione el botón **STOP**, gire el mando de control (5) a «0» y desconecte el enchufe de la licuadora de la toma de corriente. Si ha seleccionado un programa preconfigurado, el aparato se detendrá automáticamente. Consulte la sección «4 Funciones» para más información.



#### Cancelación/interrupción del ciclo de mezclado

Es posible cancelar o interrumpir el ciclo de mezclado en cualquier momento presionando el botón **START/STOP**.



## 3.3 Modo de uso de la botella\* (Fig. C)



### Cuchillas afiladas Peligro de corte

- Evite tocar las cuchillas con las manos.
- Preste la máxima atención al montar y desmontar las cuchillas.

- Introduzca los ingredientes en la botella (10) prestando atención a no superar la capacidad máxima (600 ml).



Para obtener óptimos resultados se recomienda lo siguiente:

- introduzca primero los ingredientes duros, después los blandos y, a continuación, los líquidos;
- asegúrese de que la cantidad de ingredientes líquidos no supere los 400 ml;
- no supere la capacidad máxima de 600 ml.



### Riesgo de daños en el accesorio

El programa 'Tritura hielo' no puede utilizarse con la botella. Si quiere añadir hielo, trítúrelo con la jarra de la licuadora y luego páselo a la botella.

- Fije el soporte de las cuchillas (11) a la botella, girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que está bien apretado.
- Coloque la base de la licuadora en una superficie plana y horizontal. Conéctela a la toma de corriente.
- Dé la vuelta a la botella (10) y colóquela en la base del motor (8).

- Seleccione la velocidad deseada mediante el mando de control (5) o uno de los cuatro programas preconfigurados según el resultado deseado y haga funcionar la licuadora para preparar la bebida.
- Al finalizar el mezclado, si ha seleccionado una velocidad entre 1 y 4, presione el botón **STOP**, gire el mando de control a «0» y desconecte el enchufe de la licuadora de la toma de corriente. Si ha seleccionado un programa preconfigurado, el aparato se detendrá automáticamente. Consulte la sección «4 Funciones» para más información.

\* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.



### 4 Funciones



#### Bloqueo de seguridad

La licuadora cuenta con un bloqueo de seguridad que la apaga automáticamente al quitar la jarra de la licuadora. Dispone, además, de un dispositivo de protección del motor, que interviene en caso de sobrecarga.



#### Sistema Inicio Gradual (Smooth Start)

Al poner en marcha el aparato, la velocidad aumenta progresivamente hasta alcanzar la velocidad configurada. Esto evita que se dañe el aparato y los utensilios o que se derramen los ingredientes, y permite que se mezclen mejor.

La función Smooth Start funciona solamente cuando se selecciona una velocidad comprendida entre 1 y 4, y no funciona en combinación con el modo **PULSE** o los programas preconfigurados.

### Función PULSE

Cuando el producto está funcionando a las velocidades 1-3, pulsando el botón **PULSE** la licuadora se enciende a la máxima velocidad.

Al soltar el botón, el aparato vuelve a la velocidad originalmente seleccionada. Cuando el producto está apagado, al girar el mando a una de las 4 velocidades, pulsando el botón **PULSE**, la licuadora se activará a una intensidad correspondiente a la velocidad seleccionada.



La función **PULSE** no funciona en combinación con los programas preconfigurados.





### Parámetros preconfigurados

Si selecciona uno de los cuatro programas preconfigurados, después de haber presionado el botón **START**, la licuadora empieza a funcionar automáticamente y el LED del botón central se ilumina para indicar que el ciclo está activo. Una vez finalizado el ciclo, el LED del botón se apaga.


Para más información, consulte la tabla «4.1 Recomendaciones para ajustar la velocidad y utilizar los programas preconfigurados».



## 4.1 Recomendaciones para ajustar la velocidad y utilizar los programas preconfigurados

Función	Descripción	Tiempo	Preparaciones recomendadas
<b>Manual 1-4</b>	Las velocidades variables 1-4 permiten el máximo control de la licuadora.	60 s	Puré de fruta o verduras, sopas, licuados, salsas y condimentos, nata batida, bebidas heladas mezcladas, rebozados, mousse, sorbetes.
 <b>PULSE</b>	Permite controlar con precisión la duración y la frecuencia del mezclado.	5 s	Cubos de hielo, carne/pescado desmenuzados.
 <b>SMOOTHIE</b>	La licuadora funciona a la velocidad adecuada para obtener resultados densos y cremosos.	50 s	Licuados/batidos a base de fruta fresca o congelada.
 <b>GREEN SMOOTHIE</b>	Permite obtener batidos excelentes saludables.	50 s	Licuados verdes a base de espinacas, col y otras frutas y verduras de hoja verde.
 <b>TRITURA HIELO</b>	La licuadora funciona mediante impulsos intensos y breves para picar el hielo con consistencia de nieve.	40 s	Cubos de hielo picados, fruta y verdura congelada desmenuzada.

La licuadora dispone de función específica para la limpieza automática:

Función	Descripción	Tiempo	Instrucciones para el usuario
 <b>Limpieza automática</b>	Con rápidos impulsos de potencia y alta velocidad, limpia la jarra y la botella.	60 s	Consulte el apartado «5.3 Uso de la opción de limpieza automática de la jarra/botella» para instrucciones detalladas.



Las velocidades indicadas en la tabla son indicativas y pueden variar según la receta y la interacción entre los ingredientes utilizados y la consistencia que se desea obtener.

\* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.



## Limpieza y mantenimiento

### Sugerencias para utilizar la licuadora

- Para obtener mejores resultados, se recomienda:
  - cortar en dados los alimentos que se van a licuar.
  - Introducir primero los líquidos, luego la verdura de hoja verde y, a continuación, los ingredientes suaves seguidos de fruta seca/semillas/cereales y, por último, hielo/ingredientes helados.
  - podría ser necesario interrumpir el funcionamiento para hacer deslizar con una espátula los ingredientes a lo largo de las paredes de la jarra de la licuadora.
- Cuando licúe ingredientes líquidos y secos juntos, se aconseja introducir primero los ingredientes líquidos y luego los secos.
- Quite los posibles elementos duros de los alimentos que vaya a licuar (p. ej. carozos o huesos de la fruta, huesos de la carne o similares).
- No deje que los residuos de alimentos se sequen dentro de la jarra y en las cuchillas durante mucho tiempo, ya que podrían resultar difíciles de quitar. Si no es posible removerlos inmediatamente, vierta un poco de agua caliente y deje en remojo.
- No licúe alimentos calientes. Antes de licuar, deje que se enfríen hasta que estén a temperatura ambiente.

## 5 Limpieza y mantenimiento



### Uso incorrecto. Peligro de electrocución

Asegúrese de que la licuadora esté desconectada de la toma de corriente antes de montar o quitar las cuchillas.



### Uso incorrecto. Riesgo de daños a las superficies.

- No utilice chorros de vapor para limpiar el aparato.
- No utilice productos para la limpieza que contengan cloro, amoníaco o lejía en las partes tratadas en su superficie con acabados metálicos (por ej. anodizaciones, niquelados, cromados).
- No utilice detergentes abrasivos o corrosivos (por ej. productos en polvo, quitamanchas y esponjitas metálicas).
- No utilice materiales ásperos o abrasivos ni rascadores metálicos afilados.

### 5.1 Limpieza de la base del motor

Para una buena conservación de las superficies externas, es necesario limpiarlas regularmente después de cada uso, después de haberlas dejado enfriar previamente. Limpie con un paño suave y húmedo y detergente neutro.





### 5.2 Limpieza de las partes



#### Cuchillas afiladas

#### Peligro de corte

- Evite tocar las cuchillas con las manos.
- Preste la máxima atención al montar y desmontar las cuchillas.

### Licuadaora

- Lave la jarra con agua caliente y jabón, NUNCA en el lavavajillas, o bien utilice el programa preconfigurado LIMPIEZA AUTOMÁTICA.
- La tapa de la licuadaora (2) y el tapón dosificador (1) se pueden lavar a mano con agua caliente y detergente neutro o en el lavavajillas.
- Asegúrese de que las partes estén completamente secas antes de volver a colocarlas en la licuadaora.

### Botella\*

- La botella (10) se puede lavar a mano o en el lavavajillas, con cuidado de retirar las cuchillas (11), o utilizando el programa preconfigurado LIMPIEZA AUTOMÁTICA.
- Las cuchillas (11) solo se deben lavar a mano, con agua caliente y detergente neutro.
- Asegúrese de que las partes estén completamente secas antes de volver a colocarlas en la licuadaora.

### 5.3 Uso de la opción de limpieza automática de la jarra/botella

- Llene la jarra/botella con unas pocas gotas de agua tibia y detergente neutro.
- Seleccione el programa preconfigurado LIMPIEZA AUTOMÁTICA.
- Presione el botón START.
- Quite la jarra/botella, vacíela y enjuáguela.
- Seque cuidadosamente.

\* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.

## Qué hacer si...

Problema	Causa	Solución
<b>El motor no se pone en marcha.</b>	El motor se ha sobrecalentado.	Desconéctelo de la corriente eléctrica y deje que el motor se enfríe.
	El enchufe no está conectado correctamente a la toma de corriente.	Conecte el enchufe a la toma de corriente. No utilice adaptadores o cables alargadores. Controle que el interruptor general esté conectado.
	El cable está defectuoso.	Contacte con el Centro de Asistencia autorizado.
	Falta de corriente eléctrica.	Controle que el interruptor general esté conectado.
<b>La licuadora vibra.</b>	La licuadora no está apoyada sobre un plano estable.	Apoye la licuadora sobre una superficie estable y plana.
	Los pies antideslizamiento de goma están desgastados.	Haga que los sustituyan en un Centro de Asistencia autorizado.
	Se ha programado una velocidad demasiado alta o la carga es excesiva.	Programe una velocidad más baja y verifique que la jarra no está sobrecargada.
<b>La licuadora se enciende, pero las cuchillas no giran.</b>	La jarra no ha sido introducida correctamente en su base.	Quite la jarra e introdúzcala correctamente en su base.
<b>La licuadora se detiene durante el funcionamiento.</b>	El motor se ha sobrecalentado.	Desconéctelo de la corriente eléctrica y deje que el motor se enfríe.
<b>El LED rojo parpadea a intervalos regulares.</b>	La jarra no está introducida correctamente en la base.	Controle la posición de la jarra en la base.
<b>La licuadora se detiene durante el funcionamiento y el LED blanco parpadea.</b>	Las cuchillas podrían haberse atascado.	Quite el enchufe y libere las cuchillas utilizando una espátula.



En el caso de que no se haya solucionado el problema o si se producen otros tipos de averías, póngase en contacto con el servicio de asistencia de zona.



## 6 Recetas

### Smoothie

#### Ingredientes:

- 2 nectarinas deshuesadas (o melocotones en almíbar) y cortadas en trozos
- 125 g de frambuesas congeladas
- 125 g de fresas congeladas
- 125 ml de zumo de naranja
- 125 ml de zumo de manzana

#### Ejecución:

1. Vierta los trozos de nectarina y todos los zumos en la jarra de la licuadora.
2. Añada la fruta congelada.
3. Gire el mando de control hasta el programa Smoothie y accione la licuadora presionando el botón **START**.

### Licuada verde

#### Ingredientes:

- 240 ml de agua
- 300 g de uvas verdes
- 180 g de piña pelada y partida por la mitad
- 120 g de espinacas frescas
- 110 g de un plátano pequeño pelado
- 130 g de cubitos de hielo

#### Ejecución:

1. Vierta los trozos de fruta y el agua en la jarra de la licuadora.
2. Añada los cubitos de hielo.
3. Gire el mando de control hasta el programa Licuada verde y accione la licuadora presionando el botón **START**.

### Nata batida

#### Ingredientes:

- 500 g de nata para montar fría
- 50 g de azúcar impalpable

#### Ejecución

1. Monte la nata en la licuadora a velocidad 3 durante 30 segundos aproximadamente.
2. Es posible interrumpir el funcionamiento de la licuadora presionando el botón **STOP**.
3. Añada el azúcar impalpable.
4. Seleccione la velocidad 4 y monte durante otros 15 segundos, hasta que la nata esté totalmente montada. La nata también se puede montar sin azúcar impalpable. En este caso, seleccione la velocidad 4 y monte durante 40 segundos.

### Puré vegetal

#### Ingredientes:

- 300 g de calabacines (o verduras al gusto)
- 100 g de agua o caldo

#### Ejecución

1. Cueza las verduras al vapor y córtelas en cubos.
2. Pase los trozos de verdura a la licuadora y licúe a velocidad 4 durante 45 segundos agregando poco a poco agua o caldo vegetal para obtener una crema homogénea.





## 1 Advertências

Este manual de utilização é parte integrante do aparelho e deve sempre ser conservado íntegro e estar sempre disponível para o utilizador durante todo o ciclo de vida do mesmo.

### 1.1 Utilização prevista

A não observância dos avisos de segurança e a não leitura das instruções para os utilizadores pode levar ao uso impróprio do aparelho e consequentes lesões físicas.

- Não utilize o aparelho para outros fins que não aqueles para os quais foi concebido. O aparelho pode ser utilizado para misturar, bater vários ingredientes e triturar o gelo. Qualquer outra utilização é imprópria.
- O aparelho não foi concebido para funcionar com temporizadores externos ou com sistemas de comando à distância.
- Utilize o aparelho exclusivamente em ambientes fechados.



Para evitar qualquer perigo causado pela reposição involuntária do bloco térmico, este aparelho não pode ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que é regularmente ativado e desativado pela rede.

- O aparelho e o acessório jarro\* destinam-se a serem utilizados em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - na zona da cozinha do pessoal de empresas, escritórios e noutros ambientes de trabalho;
  - nas pensões (bed and breakfast) e casas de turismo rural;
  - por clientes em hotéis, motéis e ambientes residenciais.

\* De série em determinados modelos. Disponível também como acessório opcional.

- Outras utilizações, como em restaurantes, bares e cafés, são impróprias.
- O acessório jarro pode ser utilizado exclusivamente em combinação com o liquidificador BLF03. O acessório pode ser utilizado para triturar, misturar e emulsionar vários ingredientes para a preparação de bebidas, sumos e smoothies a saborear em ambientes fechados ou ao aberto.
- Não utilize o aparelho para fins diferentes daquele para os quais foi concebido.
- O uso deste aparelho é permitido a pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e se compreenderem os riscos relacionados.
- A utilização deste aparelho não é permitida às crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação afastados do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.

### 1.2 Advertências gerais de segurança

Siga todas as instruções de segurança para a utilização segura do aparelho:

- Antes de utilizar o aparelho leia atentamente este manual de utilização.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto se encontra em funcionamento.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho tiver caído ou se, de alguma forma, estiver danificado.
- Se o cabo da alimentação elétrica estiver danificado, contate o serviço de



## Advertências

assistência técnica para que proceda à sua substituição.

- Se o cabo da alimentação elétrica estiver danificado, contate o fabricante, o serviço de assistência técnica ou o pessoal qualificado para que proceda à sua substituição, a fim de evitar perigos.
- O cabo é, intencionalmente, curto para evitar acidentes. Não utilize um cabo de extensão.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contato com arestas vivas.
- Não puxe o cabo para remover a ficha da tomada de corrente da parede.
- Não coloque o aparelho sobre ou perto de fogões a gás ou elétricos acesos, dentro de um forno ou perto de fontes de calor.
- Este aparelho incorpora uma ligação à terra apenas para fins funcionais.
- Nunca tente realizar alterações ou reparar o aparelho: em caso de avaria, mande-o reparar exclusivamente por um técnico qualificado ou contate o serviço de assistência técnica.
- Nunca tente apagar uma chama/incêndio com água: desligue o aparelho, extraia a ficha da tomada de corrente e cubra a chama com uma tampa ou com uma coberta à prova de fogo.
- Durante o funcionamento, evite o contacto com partes em movimento. Mantenha mãos, cabelos, vestidos e utensílios afastados das partes em movimento durante o funcionamento para evitar lesões pessoais e/ou danos ao aparelho.
- Desligue sempre o aparelho da corrente elétrica quando não estiver a funcionar, se não for utilizado ou em caso de avaria.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de montar e desmontar os componentes.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de

alimentação e deixe-o arrefecer antes de todas as operações de limpeza.

- Não utilize o liquidificador sem a tampa.
- Verifique se a tampa está bem fechada antes de ligar o liquidificador.
- Não encha demasiado o liquidificador (máximo de 1,5 litros).
- Não utilize o liquidificador em combinação com partes ou acessórios de outros fabricantes.
- Utilize apenas peças de substituição originais do fabricante. A utilização de peças de substituição não recomendadas pelo fabricante pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos a pessoas.
- Coloque o liquidificador apenas em superfícies planas e enxutas.
- Não acione o liquidificador com o jarro vazio para evitar danificar permanentemente o conjunto das lâminas.
- Não utilize o liquidificador para arrumar objetos. Mantenha o liquidificador vazio antes e depois da utilização.

### Informações sobre o consumo de energia no modo desligado/standby

Os dados técnicos relativos ao consumo do aparelho no modo desligado/standby podem ser consultados no site [www.smeg.com](http://www.smeg.com) na página dedicada ao produto em questão.

### 1.3 Atenção

- Preste atenção ao verter líquidos quentes na jarra ou no acessório do jarro, pois poderiam esguichar do aparelho devido a uma saída repentina de vapor.
- Antes de introduzir líquidos quentes na jarra, deixe-os arrefecer até que fiquem à temperatura ambiente.
- Para reduzir o risco de ferimentos e danos

\* De série em determinados modelos. Disponível também como acessório opcional.

## Advertências



ao liquidificador, nunca introduza as mãos ou ferramentas, como por exemplo talheres, na jarra do liquidificador enquanto este se encontra em funcionamento. Pode ser utilizada uma espátula de madeira ou de plástico, mas apenas quando o liquidificador está desligado.

- Não utilize detergentes agressivos ou objetos cortantes para lavar ou remover quaisquer resíduos da jarra do liquidificador.
- Tenha muito cuidado ao manusear as lâminas afiadas e esvaziar a jarra e durante a limpeza.
- Verifique se o acessório do jarro e o respetivo grupo de lâminas estão fixados corretamente.
- Não encha demasiado o acessório do jarro (máximo de 600 ml).
- As lâminas são afiadas: Perigo de corte! Evite tocar nas lâminas com as mãos. No acessório do jarro, preste muita atenção ao montar e desmontar o grupo de lâminas.
- Desligue o aparelho e desconecte o aparelho da tomada de corrente antes de mudar os acessórios ou tocar nas partes em movimento quando está a funcionar.
- Evite tocar nas partes móveis, como o grupo de lâminas.
- Não faça funcionar o liquidificador sem a jarra ou sem o acessório do jarro.
- As instruções para a devida limpeza do aparelho são fornecidas no parágrafo «5 Limpeza e manutenção».

### 1.4 Ligação do aparelho

Assegure-se de que a tensão e a frequência da rede elétrica correspondem às indicadas da placa de dados situada no fundo do aparelho.

Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, contacte a Assistência Técnica para a sua substituição.

### 1.5 Responsabilidade do fabricante

O fabricante declina toda a responsabilidade por danos sofridos por pessoas e coisas provocados por:

- utilização do aparelho diferente da prevista;
- falta de leitura do manual de utilização;
- adulteração mesmo que apenas de uma única peça do aparelho;
- utilização de peças de substituição não originais;
- não observância das advertências de segurança.



Guarde cuidadosamente estas instruções. Caso o aparelho seja cedido a outras pessoas, o mesmo deverá ser acompanhado por estas instruções de utilização.

Estas instruções podem ser descarregadas no sítio Web da Smeg «[www.smeg.com](http://www.smeg.com)».

PT

### 1.6 Eliminação



**Este aparelho deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos (Diretiva 2012/19/EU).**

- Este aparelho não contém substâncias em quantidades tais que possam ser consideradas perigosas para a saúde e para o ambiente, em conformidade com as diretivas europeias em vigor.
- Os equipamentos elétricos velhos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico! De acordo com a legislação em vigor, os aparelhos elétricos que atingem o fim de vida útil devem ser levados para centros de recolha diferenciada dos resíduos elétricos e eletrónicos. Para mais informações, contacte as autoridades locais competentes ou os responsáveis pelos centros de recolha diferenciada.
- Entregue os materiais da embalagem nos centros apropriados de recolha diferenciada.



## Descrição

### 2 Descrição do aparelho (Fig. A)

- 1) Tampa doseadora
- 2) Tampa com orifício vertedor
- 3) Jarra de 1,5 litros
- 4) Lâminas da jarra
- 5) Botão de comando
- 6) Botão START/STOP
- 7) Botão Pulse
- 8) Base do motor
- 9) Compartimento enrolador do cabo
- 10) Acessório do jarro de 600 ml com tampa e cobertura\*
- 11) Grupo de lâminas do acessório do jarro

#### 2.1 Antes da primeira utilização



##### Perigo de eletrocussão

- Introduza a ficha numa tomada de corrente apropriada e equipada com ligação à terra.
- Não adultere a ligação à terra.
- Não utilize um adaptador.
- Não utilize um cabo de extensão.
- A não observância destas advertências pode provocar a morte, um incêndio ou a eletrocussão.

- Remova todas as eventuais etiquetas e adesivos do liquidificador e limpe a base do motor com um pano húmido.
- Retire a jarra do liquidificador.
- Lave e seque cuidadosamente (consulte «5.2 Limpeza das partes»).



##### Perigo de arranque acidental

Assegure-se de que o liquidificador está desligado da tomada antes de montar ou retirar o grupo de lâminas.

#### 2.2 Descrição das peças (Fig. A)

##### Tampa doseadora (1)

Pode ser utilizado para dosear os ingredientes.

##### Tampa com orifício vertedor (2)

A tampa, equipada com vedante, veda a jarra do liquidificador e possui um orifício no centro para facilitar a adição de ingredientes enquanto o liquidificador está em funcionamento.

##### Jarra de 1,5 litros em Tritan™ (3)

Jarra com bico e escala em litros e copos. Capacidade mínima de 0,25 litros (1 copo) até um máximo de 1,5 litros (6 copos).

##### Lâminas da jarra (4)

O grupo de lâminas em aço inoxidável permite triturar cubos de gelo ou preparar batidas, frappés, coquetéis, etc.

\* De série em determinados modelos. Disponível também como acessório opcional.





### 2.3 Descrição dos comandos

#### Botão de comando (5)

O botão permite selecionar uma das quatro velocidades manuais ou ativar os quatro programas predefinidos: Smoothie, Green Smoothie, Triturador de Gelo e Limpeza Automática.

Para obter mais informações sobre qual velocidade a programar, consulte «4.1 Recomendações para definir a velocidade e a utilização dos programas predefinidos».

#### Botão START/STOP (6)

O botão permite ligar/parar o liquidificador.

#### Botão Pulse (7)

Esta função permite bater na máxima velocidade durante o funcionamento em velocidade manual ou pode ser utilizado sozinho a velocidades diferentes (Veja «4 Funções»).

### 2.4 Descrição dos acessórios\*

#### Acessório jarro de 600 ml, com bico e tampa (10)

Jarro em Tritan™ com tampa com bico e cobertura com vedante em silicone.

#### Grupo de lâminas do acessório do jarro (11)

O grupo de lâminas em aço inoxidável permite preparar batidas, frappés, coquetéis, etc.



#### Lâminas afiadas

##### Perigo de corte

- Evite tocar nas lâminas com as mãos.
- Preste a máxima atenção durante a montagem e a remoção do grupo de lâminas.



Os acessórios que possam entrar em contato com os alimentos são construídos com materiais que respeitam as disposições das normas em vigor.

PT

\* De série em determinados modelos. Disponível também como acessório opcional.



## Utilização

### 3 Utilização

#### 3.1 Primeira utilização

Lave e seque cuidadosamente todos os componentes como indicado no capítulo «5 Limpeza e manutenção».

#### 3.2 Modo de utilização do liquidificador (Fig. B)

- Introduza a jarra do liquidificador (3) na base do motor (8).
- Introduza os ingredientes na jarra (3) tendo cuidado para não exceder a capacidade máxima (1,5 litros/ 6 copos).
- Coloque a tampa (2) com a tampa doseadora (1) na jarra (3). Assegure-se de que a tampa (2) esteja bem apertada.
- Introduza a ficha do liquidificador na tomada de corrente. O LED vermelho do botão iluminar-se-á para indicar a presença de tensão.
- Selecione a velocidade pretendida ou um programa predefinido utilizando o botão de comando (5).



O botão **PULSE** pode ser utilizado só ou em combinação com as velocidades compreendidas entre 1 e 3.

- Pressione o botão **START** para iniciar o liquidificador. Consulte a tabela «4.1 Recomendações para definir a velocidade e a utilização dos programas predefinidos».



As velocidades de 1 a 4 permitem bater de uma forma contínua. É possível interromper o funcionamento pressionando o botão **STOP**.

É possível variar a velocidade em qualquer momento durante o processo de mistura.



#### Importante

Não utilize com as velocidades 1-4 durante mais do que um minuto continuamente.

- É possível adicionar outros ingredientes durante a mistura ao retirar a tampa doseadora (1) e verter os ingredientes através do orifício da tampa (2).



#### Perigo

O liquidificador não se destina a misturar ou triturar alimentos secos. Adicione alimentos secos única e exclusivamente junto com líquido suficiente para evitar o sobreaquecimento do liquidificador e danificar a unidade de lâmina permanentemente.

- Após a mistura, se tiver sido selecionada uma velocidade de 1 a 4, prima o botão **STOP**, rode o botão de comando (5) para «0» e extraia a ficha do liquidificador da tomada de corrente. Se um programa predefinido foi selecionado, o aparelho irá parar automaticamente. Consulte a seção «4 Funções» para mais informações.



#### Cancelamento/interrupção do ciclo de mistura

É possível cancelar ou interromper o ciclo de mistura em qualquer momento pressionando o botão **START/ STOP**.



## 3.3 Modo de utilização do acessório jarro\* (Fig. C)



### Lâminas afiadas

#### Perigo de corte

- Evite tocar nas lâminas com as mãos.
  - Preste a máxima atenção durante a montagem e a remoção do grupo de lâminas.
- Introduza os ingredientes no jarro (10) tendo cuidado para não exceder a capacidade máxima (600 ml).



Para excelentes resultados, sugere-se que:

- insira primeiro os ingredientes duros, depois os macios e em seguida os líquidos;
- se certifique de que a quantidade dos ingredientes líquidos não ultrapasse os 400 ml;
- não ultrapasse a capacidade máxima de 600 ml.



### Riscos de danos ao acessório

O programa Triturador de gelo não pode ser utilizado com o acessório jarro. Se quiser adicionar gelo, triture-o com o jarro do liquidificador para depois transferi-lo na garrafa.

- Fixe o suporte das lâminas (11) ao jarro, rode-s no sentido dos ponteiros do relógio. Assegure-se de que esteja bem apertado.
- Coloque a base do liquidificador numa superfície plana e horizontal. Ligue à tomada de corrente.

- Vire o jarro (10) ao contrário e apoie-o na base do motor (8).
- Selecione a velocidade pretendida através do botão de comando (5) ou de um dos quatro programas predefinidos conforme resultado que pretende obter e acione o liquidificador para preparar a bebida.
- Após a mistura, se tiver sido selecionada uma velocidade de 1 a 4, prima o botão **STOP**, rode o botão de comando para «0» e extraia a ficha do liquidificador da tomada de corrente. Se um programa predefinido foi selecionado, o aparelho irá parar automaticamente. Consulte a seção «4 Funções» para mais informações.

\* De série em determinados modelos. Disponível também como acessório opcional.



## Utilização

### 4 Funções



#### Bloqueio de segurança

O liquidificador é fornecido com um bloqueio de segurança que desliga automaticamente o liquidificador para a remoção da jarra da mesma. Dispõe também de um dispositivo de proteção do motor que intervém no caso de sobrecarga.



#### Sistema de Acionamento Gradual (Smooth Start)

Quando o aparelho é acionado, a velocidade aumenta gradualmente até que a velocidade definida seja atingida. Deste modo, evitam-se danos ao aparelho, aos utensílios, à saída dos ingredientes e permite-se uma melhor mistura.

A função Smooth Start funciona apenas quando é selecionada uma velocidade entre 1 e 4 e não funciona em combinação com o modo **PULSE** ou os programas predefinidos.

### Função PULSE

Quando o produto estiver a funcionar na velocidade 1-3, ao pressionar o botão **PULSE** o liquidificador começa a funcionar na velocidade máxima.

Ao libertar o botão, o aparelho volta para a velocidade selecionada inicialmente. Quando o aparelho está desligado, ao rodar o botão para uma das 4 velocidades, ao premir o botão **PULSE** o liquidificador aciona-se a uma intensidade que corresponde à velocidade selecionada.



A função **PULSE** não funciona em combinação com os programas predefinidos.

### Parâmetros predefinidos





Ao selecionar um dos quatro programas predefinidos depois de premido o botão **START**, o liquidificador começa a funcionar automaticamente e o LED do botão central acende com luz fixa para indicar que o ciclo está ativo. Uma vez terminado o ciclo, o LED do botão apaga-se.

Para mais informações, consulte a tabela «4.1 Recomendações para definir a velocidade e a utilização dos programas predefinidos».

## Utilização




### 4.1 Recomendações para definir a velocidade e a utilização dos programas predefinidos

Função	Descrição	Tempo	Preparações aconselhadas
<b>Manual 1-4</b>	As velocidades variáveis 1-4 permitem o máximo controlo do liquidificador.	60 s	Puré de frutas ou legumes, sopas, batidos, molhos, natas batidas, bebidas geladas misturadas, polmes, mousses, sorvetes.
 <b>PULSE</b>	Permite controlar com precisão a duração e frequência da mistura.	5 s	Cubos de gelo, carne/peixe triturados.
 <b>SMOOTHIE</b>	O liquidificador funciona à velocidade certa para obter resultados densos e cremosos.	50 s	Batidos/frappés à base de fruta fresca ou congelada.
 <b>GREEN SMOOTHIE</b>	Permite obter excelentes batidos saudáveis.	50 s	Batidos frescos à base de espinafres, couve e outras frutas e hortaliças com folhas verdes.
 <b>TRITURADOR DE GELO</b>	O liquidificador funciona com impulsos intensos e breves para picar o gelo como neve.	40 s	Cubos de gelo triturados, fruta e legumes congelados triturados.

PT

O liquidificador está equipado com uma função específica para a limpeza automática.

Função	Descrição	Tempo	Instruções para o utilizador
 <b>Limpeza automática</b>	Com rápidos impulsos de potência e velocidade elevada, permite limpar a jarra e o acessório do jarro.	60 s	Consulte o parágrafo «5.3 Utilização da opção de limpeza automática da jarra/acessório do jarro» para instruções pormenorizadas.

**i** As velocidades apresentadas na tabela são indicativas e podem variar de acordo com a receita e a interação entre os ingredientes utilizados e com a consistência pretendida.

\* De série em determinados modelos. Disponível também como acessório opcional.



## Limpeza e manutenção

### Sugestões para utilizar o liquidificador

- Para obter os melhores resultados aconselha-se a:
  - cortar em cubos os alimentos a bater.
  - inserir primeiro os líquidos, depois a hortalíça de folhas verdes, posteriormente os ingredientes macios e em seguida os frutos secos/ sementes/cereais e por fim o gelo/ ingredientes gelados.
  - poderá ser necessário interromper o funcionamento para fazer deslizar, com uma espátula, os ingredientes ao longo das paredes da jarra do liquidificador.
- Quando se batem em conjunto ingredientes líquidos e secos, aconselha-se a introduzir primeiro os ingredientes líquidos e, em seguida, os secos.
- Remova quaisquer elementos duros dos alimentos a misturar/bater (por exemplo, caroços ou pedras de frutas, ossos de carne e semelhantes).
- Não permita que os resíduos dos alimentos sequem dentro da jarra e nas lâminas durante muito tempo, já que poderão ser difíceis de remover. Se não for possível removê-los imediatamente, verta um pouco de água quente e deixe de molho.
- Não bata alimentos quentes. Antes de bater, deixe arrefecer até que atinjam a temperatura ambiente.

## 5 Limpeza e manutenção



### Utilização não correta. Perigo de eletrocussão

Assegure-se de que o liquidificador está desligado da tomada antes de montar ou retirar o grupo de lâminas.



### Utilização não correta. Riscos de danos nas superfícies.

- Não utilize jatos de vapor para limpar o aparelho.
- Não utilize nas partes tratadas superficialmente com acabamentos metálicos (por exemplo, anodizações, niquelagens, cromagens), produtos para a limpeza que contêm cloro, amoníaco ou lixívia.
- Não utilize detergentes abrasivos ou corrosivos (por exemplo, produtos em pó, removedores de manchas e palhas de aço/esfregões de arame).
- Não utilize materiais ásperos, abrasivos ou raspadores metálicos afiados.

### 5.1 Limpeza da base do motor

Para uma boa conservação das superfícies exteriores, é necessário limpá-las regularmente no fim de cada utilização, após tê-las deixado arrefecer. Limpe com um pano macio e húmido e detergente neutro.



## 5.2 Limpeza das partes



### Lâminas afiadas

#### Perigo de corte

- Evite tocar nas lâminas com as mãos.
- Preste a máxima atenção durante a montagem e a remoção do grupo de lâminas.

### Liquidificador

- Lave a jarra em água quente e sabão, NUNCA na máquina de lavar loiça, ou então utilize o programa predefinido LIMPEZA AUTOMÁTICA.
- A tampa do liquidificador (2) e a tampa doseadora (1) podem ser lavadas à mão, em água quente e detergente neutro, ou na máquina de lavar loiça.
- Assegure-se de que as partes estão completamente secas antes de as colocar novamente no liquidificador.

### Acessório do jarro\*

- O jarro (10) pode ser lavado à mão ou na máquina de lavar loiça, prestar atenção para remover o grupo das lâminas (11) ou utilizar o programa predefinido LIMPEZA AUTOMÁTICA.
- O grupo das lâminas (11) pode ser lavado exclusivamente à mão, em água quente e com detergente neutro.
- Assegure-se de que as partes estão completamente secas antes de as colocar novamente no liquidificador.

## 5.3 Utilização da opção de limpeza automática da jarra/acessório do jarro

- Preencha a jarra/acessório do jarro com poucas gotas de água morna e detergente neutro.
- Selecione o programa predefinido LIMPEZA AUTOMÁTICA.
- Prima o botão START.
- Retire a jarra/acessório do jarro, esvazie-a e lave-a.
- Seque-a cuidadosamente.

\* De série em determinados modelos. Disponível também como acessório opcional.

## O que fazer se...

Problema	Causa	Solução
<b>O motor não arranca.</b>	O motor está sobreaquecido.	Desligue da corrente elétrica e deixe arrefecer o motor.
	A ficha não está corretamente introduzida na tomada de corrente.	Introduza a ficha na tomada de corrente. Não use extensões ou adaptadores. Verifique se o interruptor geral está ligado.
	O cabo está com defeito.	Contate o Centro de Assistência autorizado.
	Ausência de corrente elétrica.	Verifique se o interruptor geral está ligado.
<b>O liquidificador vibra.</b>	O liquidificador não está colocado sobre uma superfície estável.	Coloque o liquidificador sobre uma superfície estável e plana.
	Os pés antiderrapantes de borracha estão gastos.	Solicite num Centro de Assistência Autorizado a sua substituição.
	Foi programada uma velocidade muito alta ou a carga é excessiva.	Programe uma velocidade mais baixa e verifique se não sobrecarregou a jarra.
<b>O liquidificador liga, mas as lâminas não giram.</b>	A jarra não foi devidamente introduzida na sua base.	Retire a jarra e introduza-a corretamente na sua base.
<b>O liquidificador para durante o funcionamento.</b>	O motor está sobreaquecido.	Desligue da corrente elétrica e deixe arrefecer o motor.
<b>O LED vermelho do botão pisca em intervalos regulares.</b>	A jarra não está inserida corretamente na base.	Verifique a posição da jarra na base.
<b>O liquidificador para durante o funcionamento e o LED branco pisca.</b>	As lâminas podem estar presas.	Desligue a ficha elétrica e liberte as lâminas com uma espátula.



No caso do problema não ter sido resolvido ou para outro tipo de avarias, contate o serviço de assistência local.





## 6 Receitas

### Smoothie

#### Ingredientes:

2 nectarinas descaroçadas (ou pêssegos cristalizados enlatados) e cortadas em pedaços

125 g de framboesas congeladas

125 g de morangos congelados

125 ml de sumo de laranja

125 ml de sumo de maçã

#### Preparação:

1. Verta os pedaços das nectarinas e todos os sumos na jarra do liquidificador.
2. Adicione a fruta congelada.
3. Rode o botão de comando para o programa Smoothie e ative o liquidificador, prima o botão **START**.

### Batido verde

#### Ingredientes:

240 ml de água

300 g de uva verde

180 g de ananás, descascado e cortado ao meio

120 g de espinafres frescos

110 g de uma banana pequena, descascada

130 g de gelo em cubos

#### Preparação:

1. Verta os pedaços de fruta e a água na jarra do liquidificador.
2. Adicione os cubos de gelo.
3. Rode o botão de comando para o programa Batido verde e ative o liquidificador, prima o botão **START**.

### Natas batidas

#### Ingredientes:

500 g de natas para bater frias

50 g de açúcar em pó

#### Preparação

1. Bata as natas no liquidificador na velocidade 3 durante cerca de 30 segundos.
2. É possível interromper o funcionamento do liquidificador, prima o botão **STOP**.
3. Junte o açúcar em pó.
4. Selecione a velocidade 4 e bata durante mais 15 segundos, até que as natas fiquem completamente batidas. As natas também podem ser batidas sem açúcar em pó. Neste caso, selecione a velocidade 4 e bata durante 40 segundos.

### Puré de legumes

#### Ingredientes:

300 g de curgetes (ou verduras a gosto)

100 g de água ou caldo

#### Preparação

1. Cozinhe no vapor as curgetes e corte-as em pedaços.
2. Transfira os pedaços dos legumes para o liquidificador e bata na velocidade 4 durante 45 segundos adicionando de quando em quando um pouco de água ou do caldo de legumes para obter um creme homogéneo.





## 1 Anvisningar

Denna bruksanvisning utgör en del av apparaten och ska förvaras i sin helhet och alltid finnas inom räckhåll under hela apparatens livstid.

### 1.1 Avsedd användning

Försummelse av säkerhetsanvisningarna och underlåtenhet att läsa anvisningarna för användarna kan leda till felaktig användning av apparaten och efterföljande personskador.

- Använd inte apparaten för andra ändamål än vad den är avsedd för. Denna apparat kan användas för att blanda, mixa olika ingredienser och för att krossa is. All annan användning är olämplig.
- Apparaten har inte utformats för att användas med externa timers eller system med fjärrstyrning.
- Använd endast apparaten inomhus.



För att undvika all form av fara som skulle kunna orsakas av oavsiktlig återställning av det termiska blocket, får denna apparat inte försörjas med extern omkopplingsenhet, så som en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet aktiveras och inaktiveras av nätet.

- Apparaten och hacktillsatsen\* är avsedda att användas för hemmabruk eller liknande, så som:
  - i kök avsedda för personal i affärer, på kontor och andra arbetsplatser;
  - på bed and breakfast-boenden och lanthuseturism;
  - av kunder på hotell, motell eller andra liknande boenden.

- All annan användning, såsom i restauranger, barer eller kaféer är olämplig.
- Hacktillsatsen får endast användas i kombination med mixern BLF03. Tillbehöret får användas för att mixa och blanda olika ingredienser för att göra drycker, juicer eller smoothies som kan drickas antingen inomhus eller utomhus.
- Använd inte apparaten till något annat än vad den är avsedd för.
- Användning av apparaten är tillåten för personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga eller personer utan erfarenhet och kännedom, om de övervakas eller instrueras om apparatens användning i säkerhet och om de förstår de tillhörande riskerna.
- Denna apparat får inte användas av barn. Förvara apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.
- Låt inte barn leka med apparaten.

SV

### 1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Följ alla säkerhetsanvisningar för en säker användning av apparaten:

- Läs denna bruksanvisning noga, innan apparaten används.
- Lämna inte apparaten oövervakad när den är i funktion.
- Sänk inte ned apparaten, nätkabeln eller stickkontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadad, om apparaten ramlat ner på golvet eller skadats på något sätt.
- Om nätsladden skadas kontakta omedelbart den tekniska supporten som i sin tur sörjer för att sladden byts ut.
- Om försörjningskabeln är skadad, kontakta tillverkaren, teknisk assistans

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.



## Anvisningar

eller kvalificerad personal för byte av kabeln för att undvika alla typer av faror utan risk.

- Nätsladden är avsiktligt kort för att undvika olyckor. Använd inte en förlängningssladd.
- Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med vassa kanter.
- Dra inte i nätsladden för att dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Placera inte apparaten på eller i närheten av gas- eller elspisar som är i drift, inne i en ugn eller i närheten av värmekällor.
- Denna apparat har en jordanslutning endast för funktionella ändamål.
- Försök aldrig att modifiera eller reparera apparaten: om den skulle gå sönder ska du endast låta den repareras av en kvalificerad tekniker eller så ska du kontakta teknisk assistans.
- Försök aldrig släcka en låga eller en brand med vatten. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och täck över lågan med ett lock eller en brandfilt.
- Undvik kontakt med rörliga delar i samband med drift. Se till att hålla händer, hår, kläder och köksredskap på avstånd från delar i rörelse i samband med drift för att undvika skärskador och/eller skador på apparaten.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet när den inte är i funktion, lämnas utan övervakning eller i händelse av fel.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet innan delar ska monteras eller nedmonteras.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan rengöringsprocedurerna utförs.
- Använd inte mixern utan lock.
- Kontrollera att locket är ordentligt stängt innan du startar mixern.

- Fyll inte mixern för mycket (max 1,5 liter).
- Använd inte mixern i kombination med delar eller tillbehör från andra tillverkare.
- Använd endast tillverkarens originalreservdelar. Att använda andra reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren kan ge upphov till bränder, elektriska stötar eller andra personskador.
- Placera alltid mixern på en stabil och plan yta.
- För att undvika permanenta skador på knivarna ska mixern aldrig startas med tom kanna.
- Använd inte mixern för förvaring av föremål. Se till att mixern är tom före och efter användning.

### Information om strömförbrukning i avstängt läge/standby-läge

De tekniska uppgifterna om apparatens energiförbrukning i avstängt läge/standby-läge finns på [www.smeg.com](http://www.smeg.com) under den sida som är avsedd för produkten i fråga.

### 1.3 Observera

- Var försiktig om du håller varma vätskor i kannan eller hacktillsatsen eftersom de kan stänka ut ur apparaten på grund av plötsligt utsläpp av ånga.
- Innan du håller i varma vätskor i kannan ska du låta dem svalna till rumstemperatur.
- För att undvika risken för skärskador och skador på mixern för aldrig ner händerna eller redskap som t.ex. bestick i mixerns kanna medan mixern är aktiverad. Man kan använda sig av en spatel i trä eller plast, men endast när mixern är avstängd.
- Använd inte starka rengöringsmedel eller vassa skrapor för att ta bort rester ur mixerns kanna.
- Var mycket försiktig när du hanterar de vassa knivarna, tömmer kannan samt i samband med rengöring.

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.

## Anvisningar



- Kontrollera att hacktillsatsen och dess knivar är korrekt fästa.
- Fyll inte hacktillsatsen för mycket (maximalt 600 ml).
- Knivarna är vassa: Risk för skärskada! Undvik att röra vid knivarna med händerna. Var mycket försiktig vid montering och nedmontering av knivarna i hacktillsatsen.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten ur eluttaget innan du byter tillbehör eller rör vid delarna som är i rörelse när apparaten är igång.
- Undvik att komma i kontakt med rörliga delar som knivarna.
- Sätt aldrig igång mixern utan kannan eller hacktillsatsen.
- Anvisningarna för korrekt rengöring av apparaten finns i avsnitt "5 Rengöring och underhåll".

### 1.4 Anslutning av apparaten

Säkerställ att elnätets matningsspänning och frekvens överensstämmer med det som anges på märkplåten på apparatens botten.

I händelse av inkompatibilitet mellan eluttaget och apparatens kontakt, kontakta den tekniska supporten som i sin tur sörjer för att delarna byts ut.

### 1.5 Tillverkarens ansvar

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador på personer eller föremål som orsakats av:

- en annan användning av apparaten än den avsedda;
- att användaren inte har läst bruksanvisningen;
- en felaktig användning av hela eller en del av apparaten;
- en användning av reservdelar som inte är i original;
- en försummelse av säkerhetsanvisningarna.



Förvara dessa anvisningar noggrant. Om apparaten byter ägare ska dessa användaranvisningar överlämnas till den nya ägaren.

Dessa anvisningar kan också laddas ned från Smegs webbplats "[www.smeg.com](http://www.smeg.com)".

SV

### 1.6 Bortskaffande



**Denna apparat ska samlas in separat från annat avfall (direktiv 2012/19/EU).**

- Denna apparat innehåller inte ämnen i sådana mängder att de kan anses farliga för hälsa eller miljö, i överensstämmelse med gällande europeiska direktiv.
- Uttjänta elektriska apparater får inte slängas tillsammans med hushållsavfall! I enlighet med gällande lagstiftning ska uttjänta elektriska apparater lämnas in till återvinningscenter för separat insamling av elektriskt och elektroniskt avfall. För mer information kontakta lokala myndigheter eller personalen på återvinningscenter för separat insamling av avfall.
- Lämna in emballagen till lämpliga stationer för separat insamling.



## Beskrivning

### 2 Beskrivning av apparaten (fig. A)

- 1) Doseringslock
- 2) Lock med öppning
- 3) Kanna på 1,5 liter
- 4) Kannans knivar
- 5) Funktionsvred
- 6) Knappen START/STOP
- 7) Knappen Pulse
- 8) Bas med motor
- 9) Fack för sladdupprullning
- 10) Hacktillsats på 600 ml med plugg och lock\*
- 11) Hacktillsatsens knivenhet

#### 2.1 Före den första användningen



##### Fara för elektrisk stöt

- Sätt i stickkontakten i ett korrekt jordat eluttag.
- Uttaget ska alltid förbli jordat.
- Använd inte en adapter.
- Använd inte en förlängningssladd.
- Försummelse av dessa anvisningar kan leda till livsfara, brand eller elektrisk stöt.

- Avlägsna eventuella etiketter och klistermärken från mixern och rengör motorbasen med en fuktig trasa.
- Avlägsna kannan från mixern.
- Rengör och torka noga (se "5.2 Rengöring av delarna").



##### Fara för aktivering av misstag

Se till att mixern är urkopplad ur eluttaget innan du monterar eller demonterar knivarna.

#### 2.2 Beskrivning av delarna (fig. A)

##### Doseringslock (1)

Kan användas för att dosera ingredienserna.

##### Lock med öppning (2)

Det tätningförsedda locket försluter mixerns kanna och har en öppning i mitten genom vilken man enkelt kan hålla ingredienser samtidigt som mixern är i drift.

##### Kanna på 1,5 liter i Tritan™ (3)

Kanna med pip och gradering i liter och koppar. Min. kapacitet på 0,25 liter (1 kopp) och max. kapacitet på 1,5 liter (6 koppar).

##### Kannans knivar (4)

De avtagbara knivarna i rostfritt stål kan hacka iskuber eller förbereda smoothies, milkshakes, cocktails osv.

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.



## 2.3 Beskrivning av kontrollerna

### Funktionsvred (5)

Med vredet kan du välja en av de fyra manuella hastigheterna eller aktivera de fyra förinställda programmen: Smoothie, Green Smoothie, Iskross och Automatisk rengöring.

För mer information om vilken hastighet man ska välja se "4.1 Råd för hastighetsinställning och användning av de förinställda programmen".

### Knappen START/STOP (6)

Med knappen kan du starta/stoppa mixern.

### Knappen Pulse (7)

Denna funktion gör det möjligt att mixa på högsta hastighet under manuell hastighetsfunktion eller också kan den användas för sig själv med olika intensitet (Se "4 Funktioner").

## 2.4 Beskrivning av tillbehör\*

### Hacktillsats på 600 ml med pipförsedd plugg och lock (10)

Tillsats i Tritan™ med pipförsedd plugg och lock med silikontätning.

### Hacktillsatsens knivenhet (11)

De avtagbara knivarna i rostfritt stål gör att du kan förbereda smoothies, milkshakes, cocktails o.s.v.



#### Vassa knivar

#### Risk för skärskada

- Undvik att röra vid knivarna med händerna.
- Var mycket försiktig vid montering och nedmontering av knivarna.



De tillbehör som förutses komma i kontakt med mat är tillverkade av material som överensstämmer med bestämmelser i gällande lagar.

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.



## Användning

### 3 Användning

#### 3.1 Första användning

Diska och torka noga alla komponenter, så som anges i kapitlet "5 Rengöring och underhåll".

#### 3.2 Användning av mixern (fig. B)

- Placera mixerns kannan (3) på motorbasen (8).
- Håll i ingredienserna i kannan (3) och var försiktig så att den maximala kapaciteten (1,5 liter eller 6 koppar) inte överskrids.
- Sätt på locket (2) med doseringslocket (1) på kannan (3). Se till att locket (2) är ordentligt åtdraget.
- Koppla in mixerns kontakt korrekt i eluttaget. Den röda lysdioden tänds för att signalera att det finns spänning.
- Välj önskad hastighet eller ett förinställt program med funktionsvredet (5).



Knappen **PULSE** kan användas för sig själv eller i kombination med hastighet 1 till 3.

- Tryck på knappen **START** för att börja mixa. Se tabellen "4.1 Råd för hastighetsinställning och användning av de förinställda programmen".



Välj en hastighet på mellan 1 och 4 för att mixa kontinuerligt. Du kan stoppa mixerns drift genom att trycka på knappen **STOP**.

Du kan när som helst när du mixar ändra hastigheten.



#### Viktigt

Mixa inte kontinuerligt vid hastighet 1-4 i mer än en minut.

- Du kan hålla i fler ingredienser medan du mixar genom att ta av doseringslocket (1) och hålla i ingredienserna genom locket öppning (2).



#### Fara

Mixern är inte avsedd för att mixa eller mala torra livsmedel. Tillsätt torra livsmedel endast och uteslutande med tillräckligt med vätska för att undvika överhettning av mixern och permanenta skador på knivarna.

- När du har mixat klart ska du, om du har valt en hastighet på mellan 1 och 4, trycka på knappen **STOP**, vrida funktionsvredet (5) till "0" samt dra ut mixerns kontakt ur eluttaget. Om du valt ett förinställt program, kommer apparaten att stanna automatiskt. Se avsnitt "4 Funktioner" för ytterligare information.



#### Att stoppa/avbryta mixern

Du kan när som helst stoppa eller avbryta mixern genom att trycka på knappen **START/ STOP**.





## 3.3 Användning av hacktillsatsen\* (fig. C)



### Vassa knivar

#### Risk för skärskada

- Undvik att röra vid knivarna med händerna.
  - Var mycket försiktig vid montering och nedmontering av knivarna.
- Håll i ingredienserna i kannan (10) och var försiktig att inte överskrida den maximala kapaciteten (600 ml).



För optimalt resultat rekommenderas det att:

- lägga i de hårda ingredienserna, sedan de mjuka och därefter vätskorna;
- försäkra dig om att de flytande ingrediensernas mängd inte överskrider 400 ml;
- inte överskrida den högsta kapaciteten på 600 ml.



### Risk för skador på tillbehöret

Programmet Iskross kan inte användas tillsammans med hacktillsatsen. Om du vill ha is i din dryck ska du använda mixerns kanna för att krossa den och sedan lägga isen i flaskan.

- Fäst knivstödet (11) vid kannan och vrid medurs. Se till att skruva fast locket ordentligt.
- Placera mixerns bas på en jämn och stadig yta. Anslut till eluttaget.
- Vänd kannan (10) upp och ner och placera den på motorbasen (8).

- Välj önskad hastighet med hjälp av funktionsvredet (5) eller ett av de förinställda programmen beroende på det resultat du vill uppnå och aktivera mixern för att bereda drycken.
- När du har mixat klart ska du, om du har valt en hastighet på mellan 1 och 4, trycka på knappen **STOP**, vrida funktionsvredet till "0" och dra ut mixerns kontakt ur eluttaget. Om du valt ett förinställt program, kommer apparaten att stanna automatiskt. Se avsnitt "4 Funktioner" för ytterligare information.

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.



## Användning

### 4 Funktioner



#### Säkerhetsspärr

Mixern är utrustad med en säkerhetsspärr som stänger av mixern automatiskt om du tar loss kannan. Mixern är även utrustad med ett motorskydd som ingriper vid eventuell överbelastning.



#### System för gradvis start (Smooth Start)

När apparaten startas ökar hastigheten progressivt tills den inställda hastigheten uppnås. På detta sätt undviks skador på apparaten och köksredskapen, vätskan skvätter inte ut och du får en bättre blandning.

Funktionen Smooth Start fungerar bara om du väljer en hastighet på mellan 1 och 4. Den fungerar inte i kombination med läge **PULSE** eller med de förinställda programmen.

#### PULSE-funktion

När produkten är i funktion vid hastighet 1-3, om du trycker på knappen **PULSE** kommer mixern att fungera vid högsta hastighet.

När du släpper knappen återgår apparaten till den hastighet som valts från början. När produkten är släckt och du ställer in vredet på en av de 4 hastigheterna, kommer mixern att aktiveras vid den intensitet som motsvarar den valda hastigheten när du trycker på knappen PULSE.



Funktionen **PULSE** fungerar inte i kombination med de förinställda programmen.

#### Förinställda parametrar





Om du väljer ett av de fyra förinställda programmen och sedan trycker på knappen **START**, aktiveras mixern automatiskt och lysdioden i mittknappen tänds för att signalera att cykeln är aktiv. Efter avslutad cykel släcks knappens lysdiod.

För ytterligare information se tabellen "4.1 Råd för hastighetsinställning och användning av de förinställda programmen".

## Användning




### 4.1 Råd för hastighetsinställning och användning av de förinställda programmen

Funktion	Beskrivning	Tid	Rekommenderade förberedelser
<b>Manuell</b> 1-4	De reglerbara hastigheterna 1-4 medger maximal kontroll av mixern.	60 sek	Frukt- eller grönsakspuré, soppor, milkshakes, såser och smaksättningar, vispad grädde, blandade iskalla drycker, smeter, mousse, sorbet.
 <b>PULSE</b>	Gör det möjligt att exakt kontrollera blandningens längd och frekvens.	5 sek	Isbitar, finhackat kött/fisk.
 <b>SMOOTHIE</b>	Mixern arbetar vid korrekt hastighet för att uppnå tjocka och krämiga resultat.	50 sek	Milkshakes/smoothies baserade på färsk eller djupfryst frukt.
 <b>GRÖN SMOOTHIE</b>	Gör det möjligt att erhålla nyttiga jättegoda milkshakes.	50 sek	Gröna smoothies baserade på spenat, kål och andra frukt- och grönsakstyper med gröna blad.
 <b>ISKROSS</b>	Mixern fungerar med intensiva och korta impulser för att krossa isen till snö.	40 sek	Krossade isbitar, finhackad djupfryst frukt och grönsaker.

SV

Mixern är försedd med en särskild funktion för automatisk rengöring:

Funktion	Beskrivning	Tid	Bruksanvisning
 <b>Automatisk rengöring</b>	Gör det möjligt att rengöra kannan och hacktillsatsen med snabba impulser vid hög effekt och hastighet.	60 sek	Se stycket "5.3 Användning av alternativet automatisk rengöring för kannan/hacktillsatsen" för detaljerade instruktioner.

**i** De hastigheter som återges i tabellen är indikativa och kan variera beroende på recept, samverkan mellan de använda ingredienserna och den konsistens du önskar uppnå.

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.



## Rengöring och underhåll

### Tips på hur mixern används

- För att uppnå bästa resultat rekommenderas det att:
  - skära de livsmedel som ska mixas i småbitar.
  - först hälla i vätskorna, sen lägga i grönsaker med gröna blad och sen de mjuka ingredienserna, följt av torkad frukt/frön/flingor och slutligen is/frysta ingredienser.
  - det kan bli nödvändigt att avbryta funktionen för att föra ner ingredienserna från kannans sidor med hjälp av en spatel (slickepott).
- När du mixar tillsammans vätska och torra ingredienser bör du först hälla i vätskan och sedan efterhand tillsätta de torra ingredienserna.
- Ta bort eventuella hårda bitar från de livsmedel, som ska mixas (t.ex. kärnor eller stenfrukt från frukt, ben från kött och liknande).
- Låt inte livsmedelsrester torka in i kannan och på knivarna eftersom de kan bli mycket svåra att få loss. Om du inte direkt har möjlighet att avlägsna resterna håll i lite varmt vatten i kannan och låt stå.
- Mixa inte varm mat. Låt ingredienserna svalna till rumstemperatur först.

## 5 Rengöring och underhåll



### Felaktig användning. Fara för elektrisk stöt

Se till att mixern är urkopplad ur eluttaget innan du monterar eller demonterar knivarna.



### Felaktig användning. Risk för skador på ytor.

- Rengör aldrig apparaten med ångstråle.
- Använd interengöringsprodukter som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel vid rengöring av delarna med en yta i metall (t.ex. anodiserade, förnicklade och förkromade).
- Använd inte repande eller korrosiva rengöringsmedel (t.ex. produkter i pulverform, fläckborttagningsmedel och metallsvampar).
- Använd inte slipande eller sträva material eller vassa metallskrapor.

### 5.1 Rengöring av basen med motor

För att bevara de externa ytorna i gott skick ska de rengöras efter varje användningstillfälle, efter att de har svalnat. Använd en mjuk och fuktig trasa tillsammans med ett skonsamt rengöringsmedel vid rengöring.



## 5.2 Rengöring av delarna



### Vassa knivar

#### Risk för skärskada

- Undvik att röra vid knivarna med händerna.
- Var mycket försiktig vid montering och nedmontering av knivarna.

### Mixer

- Diska kannan med varmt vatten och diskmedel, ALDRIG i diskmaskin, eller använd det förinställda programmet AUTOMATISK RENGÖRING.
- Du kan diska mixerns lock (2) och doseringslocket (1) i varmt vatten med neutralt diskmedel eller i diskmaskin.
- Försäkra dig om att delarna är helt torra innan du sätter tillbaka dem på mixern.

### Hacktillsats\*

- Hacktillsatsen (10) kan diskas för hand eller i diskmaskin efter att du har avlägsnat knivarna (11) eller med hjälp av det förinställda programmet AUTOMATISK RENGÖRING.
- Knivenheten (11) får endast diskas för hand i varmt vatten och neutralt diskmedel.
- Försäkra dig om att delarna är helt torra innan du sätter tillbaka dem på mixern.

## 5.3 Användning av alternativet automatisk rengöring för kannan/hacktillsatsen

- Häll några få droppar ljummet vatten och neutralt diskmedel i kannan/hacktillsatsen.
- Välj det förinställda programmet AUTOMATISK RENGÖRING.
- Tryck på knappen START.
- Avlägsna kannan/hacktillsatsen, töm den och skölj den.
- Torka sedan noga.

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.

## Vad gör man om...

Problem	Orsak	Åtgärd
<b>Motorn startar inte.</b>	Motorn har överhettats.	Koppla bort apparaten från elnätet och låt motorn svalna.
	Stickkontakten är inte korrekt inkopplad i eluttaget.	Koppla in kontakten korrekt i eluttaget. Använd inte adapterar eller förlängningssladdar. Kontrollera att huvudströmbrytaren är tillkopplad.
	Sladden är skadad.	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	Det saknas elektrisk försörjning.	Kontrollera att huvudströmbrytaren är tillkopplad.
<b>Mixern vibrerar.</b>	Mixern står inte på en stabil yta.	Placera mixern på en stabil och plan yta.
	Gummifötterna för halskydd är utslitna.	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för att få dem utbytta.
	Den inställda hastigheten är för hög eller mängden ingredienser är för stor.	Ställ in en lägre hastighet och kontrollera att kannan inte har fyllts på för mycket.
<b>Mixern startar men knivarna roterar inte.</b>	Kannan har inte placerats korrekt i basen.	Ta loss kannan och placera den korrekt i basen.
<b>Mixern stannar vid drift.</b>	Motorn har överhettats.	Koppla bort mixern från strömförsörjningen och låt motorn svalna.
<b>Den röda lysdioden blinkar regelbundet.</b>	Kannan har inte placerats korrekt i basdelen.	Kontrollera kannans placering i basdelen.
<b>Mixern stannar vid drift och den vita lysdioden blinkar.</b>	Knivarna kan ha fastnat.	Dra ut kontakten och frigör knivarna med en spatel.



Om problemet kvarstår eller andra typer av problem uppstår kontakta närmaste serviceverkstad.



## 6 Recept

### Smoothie

#### Ingredienser:

2 urkärnade nektariner (eller konserverade persikor) skurna i bitar

125 g frysta hallon

125 g frysta jordgubbar

125 ml apelsinjuice

125 ml äppeljuice

#### Gör så här:

1. Häll i nektarinbitarna och all juice i kannan.
2. Lagg i den djupfrysta frukten.
3. Vrid funktionsvredet till programmet Smoothie och aktivera mixern genom att trycka på knappen **START**.

### Grön smoothie

#### Ingredienser:

240 ml vatten

300 g gröna druvor

180 g ananas, skalad och delad i två delar

120 g färsk spenat

110 g skalad banan

130 g iskuber

#### Gör så här:

1. Häll i fruktbitarna och vattnet i kannan.
2. Tillsätt isbitarna.
3. Vrid funktionsvredet till programmet Smoothie och aktivera mixern genom att trycka på knappen **START**.

### Vispad grädde

#### Ingredienser:

500 g kall vispgrädde

50 g florsocker

#### Beskrivning

1. Vispa grädden i mixern på hastighet 3 i cirka 30 sekunder.
2. Du kan stoppa mixerns drift genom att trycka på knappen **STOP**.
3. Tillsätt florsockret.
4. Välj hastighet 4 och vispa i ytterligare 15 sekunder tills grädden är helt vispad. Grädden kan vispas även utan florsocker. Välj i så fall hastighet 4 och mixa i 40 sekunder.

### Grönsakspuré

#### Ingredienser:

300 g squash (eller de grönsaker du föredrar)

100 g vatten eller buljong

#### Beskrivning

1. Ångkoka squashen och skär den i bitar.
2. Häll squashbitarna i mixern och mixa vid hastighet 4 i 45 sekunder. Tillsätt vatten eller grönsaksbuljong lite åt gången tills du erhåller en slät kräm.







## 1 Меры предосторожности

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью прибора. Необходимо хранить его в целостности и сохранности в доступном месте на протяжении всего срока службы прибора.

### 1.1 Предназначение

Несоблюдение указаний по безопасности и непрочтение инструкций пользователями может привести к неправильной эксплуатации прибора с вытекающими из этого последствиями для здоровья.

- Не используйте прибор в целях, отличающихся от тех, для которых он предназначен. Прибор может применяться для смешивания, взбивания различных ингредиентов и измельчения льда. Любое другое использование считается ненадлежащим.
- Прибор не предназначен для использования с наружными таймерами или системами дистанционного управления.
- Прибор должен использоваться только в закрытых помещениях.



Во избежание опасности, связанной с непреднамеренным сбросом тепловой блокировки, данный прибор не должен питаться от внешнего переключающего устройства, например, таймера, или подключаться к цепи, которая регулярно подключается и отключается от сети.

- Прибор и дополнительный контейнер\* предназначены для использования в бытовых и аналогичных целях, а именно:
  - в зоне приготовления пищи для работников магазинов, офисов и других рабочих коллективов;
  - в структурах типа «ночлег и завтрак» и в агротуристических комплексах;

\* В серийной комплектации на определенных моделях. Доступно и в качестве дополнительной принадлежности.

- клиентами отелей, мотелей и апартаментов.

- Использование в ресторанах, барах и кафе считается использованием не по назначению.
- Дополнительный контейнер можно использовать только в комбинации с блендером BLF03. Аксессуар можно использовать для измельчения, смешивания и эмульгирования различных ингредиентов при приготовлении напитков, соков и смузи, которыми вы можете насладиться как в помещении, так и на природе.
- Запрещается использовать прибор не по назначению.
- Данным прибором могут пользоваться люди с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями или с недостаточными опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или были обучены правилам безопасного использования прибора и понимают связанные с этим риски.
- Использование данного прибора не разрешается детям. Держите прибор и его кабель питания в недоступном для детей месте.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.

### 1.2 Общие меры безопасности

Следуйте всем указаниям по безопасности для надежной эксплуатации прибора:

- Перед использованием прибора следует внимательно прочитать данную инструкцию.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не погружайте прибор, провод электропитания или штепсельную вилку в воду или в какие-либо другие жидкости.
- Нельзя использовать прибор, если провод питания или штепсельная вилка повреждены или если прибор



## Меры предосторожности

был уронен или поврежден каким-либо образом.

- Если провод питания поврежден, свяжитесь со службой техподдержки для его замены.
- Если шнур электрического питания поврежден, свяжитесь с изготовителем, технической сервисной службой или квалифицированным персоналом для проведения замены. Это позволит избежать опасностей любого рода.
- Провод прибора намеренно имеет небольшую длину во избежание несчастных случаев. Не используйте удлинители.
- Избегайте контакта провода электропитания с острыми краями.
- Не тяните за кабель, чтобы вынуть вилку из розетки.
- Не ставьте прибор на или рядом с включенными газовыми или электрическими плитами, внутри печей или поблизости от источников тепла.
- Данный прибор заземлен, что необходимо для обеспечения его функциональности.
- Никогда не пытайтесь модифицировать или ремонтировать прибор: в случае неисправности поручайте его ремонт только квалифицированному специалисту или обращайтесь в службу технической поддержки.
- Ни в коем случае не пытайтесь погасить пламя/пожар водой: выключите прибор, извлеките штепсельную вилку из розетки и накройте пламя крышкой или покрывалом из огнестойкого материала.
- Во время работы избегайте контакта с движущимися частями. Держите руки, волосы, одежду и кухонные инструменты вдали от движущихся компонентов во время работы во избежание получения травм пользователем и/или повреждения прибора.
- Если прибор не используется, сломался или остается без присмотра, всегда

отсоединяйте его от электросети.

- Перед монтажом и демонтажом компонентов всегда отключайте прибор от электросети.
- Прежде чем приступать к чистке, отсоедините прибор от электросети и дайте ему остыть.
- Не используйте блендер без крышки.
- Перед включением блендера проверьте надежное закрытие крышки.
- Не заполняйте чрезмерно блендер (не более 1,5 л).
- Не используйте блендер с деталями или принадлежностями других производителей.
- Используйте только оригинальные запчасти от производителя. Использование нерекомендованных производителем запасных частей может привести к пожару, поражению электрическим током и травмам людей.
- Устанавливайте блендер только на ровные и сухие поверхности.
- Не запускайте блендер с пустой чашей, чтобы предотвратить необратимое повреждение блока ножей.
- Не складывайте на блендер предметы. Блендер должен храниться пустым перед и после использования.

### Информация о потреблении энергии в выключенном режиме/режиме ожидания

Технические данные о потребляемой мощности в выключенном режиме/режиме ожидания прибора можно найти на сайте [www.smeg.com](http://www.smeg.com) на странице, посвященной данному изделию.

### 1.3 Внимание!

- Будьте осторожны при вливании в чашу или дополнительный контейнер горячих жидкостей, так как они могут выплеснуться из прибора из-за неожиданного выхода пара.
- Не заливайте горячие жидкости в

\* В серийной комплектации на определенных моделях. Доступно и в качестве дополнительной принадлежности.

## Меры предосторожности



чашу, дождитесь их охлаждения до комнатной температуры.

- Чтобы снизить риск травмирования и не повредить блендер, не вставляйте руки или кухонную утварь, например, столовые приборы, в чашу работающего блендера. Разрешается использовать деревянные или пластиковые лопатки, но только при выключенном блендере.
- Не используйте агрессивные моющие средства или режущие предметы во время мойки или для удаления остатков из чаши блендера.
- С особой осторожностью обращайтесь с заточенными ножами при опорожнении или очистке чаши.
- Удостоверьтесь, что дополнительный контейнер и соответствующий блок ножей правильно закреплены.
- Излишне не наполняйте дополнительный контейнер (максимум 600 мл).
- Ножи остро заточены: Опасность пореза! Не касайтесь ножей руками. Будьте предельно внимательны во время сборки и разборки блока ножей в дополнительном контейнере.
- Выключите прибор и выньте вилку из розетку перед тем, как заменять аксессуары или дотрагиваться до деталей, которые движутся при включенном приборе.
- Не касайтесь подвижных частей, таких как блок ножей.
- Не запускайте блендер без чаши или без дополнительного контейнера.
- Инструкции по правильной чистке прибора приведены в параграфе 5 «Чистка и уход».

### 1.4 Подключение прибора

Проверьте, чтобы напряжение и частота электросети соответствовали значениям, указанным на идентификационной табличке снизу прибора.

Если вилка прибора не подходит к розетке, свяжитесь со службой техподдержки для замены.

### 1.5 Ответственность изготовителя

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за причиненный людям и имуществу ущерб в случае:

- ненадлежащего использования прибора;
- непрочтения руководства по эксплуатации;
- нарушения целостности какой-либо части прибора;
- использования неоригинальных запчастей;
- несоблюдения предписаний по безопасности.



Бережно храните инструкции. Передавайте прибор другим владельцам вместе с данными инструкциями по эксплуатации.

Данные инструкции можно скачать с веб-сайта Smeg «[www.smeg.com](http://www.smeg.com)».

### 1.6 Утилизация



**Данный прибор подлежит утилизации отдельно от других отходов (Директива 2012/19/EU).**

- Данный прибор не содержит каких-либо веществ в количествах, считающихся опасными для здоровья и окружающей среды, в соответствии с действующими европейскими директивами.
- Старые электрические приборы не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами! В соответствии с действующим законодательством, по окончании срока службы электрических приборов их следует передать в соответствующие центры дифференцированного сбора электрических и электронных отходов. Для получения более подробной информации обратитесь к уполномоченным представителям местной власти или к работникам центров дифференцированного сбора отходов.
- Передайте материалы упаковки в соответствующие центры дифференцированного сбора отходов.



## Описание

## 2 Описание прибора

(Рис. А)

- 1) Пробка-дозатор
- 2) Крышка с отверстием для жидкости
- 3) Чаша на 1,5 литра
- 4) Нож чаши
- 5) Регулятор управления
- 6) Кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП)
- 7) Кнопка Pulse
- 8) Основание двигателя
- 9) Проем для кабеля питания
- 10) Дополнительный контейнер объемом 600 мл с защитной крышкой и крышкой-колпаком \*
- 11) Блок ножей дополнительного контейнера

### 2.1 Перед первым использованием



#### Опасность электрического удара

- Вставьте штепсельную вилку в розетку, соответствующую требованиям, и с заземлением.
- Не вмешивайтесь в систему заземления.
- Не пользуйтесь переходниками.
- Не используйте удлинители.
- Несоблюдение данных предупреждений может привести к смертельному исходу, пожару или поражению электрическим током.

- Уберите присутствующие этикетки и наклейки с блендера и очистите основание двигателя влажной тряпкой.
- Снимите чашу с блендера.

\* В серийной комплектации на определенных моделях. Доступно и в качестве дополнительной принадлежности.

- Тщательно вымойте и вытрите насухо компоненты (см. «5.2 Чистка компонентов»).



#### Опасность непреднамеренного запуска

Прежде чем устанавливать или снимать блок ножей, убедитесь в том, что вилка блендера извлечена из розетки электрической сети.

### 2.2 Описание компонентов (Рис. А)

#### Пробка-дозатор (1)

Может использоваться для дозирования ингредиентов.

#### Крышка с отверстием для ввода ингредиентов (2)

Крышка, оснащенная прокладкой, герметично закрывает чашу блендера, в ней предусмотрено отверстие в центре, позволяющее добавлять ингредиенты во время работы блендера.

#### Чаша на 1,5 литра из Tritan™ (3)

Чаша с носиком и шкалой, выраженной в литрах и чашках. Минимальный объем составляет 0,25 литра (1 чашка), максимальный – 1,5 литра (6 чашек).

#### Нож чаши (4)

Блок ножей из нержавеющей стали позволяет измельчать кубики льда и готовить всевозможные смузи, коктейли и многое другое.



## 2.3 Описание органов управления

### Регулятор управления (5)

Служит для выбора в ручном режиме одной из четырех скоростей или для активации одной из четырех предварительно заданных программ: Smoothie, Green Smoothie, Измельчение льда и Автоматическая очистка.

Подробнее о процедуре задания скорости смотрите в «4.1 Рекомендации по настройке скорости и использованию предварительно заданных программ».

### Кнопка START/STOP (6)

Служит для включения/выключения блендера.

### Кнопка Pulse (7)

Эта функция позволяет измельчать ингредиенты на максимальной скорости при ручном управлении скоростью или может использоваться отдельно при различной интенсивности (см. «4 Функции»).

## 2.4 Описание принадлежностей\*

### Дополнительный контейнер объемом 600 мл с защитной крышкой с носиком и крышкой-колпаком (10)

Контейнер из Tritan™ с защитной крышкой с носиком и крышкой-колпаком с силиконовым уплотнением.

### Блок ножей дополнительного контейнера (11)

Блок ножей из нержавеющей стали позволяет готовить смузи, молочные и фруктовый коктейли и многое другое.



#### Остро заточенные ножи

#### Опасность пореза

- Не касайтесь ножей руками.
- Будьте предельно внимательны во время монтажа и снятия блока ножей.



Аксессуары, которые могут соприкасаться с пищевыми продуктами, изготовлены из материалов, соответствующих нормам действующего законодательства.

\* В серийной комплектации на определенных моделях. Доступно и в качестве дополнительной принадлежности.



## Использование

### 3 Использование

#### 3.1 Первое использование

Вымойте и насухо вытрите все компоненты, как указано в разделе «5 Чистка и уход».

#### 3.2 Способ использования блендера (Рис. В)

- Вставьте чашу блендера (3) в основание двигателя (8).
- Поместите ингредиенты в чашу (3), следя за тем, чтобы не превысить максимальную вместимость (1,5 литра/6 чашек).
- Поместите крышку (2) с пробкой-дозатором (1) на чашу (3). Проверьте, чтобы крышка (2) была хорошо закручена.
- Вставьте вилку блендера в розетку. Красный светодиод загорается, указывая на наличие напряжения.
- Посредством регулятора управления (5) выберите требуемую скорость или предустановленную программу.



Кнопку **PULSE** можно использовать в сочетании со скоростью от 1-й до 3-й.

- Нажмите на кнопку **START**, чтобы начать работу. Смотрите таблицу «4.1 Рекомендации по настройке скорости и использованию предварительно заданных программ».



Скорость с 1-й по 4-ю позволяет измельчать продукты в непрерывном режиме. Работу можно прервать нажатием кнопки **STOP**.

Скорость можно изменить в любой момент и во время измельчения.



#### Важно!

Не работайте без остановки на скоростях 1-4 более одной минуты.

- Во время работы блендера можно добавлять другие ингредиенты в отверстие крышки (2), предварительно убрав пробку-дозатор (1).



#### Опасность!

Блендер не предназначен для перемешивания или измельчения сухих продуктов. Добавляйте сухие продукты только и исключительно вместе с достаточным количеством жидкой пищи, чтобы предотвратить перегрев блендера и необратимое повреждение блока ножей.

- По завершении перемешивания (если ранее была установлена скорость от 1-й по 4-ю) нажмите на кнопку **STOP**, поверните регулятор управления (5) на «0» и выньте вилку блендера из розетки. Если была выбрана предустановленная программа, прибор остановится автоматически. Смотрите раздел «4 Функции» для получения дополнительной информации.



#### Отмена/прерывание цикла перемешивания

Цикл перемешивания можно отменить или прервать в любой момент нажатием кнопки **START/STOP**.



## 3.3 Способ использования дополнительного контейнера \* (Рис. С)



### Остро заточенные ножи

#### Опасность пореза

- Не касайтесь ножей руками.
- Будьте предельно внимательны во время монтажа и снятия блока ножей.

- Введите ингредиенты в контейнер (10), следя за тем, чтобы не превысить его максимальную вместимость (600 мл).



Для достижения наилучших результатов выполните следующее:

- Сначала добавьте твердые, затем мягкие и в конце жидкие ингредиенты.
- Проверьте, чтобы количество жидких ингредиентов было не более 400 мл.
- Не превышайте максимальной вместимости 600 мл.



### Опасность повреждения принадлежности

Программу «Измельчение льда» нельзя использовать с дополнительным контейнером. Если вы хотите добавить лед, измельчите его в чаше блендера, а затем добавьте в контейнер.

- Закрепите опору ножей (11) на контейнере путем вращения по часовой стрелке. Проверьте прочность крепления.

\* В серийной комплектации на определенных моделях. Доступно и в качестве дополнительной принадлежности.

- Ставьте основание блендера на ровную и горизонтальную поверхность. Вставьте вилку в розетку.
- Переверните контейнер (10) и установите его на основание двигателя (8).
- Выберите необходимую скорость с помощью регулятора управления (5) или одну из четырех предварительно заданных программ в соответствии с требуемым результатом и запустите блендер для приготовления напитка.
- По завершении перемешивания (если ранее была установлена скорость от 1-й по 4-ю) нажмите на кнопку **STOP**, поверните регулятор управления на «0» и выньте вилку блендера из розетки. Если была выбрана предустановленная программа, прибор остановится автоматически. Смотрите раздел «4 Функции» для получения дополнительной информации.



## Использование

### 4 Функции



#### Предохранительный блокиратор

Блендер оснащен предохранительным блокиратором, который выключает прибор при извлечении чаши. Кроме того, предусмотрено защитное устройство двигателя, срабатывающее в случае перегрузки.



#### Система плавного пуска (Smooth Start)

При запуске прибор постепенно набирает скорость до достижения заданной скорости. Это позволяет избежать повреждения прибора и инструментов, вытекания ингредиентов и достигается наилучший результат смешения. Функция Smooth Start (плавный пуск) работает только при условии выбора скорости с 1-й по 4-ую и не работает вместе с режимом **PULSE** или предварительно заданными программами.

#### Функция PULSE

Когда изделие работает на 1-3 скорости и нажимается кнопка **PULSE**, блендер переключается на максимальную скорость.

При отпускании кнопки прибор возвращается на изначально выбранную скорость. Когда прибор выключен, поверните ручку на одну из 4 скоростей и нажмите на кнопку **PULSE**, чтобы блендер включился с интенсивностью, соответствующей выбранной скорости.



Функция **PULSE** не работает в сочетании с предварительно заданными программами.

#### Предварительно заданные параметры

Если выбрать одну из двух предварительно заданных программ, то после нажатия кнопки **START** блендер автоматически запустится и загорится СИД центральной кнопки, указывая на активный цикл. После завершения цикла СИД кнопки выключается.

Для получения более подробной информации смотрите таблицу «4.1 Рекомендации по настройке скорости и использованию предварительно заданных программ».






## 4.1 Рекомендации по настройке скорости и использованию предварительно заданных программ

Функция	Описание	Время	Рекомендуемые виды приготовления
<b>Ручной режим 1-4</b>	Изменяемые скорости 1-4 позволяют максимально контролировать работу блендера.	60 с	Фруктовые или овощные пюре, супы, смузи, соусы и заправки, взбитые сливки, смешанные напитки со льдом, биточки, муссы, сорбеты.
 <b>PULSE</b>	Позволяет с точностью контролировать продолжительность и частоту перемешивания.	5 с	Кубики льда, измельченные мясо и рыба.
 <b>SMOOTHIE</b>	Блендер работает на скорости, подходящей для получения густой и кремообразной массы.	50 с	Смузи / коктейли из свежих или замороженных фруктов.
 <b>GREEN SMOOTHIE</b>	Позволяет получить отличные и полезные для здоровья смузи.	50 с	Зеленые смузи из шпината, капусты и других зеленых листовых фруктов и овощей.
 <b>ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ ЛЬДА</b>	Блендер работает с интенсивными и короткими импульсами для измельчения льда в снег.	40 с	Дробленые кубики льда, измельченные замороженные фрукты и овощи.

RU

Блендер оснащен специальной функцией для автоматической очистки:

Функция	Описание	Время	Инструкции для пользователя
 <b>Автоматическая очистка</b>	С помощью быстрых импульсов мощности и высокой скорости можно очистить чашу и дополнительный контейнер.	60 с	Смотрите параграф «5.3 Использование опции автоматической очистки чаши/контейнера» для получения более подробной информации.

**i** Скорости, приведенные в таблице, являются приблизительными и могут изменяться в зависимости от рецепта и свойств используемых ингредиентов и требуемой консистенции.

\* В серийной комплектации на определенных моделях. Доступно и в качестве дополнительной принадлежности.



## Чистка и уход

### Рекомендации по использованию блендера

- Для достижения наилучших результатов рекомендуется:
  - Нарезать на кубики продукты для измельчения.
  - Добавлять ингредиенты в следующей последовательности: жидкость, зеленые листовые овощи, мягкие ингредиенты, сухофрукты/семена/зерна и, наконец, лед/охлажденные продукты.
  - Может потребоваться кратковременная остановка, чтобы лопаткой счистить со стенок чаши налипшие ингредиенты.
- При одновременно измельчении жидких и сухих ингредиентов рекомендуется вводить вначале жидкие и затем добавлять сухие ингредиенты.
- Удалите твердые части с измельчаемых продуктов (напр., сердцевины или косточки с фруктов, кости с мяса и т. п.).
- Не оставляйте надолго остатки пищи внутри чаши или на ножах: в засохшем виде их будет сложно удалить. Если невозможно сразу удалить их, залейте горячей водой и оставьте на некоторое время.
- Не измельчайте горячую еду. Перед измельчением подождите, пока она не остынет до комнатной температуры.

## 5 Чистка и уход



### Неправильное использование. Опасность электрического удара

Прежде чем устанавливать или снимать блок ножей, убедитесь в том, что вилка блендера извлечена из розетки электрической сети.



### Неправильное использование. Риск повреждения поверхностей.

- Не используйте для чистки прибора струи пара.
- Для чистки компонентов с металлическим покрытием (например, анодированных, никелированных, хромированных) не используйте чистящие средства, содержащие хлор, нашатырный спирт или отбеливатель.
- Не используйте абразивные или разъедающие чистящие средства (например, порошки, пятновыводители и металлические губки).
- Не используйте грубые или абразивные материалы, а также острые металлические скребки.

### 5.1 Очистка основания двигателя

Чтобы поверхности прибора хорошо сохранились, необходимо их регулярно чистить по окончании каждого использования, после того как они остынут. Очищайте их мягкой тряпкой, слегка смоченной в нейтральном моющем средстве.



### 5.2 Чистка компонентов



#### Остро заточенные ножи

#### Опасность пореза

- Не касайтесь ножей руками.
- Будьте предельно внимательны во время монтажа и снятия блока ножей.

#### Блендер

- НИКОГДА не мойте чашу в посудомоечной машине, а только в горячей мыльной воде. Также можно использовать предварительно заданную программу АВТОМАТИЧЕСКОЙ ОЧИСТКИ.
- Крышку блендера (2) и пробку-дозатор (1) можно вымыть вручную в горячей воде с нейтральным мылом или в посудомоечной машине.
- Перед тем, как снова устанавливать компоненты на блендер, проверьте, чтобы они были полностью сухими.

#### Дополнительный контейнер\*

- Контейнер (10) можно мыть вручную или в посудомоечной машине, предварительно сняв блок ножей (11), или используя предварительно заданную программу АВТОМАТИЧЕСКОЙ ОЧИСТКИ.
- Блок ножей (11) можно мыть только вручную в теплой воде с нейтральным моющим средством.
- Перед тем, как снова устанавливать компоненты на блендер, проверьте, чтобы они были полностью сухими.

### 5.3 Использование опции автоматической очистки чаши/контейнера

- Добавьте в чашу/контейнер несколько капель теплой воды и нейтральное моющее средство.
- Выберите предварительно заданную программу АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОЧИСТКА.
- Нажмите на кнопку START.
- Снимите чашу/контейнер, опорожните и ополосните ее/его.
- Тщательно высушите.

\* В серийной комплектации на определенных моделях. Доступно и в качестве дополнительной принадлежности.

## Действия в случае...

Неисправность	Причина	Решение
<b>Не запускается двигатель.</b>	Двигатель перегрелся.	Отключите прибор от электропитания и дайте двигателю остыть.
	Вилка неправильно вставлена в розетку.	Вставьте вилку в электрическую розетку. Не используйте переходники и удлинители.
	Электрический провод поврежден.	Убедитесь, что главный выключатель включен.
	Электричество отключено.	Свяжитесь с авторизованным Сервисным центром.
<b>Блендер вибрирует.</b>	Блендер не установлен на устойчивую поверхность.	Убедитесь, что главный выключатель включен.
	Резиновые противоскользящие ножки изношены.	Установите блендер на ровную и устойчивую поверхность.
	Выставлена слишком высокая скорость, или нагрузка является чрезмерной.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для их замены.
<b>Блендер включается, но ножи не вращаются.</b>	Блендер неправильно вставлен в свое гнездо.	Выберите более низкую скорость и проверьте, не переполнена ли чаша.
<b>Блендер останавливается во время работы.</b>	Двигатель перегрелся.	Снимите чашу и вставьте ее правильно на свое место.
<b>Красный светодиод мигает с равномерными интервалами.</b>	Чаша неправильно вставлена в основание.	Отключите прибор от электрической сети питания и дайте остыть двигателю.
<b>Блендер останавливается во время работы, и мигает белый светодиод.</b>	Возможное заедание ножей.	Проверьте положение чаши на основании.



В случае невозможности устранения проблем или при возникновении других неисправностей свяжитесь со службой технической поддержки в вашем регионе.



## 6 Рецепты

### Smoothie

#### Ингредиенты:

- 2 нектарина без косточек (или консервированных персиков в сиропе), порезанных кусочками
- 125 г замороженной малины
- 125 г замороженной клубники
- 125 мл апельсинового сока
- 125 мл яблочного сока

#### Способ приготовления:

1. Засыпьте кусочки нектаринов и залейте все соки в чашу блендера.
2. Добавьте замороженные фрукты.
3. Поверните регулятор управления на программу Smoothie и включите блендер кнопкой **START**.

### Зеленый смузи

#### Ингредиенты:

- 240 мл воды
- 300 г зеленого винограда
- 180 г очищенного и разделенного пополам ананаса
- 120 г свежего шпината
- 110 г маленького банана без кожуры
- 130 г льда кубиками

#### Способ приготовления:

1. Засыпьте кусочки фруктов и залейте воду в чашу блендера.
2. Добавьте кубики льда.
3. Поверните регулятор управления на программу «Зеленый смузи» и включите блендер кнопкой **START**.

### Взбитые сливки

#### Ингредиенты:

- 500 г охлажденных сливок для взбивания
- 50 г сахарной пудры

#### Способ приготовления

1. Взбивайте сливки в блендере на 3-й скорости в течение примерно 30 секунд.
2. Работу блендера можно прервать нажатием кнопки **STOP**.
3. Добавьте сахарную пудру.
4. Выберите 4-ую скорость и взбивайте еще 15 секунд, пока сливки не будут полностью взбиты. Сливки можно взбивать и без сахарной пудры. В этом случае выберите 4-ую скорость и взбивайте массу 40 секунд.

### Овощное пюре

#### Ингредиенты:

- 300 г цуккини или овощей на ваше усмотрение
- 100 г воды или бульона

#### Способ приготовления

1. Приготовьте овощи на пару и порежьте их кружочками.
2. Засыпьте порезанные овощи в блендер и включите его на 4-й скорости на 45 секунд, понемногу добавляя воду или овощной бульон для получения однородного пюре кремообразной консистенции.

Согласно дате изготовления, указанной на паспортной табличке.

Дата изготовления представлена первыми пятью знаками серийного номера (SN), указанного в идентификационной табличке. Дата представлена в формате «ггммдд», а именно:

- г, год (1 знак);
- м, месяц (2 знака);
- д, день (2 знака).

Пример: SN 4030500011

Дата изготовления: 40305, то есть 5 марта 2014 г.

продюсер: СМЕГ СпАВиа Леонардо да Винчи 4,  
Гуасталла, 42016, Италия

место производства: Покинг Индастриал (Донг  
Гуан) ко, лтд Ян Тиан дистрикт, Фенг Ганг, Донг гуанг,  
Гуандонг, Китай



## 1 Vejledning

Denne brugermanual udgør en integreret del af apparatet og skal opbevares i hel stand på et lettilgængeligt sted under hele apparatets levetid.

### 1.1 Tilsigtet anvendelse

Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne og manglende læsning af brugsanvisningen kan medføre ukorrekt brug af apparatet og deraf følgende personskader.

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, det er fremstillet til. Apparatet kan anvendes til at blande, blende forskellige ingredienser og til at knuse is. Enhver anden anvendelse er ukorrekt.
- Apparatet er ikke designet til betjening ved hjælp af eksterne timere eller fjernbetjeningsystemer.
- Apparatet må kun anvendes indendørs.



For at undgå enhver fare på grund af utilsigtet genaktivering af den termiske afbryder, må apparatet ikke forsynes via en ekstern omskifteranordning, såsom en timer, og det må heller ikke tilsluttes et kredsløb, der regelmæssigt aktiveres eller deaktiveres af forsyningsnettet.

- Dette apparat og den ekstra flaske\* er fremstillet til brug i husholdninger og lignende såsom:
  - i køkkenområder for butiksansatte, i kontorer og i andre arbejdsområder
  - på Bed and Breakfasts og bondegårdsferiesteder
  - af gæster på hoteller, moteller og i beboelsesområder.
- Anden brug såsom i restauranter, barer og cafeterier, er ukorrekt.

\* Som standard på visse modeller. Fås også som ekstraudstyr.

- Den ekstra flaske kan udelukkende anvendes i kombination med blenderen BLF03. Tilbehøret kan bruges til at hakke, blande og emulgere forskellige ingredienser ved tilberedning af drikke, saft og smoothies som kan nydes i lukkede omgivelser eller i det fri.
- Apparatet må ikke anvendes til andre anvendelsesformål end de tilsigtede.
- Brugen af dette apparat er tilladt for personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller med manglende erfaring med eller kendskab til brugen, hvis de hjælpes eller vejledes til en sikker anvendelse, og hvis de forstår de forbundne risici.
- Børn må ikke bruge apparatet. Opbevar apparatet og strømforsyningsledningen utilgængeligt for børn.
- Børn må ikke lege med apparatet.

### 1.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

Følg alle sikkerhedsanvisningerne for at være i stand til at anvende apparatet sikkert:

- Læs denne brugermanual grundigt inden du bruger apparatet.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn mens det er i funktion.
- Nedsæk ikke apparatet, netledningen eller netstikket i vand eller anden væske.
- Undlad at anvende apparatet, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller hvis apparatet er blevet tabt på gulvet eller er blevet beskadiget på anden vis.
- Hvis det elektriske forsyningskabel er beskadiget, skal man kontakte det tekniske servicecenter, som vil udskifte det.
- Hvis det elektriske forsyningskabel er beskadiget, skal man kontakte fabrikanten, det tekniske servicecenter eller kvalificeret personale, som vil udskifte det, for at undgå evt. farer.



## Vejledning

- Netledningen er afkortet for at forhindre ulykker. Undlad at anvende en forlængerledning.
- Sørg for, at netledningen ikke kommer i kontakt med skarpe genstande.
- Undlad at trække i netledningen for at koble den fra stikkontakten.
- Undlad at placere apparatet ovenpå eller i nærheden af tændte gasblus eller kogeplader, i en ovn eller i nærheden af varmekilder.
- Dette apparat har kun en jordforbindelse til funktionelt formål.
- Forsøg aldrig at lave ændringer på eller reparere apparatet: få det udelukkende repareret af en faguddannet servicetekniker i tilfælde af fejl eller kontakt det tekniske servicecenter.
- Forsøg aldrig at slukke en flamme/ild med vand: Sluk apparatet, træk stikket ud af kontakten, og dæk flammen med et låg eller brandhæmmende tæppe.
- Undlad at røre ved de bevægelige dele, mens apparatet er i funktion. Hold hænder, hår, beklædningsdele og redskaber på afstand af delene i bevægelse under driften for at undgå personskader og/eller skader på apparatet.
- Kobl altid apparatet fra strømforsyningen, når det ikke er i brug, hvis det efterlades uden opsyn eller i tilfælde af fejl.
- Kobl altid apparatet fra strømforsyningen inden komponenterne monteres og afmonteres.
- Kobl altid apparatet fra strømforsyningen og lad det køle af, inden det rengøres.
- Blenderen må ikke anvendes uden låget.
- Kontrollér at låget er helt lukket før du tænder blenderen.
- Undgå at påfylde blenderen for meget (maksimalt 1,5 liter).
- Brug ikke blenderen i kombination med dele eller tilbehør fra andre producenter.
- Brug udelukkende originale reservedele fra producenten. Brugen af reservedele, som ikke anbefales af producenten kan medføre brand, elektrisk stød eller kvæstelser.
- Sæt udelukkende blenderen på plane og tørre overflader.
- Brug ikke blenderen, når kanden er tom, da klingeenheden kunne blive permanent beskadiget.
- Brug ikke blenderen til opbevaring af genstande. Blenderen skal være tom før og efter brugen.

### Informationer om energiforbrug i slukket/standby tilstand

De tekniske data i forbindelse med forbrug i en tilstand, hvor apparatet er slukket/i standby, kan indhentes på webstedet [www.smeg.com](http://www.smeg.com) på siden, som er dedikeret til det pågældende produkt.

### 1.3 Pas på

- Vær forsigtig, hvis du hælder varme væsker i kanden eller i den ekstra flaske, da de kan sprøjte ud af apparatet på grund af et pludseligt udslip af damp.
- Lad kanden afkøle til omgivelsestemperatur før du hælder varme væsker ned i den.
- For at minimere risikoen for kvæstelser, og for ikke at skade blenderen, må man aldrig indsætte redskaber, som f. eks. bestik, i blenderens kande, mens den er i funktion. Man kan anvende en træ- eller plastikspatel, men kun når blenderen er slukket.

\* Som standard på visse modeller. Fås også som ekstraudstyr.





- Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller skarpe genstande til at vaske eller fjerne rester fra blenderens kande.
- Vær særligt opmærksom ved håndtering af de skarpe klinger, ved tømning af kanden og under rengøringen.
- Kontrollér at den ekstra flaske og dens klingeenhed er fastgjort korrekt.
- Fyld ikke flasken for meget (maksimalt 600 ml).
- Klingerne er meget skarpe: Fare for snitsår! Undgå at røre klingerne med hænderne. Vær meget forsigtig ved montering og afmontering af klingeenheden i den ekstra flaske.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du udskifter tilbehør eller rører ved bevægelige dele, mens det er i drift.
- Undgå at røre de bevægelige dele, såsom klingeenheden.
- Sæt ikke blenderen i funktion uden kanden eller den ekstra flaske.
- Instruktionerne til korrekt rengøring af apparatet er angivet i afsnittet „5 Rengøring og vedligeholdelse“.

## 1.4 Tilslutning af apparatet

Kontrollér, at el-nettets frekvens og spænding svarer til de data, der er angivet på skiltet i bunden af apparatet.

Hvis stikkontakten og apparatets stik ikke er kompatible, skal du kontakte det tekniske servicecenter, som vil udskifte det.

## 1.5 Producentens ansvar

Producenten kan ikke holdes ansvarlig for personskader eller materiel skade som følge af:

- enhver anden anvendelse af apparatet end den, det er designet til;
- manglende læsning af denne betjeningsvejledning;
- enhver manipulering med apparatets dele;
- anvendelse af uoriginale reservedele;
- manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne.



Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted. Hvis apparatet videregives til andre, skal brugsanvisningen følge med.

Disse instruktioner kan downloades fra Smegs website: „[www.smeg.com](http://www.smeg.com)“.

## 1.6 Bortskaffelse



**Dette apparat skal bortskaffes separat fra andet affald (Direktiv 2012/19/EU).**

- Dette apparat indeholder ikke stoffer i en sådan mængde, at de betragtes som sundheds- og miljøskadelige, ifølge gældende europæiske direktiver.
- Udtjente apparater må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald! For at overholde den gældende lovgivning skal udtjente elektriske apparater afleveres på en genbrugsplads, hvor de kan bortskaffes korrekt. Kontakt de lokale myndigheder eller den ansvarlige for den lokale genbrugsplads for yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af udtjente apparater.
- Emballagen skal bortskaffes i henhold til de lokale regler for renovation af emballage.



## Beskrivelse

### 2 Beskrivelse af apparatet (Fig. A)

- 1) Doseringsprop
- 2) Låg med hældetud
- 3) Kande på 1,5 liter
- 4) Klinge til kande
- 5) Betjeningsknap
- 6) START/STOP-knap
- 7) Pulse-knap
- 8) Motorbase
- 9) Oprulningsrum til kabel
- 10) Ekstra flaske på 600 ml med prop og låg \*
- 11) Klingeenhed til den ekstra flaske

#### 2.1 Før første anvendelse



##### Fare for dødeligt elektrisk stød

- Indsæt stikket i en overensstemmende stikkontakt, som er forsynet med jordforbindelse.
- Jordstikbenet må ikke manipuleres.
- Undlad at anvende en adapter.
- Undlad at anvende en forlængerledning.
- Manglende overholdelse af disse anvisninger kan resultere i dødsfald, brand eller elektrisk stød.

- Fjern evt. etiketter og klæbemærkater fra blenderen, og rengør motorbasen med en fugtig klud.
- Fjern kanden fra blenderen.
- Vask den og tør den grundigt (se „5.2 Rengøring af dele“).



##### Fare for utilsigtet start

Sørg for at blenderen er frakoblet fra stikkontakten, før du monterer eller fjerner klingeenheden.

### 2.2 Beskrivelse af dele (Fig. A)

#### Doseringsprop (1)

Kan bruges til at dosere ingredienser.

#### Låg med hældetud (2)

Låget, som er forsynet med en tætning, forsegler kanden på blenderen og råder over et hul i midten for at lette tilføjelsen af ingredienser, mens blenderen er i funktion.

#### Kande på 1,5 liter i Tritan™ (3)

Kande med hældetud og inddeling i liter og kop. Minimumskapacitet 0,25 liter (1 kop) og maksimumskapacitet 1,5 liter (6 kop).

#### Klinge til kande (4)

Klingeenheden i rustfrit stål gør det muligt at knuse isterninger eller at tilberede smoothies, milkshakes, cocktails, etc.

\* Som standard på visse modeller. Fås også som ekstraudstyr.



## 2.3 Beskrivelse af betjeningslementer

### Betjeningsknap (5)

Håndtaget giver mulighed for at vælge en af de fire manuelle hastigheder eller at aktivere de fire forudindstillede programmer: Smoothie, Green Smoothie, Isknuser og Automatisk rengøring.

For yderligere information om hvilken hastighed, der skal indstilles, henvises til „4.1 Forslag til indstilling af hastigheder og brug af de forudindstillede programmer“.

### START/STOP-knap (6)

Knappen starter/stopper blenderen.

### Pulse-knap (7)

Denne funktion giver mulighed for at blende ved maksimal hastighed under funktionen i manuel hastighed, eller kan bruges alene ved forskellige intensiteter (Se „4 Funktioner“).

## 2.4 Beskrivelse af tilbehør\*

### Ekstra flaske på 600 ml, prop med hældetud og låg (10)

Flaske i Tritan™ med prop med hældetud og låg med tætning i silikone.

### Klingeenhed til den ekstra flaske (11)

Klingeenheden i rustfrit stål gør det muligt at tilberede milkshakes, frappé, cocktails, etc.



#### Skarpe klinger Fare for snitsår

- Undgå at røre klingerne med hænderne.
- Vær yderst forsigtig under montering og afmontering af klingeenheden.



Tilbehør, som kan komme i kontakt med madvarer, er fremstillet af materialer, som er i overensstemmelse med forskrifterne i den gældende lovgivning.

\* Som standard på visse modeller. Fås også som ekstraudstyr.



## Anvendelse

### 3 Anvendelse

#### 3.1 Første anvendelse

Vask og tør grundigt alle komponenterne som angivet i kapitlet „5 Rengøring og vedligeholdelse“.

#### 3.2 Sådan anvendes blenderen

(Fig. B)

- Indsæt blenderens kande (3) i motorbasen (8).
- Tilsæt ingredienserne i kanden (3), og sørg for ikke at overskride den maksimale kapacitet (1,5 liter/6 kopper).
- Placer låget (2) med doseringsproppen (1) på kanden (3). Sørg for at låget (2) er strammet godt til.
- Sæt blenderens stik i stikkontakten. Den røde LED lyser op for at angive tilstedeværelsen af spænding.
- Vælg den ønskede hastighed eller et forudindstillet program med betjeningsknappen (5).



Knappen **PULSE** kan kun anvendes i kombination med hastighederne fra 1 til 3.

- Tryk på knappen **START** for at begynde at blende. Se tabellen „4.1 Forslag til indstilling af hastigheder og brug af de forudindstillede programmer“.



Hastighederne fra 1 til 4 gør det muligt at blende konstant. Det er muligt at afbryde funktionen ved at trykke på knappen **STOP**.

Det er muligt til enhver tid at variere hastigheden under blandingsprocessen.



#### Vigtigt

Kør ikke ved hastighederne 1-4 uafbrudt i mere end et minut.

- Det er muligt at tilsætte andre ingredienser under blandingen ved at fjerne doseringsproppen (1) og hælde ingredienserne gennem hullet i låget (2).



#### Fare

Blenderen er ikke designet til at blende eller kværne tørre fødevarer. Hæld udelukkende tørre fødevarer i sammen med en tilstrækkelig mængde væske for at undgå overophedning af blenderen og permanent beskadigelse af klingeenheden.

- Når blandingen er afsluttet skal man, hvis man har valgt en hastighed mellem 1 og 4, trykke på knappen **STOP**, dreje betjeningsknappen (5) til „0“ og fjerne blenderens stik fra stikkontakten. Apparatet stopper automatisk, hvis man har valgt et forudindstillet program. Se afsnittet „4 Funktioner“ for yderligere oplysninger.



#### Annullering/afbrydelse af blandingscyklussen

Det er muligt at annullere eller afbryde blandingscyklussen til enhver tid, ved at trykke på knappen **START/ STOP**.



## 3.3 Sådan anvendes den ekstra flaske \* (Fig. C)



### Skarpe klinger

#### Fare for snitsår

- Undgå at røre klingerne med hænderne.
  - Vær yderst forsigtig under montering og afmontering af klingeenheden.
- Tilsæt ingredienserne i flasken (10), og sørg for ikke at overskride den maksimale kapacitet (600 ml).



For optimale resultater anbefales det:

- først at hælde de hårde ingredienser i, derefter de bløde og til sidst de flydende;
- sørg for at mængden af flydende ingredienser ikke overskrider 400 ml;
- overskrid ikke den maksimale kapacitet på 600 ml.



### Risiko for skader på tilbehøret

Programmet Iskuser kan ikke anvendes med den ekstra flaske. Hvis du vil tilføje is, skal du knuse det i blenderens kande og derefter hælde det i flasken.

- Fastgør klingeholderen (11) til flasken ved at dreje den i urets retning. Sørg for at den er strammet godt til.
- Stil blenderens base på en plan og vandret overflade. Sæt stikket i stikkontakten.
- Vend flasken (10) på hovedet og sæt den fast i motorens base (8).

- Vælg den ønskede hastighed med betjeningsknappen (5) eller et af de fire forudindstillede programmer alt efter det ønskede resultat, og aktivér blenderen for at tilberede drikken.
- Når blandingen er afsluttet skal man, hvis man har valgt en hastighed mellem 1 og 4, trykke på knappen **STOP**, dreje betjeningsknappen til „0“ og fjerne blenderens stik fra stikkontakten. Apparatet stopper automatisk, hvis man har valgt et forudindstillet program. Se afsnittet „4 Funktioner“ for yderligere oplysninger.

\* Som standard på visse modeller. Fås også som ekstraudstyr.



## Anvendelse

### 4 Funktioner



#### Sikkerhedslås

Blenderen er forsynet med en sikkerhedslås som slukker blenderen automatisk, når kanden fjernes fra blenderen. Den råder desuden over en sikkerhedsanordning til motoren, som griber ind i tilfælde af overbelastning.



#### Gradvis start-system (Smooth Start)

Når apparatet startes, øges hastigheden jævnt, indtil den ønskede hastighed er opnået. På denne måde forhindrer man skader på apparatet, på redskaberne, at ingredienserne sprøjter ud, og man opnår bedre blanding.

Funktionen Smooth Start virker kun, når man vælger en hastighed mellem 1 og 4, og den virker ikke i kombination med tilstanden **PULSE** eller med de forudindstillede programmer.

#### Funktionen PULSE

Ved tryk på knappen **PULSE** aktiveres blenderen ved maksimal hastighed, når den kører ved hastighed 1-3.

Apparatet vender tilbage til den oprindeligt valgte hastighed, når man slipper knappen igen. Når produktet er slukket, aktiveres blenderen med den intensitet, der svarer til den valgte hastighed, ved at dreje drejeknappen til en af de 4 hastigheder og trykke på PULSE-knappen.



Funktionen **PULSE** virker ikke i kombination med de forudindstillede programmer.

#### Forudindstillede parametre





Ved at vælge et af de fire forudindstillede programmer, vil blenderen efter tryk på knappen **START** begynde at køre automatisk, og LED'en på den midterste knap lyser fast for at angive, at cyklussen er aktiv. LED'en slukker, når cyklussen afslutter.

For yderligere oplysninger, se tabellen „4.1 Forslag til indstilling af hastigheder og brug af de forudindstillede programmer“.

## Anvendelse




### 4.1 Forslag til indstilling af hastigheder og brug af de forudindstillede programmer

Funktion	Beskrivelse	Tid	Anbefalede tilberedninger
<b>Manuel 1-4</b>	De variable hastigheder 1-4 giver maksimal kontrol over blenderen.	60 sek.	Frugt- eller grøntsagspuréer, supper, smoothies, saucer og dressinger, flødeskum, blandede drikke med is, dejblandinger, mousser, sorbeter.
 <b>PULSE</b>	Giver mulighed for at styre blandingens varighed og hyppighed præcist.	5 sek.	Isterninger, hakket kød/fisk.
 <b>SMOOTHIE</b>	Blenderen arbejder ved den rigtige hastighed for at opnå tykke og cremede resultater.	50 sek.	Smoothies/Milkshakes lavet med frisk eller frosen frugt.
 <b>GREEN SMOOTHIE</b>	Giver mulighed for at lave sunde smoothies.	50 sek.	Grønne smoothies baseret på spinat, kål og andre grønne frugter og grøntsager.
 <b>ISKNUSER</b>	Blenderen arbejder med intense og korte impulser for at hakke isen fint.	40 sek.	Knuste isterninger, hakkede frosne frugter og grøntsager.

DA

Blenderen er udstyret med en særlig funktion til automatisk rengøring:

Funktion	Beskrivelse	Tid	Instruktioner til brugeren
 <b>Automatisk rengøring</b>	Med hurtige effektimpulser og høj hastighed rengøres karaffen og den ekstra flaske.	60 sek.	Se afsnittet „5.3 Brug af den automatiske rengøring af karaffel/ekstra flaske“ for detaljerede instruktioner.

**i** De angivne hastigheder i tabellen nedenfor er cirkaangivelser og kan variere afhængigt af den anvendte opskrift og interaktionen mellem de anvendte ingredienser og den ønskede konsistens.

\* Som standard på visse modeller. Fås også som ekstraudstyr.



## Rengøring og vedligeholdelse

### Forslag til brug af blenderen

- For at opnå de bedste resultater anbefales det, at:
  - skære de madvarer, der skal blendes, i små tern.
  - først at hælde væsker i, derefter grønne grøntsager, herefter bløde ingredienser efterfulgt af tørret frugt/frø/kerner og til sidst is/frosne ingredienser.
  - det kan være nødvendigt at afbryde funktionen, for at skubbe ingredienserne ned langs siderne af blenderens kande med en spatel.
- Når man blander ingredienser sammen, som både er flydende og tørre, anbefales det først at hælde de flydende ingredienser i, og derefter at tilsætte de tørre.
- Fjern eventuelle hårde dele fra madvarerne, der skal blendes (f.eks. kernehuse eller sten fra frugt, ben fra kød og lignende).
- Lad ikke rester af madvarer tørre inden i kanden og på klingerne i længere tid, da de kan være vanskelige at fjerne. Hvis det ikke er muligt at fjerne dem med det samme, skal man hælde en smule varmt vand over, og lade kanden stå i blød.
- Blend ikke varme madvarer. Før man blander, skal man lade blenderen afkøle indtil den når omgivelsestemperaturen.

## 5 Rengøring og vedligeholdelse



### Ukorrekt anvendelse. Fare for dødeligt elektrisk stød

Sørg for at blenderen er frakoblet fra stikkontakten, før du monterer eller fjerner klingeenheden.



### Ukorrekt anvendelse. Risiko for skader på overfladerne.

- Brug ikke dampstråler til rengøring af apparatet.
- På dele, som er overfladebehandlet med metalfinish (f.eks. anodiseringer, forniklinger, og forkromninger), må ikke anvendes rengøringsmidler, der indeholder klor, ammoniak eller blegemiddel.
- Der må ikke anvendes skurepulver eller ætsende rengøringsmidler (f.eks. pulverprodukter, pletfjernere eller stålsvampe).
- Anvend ikke skrappe eller slibende rengøringsmidler eller skarpe metalskrabere.

### 5.1 Rengøring af motorbasen

For at vedligeholde de udvendige overflader skal de rengøres regelmæssigt efter hver anvendelse, og efter at de er afkølet. Rengør med en blød klud og et neutralt rengøringsmiddel.





## 5.2 Rengøring af dele



### Skarpe klinger

#### Fare for snitsår

- Undgå at røre klingerne med hænderne.
- Vær yderst forsigtig under montering og afmontering af klingeenheden.

### Blender

- Vask kanden i varmt vand og sæbe, ALDRIG i opvaskemaskine, eller brug det forudindstillede AUTOMATISKE RENGØRINGS-program.
- Blenderens låg (2) og doseringsproppen (1) kan vaskes i hånden i varmt vand og neutralt vaskemiddel eller i opvaskemaskinen.
- Sørg for at delene er helt tørre, før de sættes på plads på blenderen.

### Ekstra flaske\*

- Flasken (10) kan vaskes i hånden eller i opvaskemaskinen, idet du sørger for at fjerne klingeenheden (11), eller du kan bruge det forudindstillede AUTOMATISKE RENGØRINGS-program.
- Klingeenheden (11) må kun vaskes i hånden i varmt vand og neutralt vaskemiddel.
- Sørg for at delene er helt tørre, før de sættes på plads på blenderen.

## 5.3 Brug af den automatiske rengøring af karaffel/ekstra flaske

- Fyld karaffen/den ekstra flaske med et par dråber lunkent vand og neutralt vaskemiddel.
- Vælg det forudindstillede AUTOMATISKE RENGØRINGS-program.
- Tryk på knappen START.
- Fjern karaffen/den ekstra flaske, tøm den og skyl den.
- Tør den grundigt.

\* Som standard på visse modeller. Fås også som ekstraudstyr.

## Hvad gør man hvis...

Problem	Årsag	Løsning
<b>Motoren starter ikke.</b>	Motoren er overophedet.	Kobl røremaskinen fra stikkontakten, og lad motoren køle af.
	Netstikket er ikke sluttet korrekt til stikkontakten.	Sæt stikket i stikkontakten. Anvend ikke adaptere eller forlængerledninger. Kontroller, at ejendommens hovedafbryder er slået til.
	Netledningen er defekt.	Kontakt det autoriserede servicecenter.
	Manglende strømforsyning.	Kontroller, at ejendommens hovedafbryder er slået til.
<b>Blenderen vibrerer.</b>	Blenderen står ikke på en stabil flade.	Sæt blenderen på en plan og stabil overflade.
	De skridsikre gummifødder er slidte.	Anskaf nye gummifødder fra nærmeste autoriserede serviceværksted.
	Hastigheden er for høj eller apparatet er overbelastet.	Vælg en lavere hastighed, og sørg for, at kanden ikke er overfyldt.
<b>Blenderen tændes, men klingerne drejer ikke.</b>	Kanden er ikke indsat korrekt i dens base.	Fjern kanden og indsæt den korrekt i dens base.
<b>Blenderen standser under driften.</b>	Motoren er overophedet.	Kobl blenderen fra stikkontakten og lad motoren køle af.
<b>Den røde LED blinker med jævne mellemrum.</b>	Kanden er ikke indsat korrekt i basen.	Kontrollér kandens position i basen.
<b>Blenderen standser under driften, og den hvide LED blinker.</b>	Klingerne sidder måske fast.	Tag stikket ud af stikkontakten og frigør klingerne med en spatel.



Hvis problemet ikke kan udbedres eller i tilfælde af en anden fejltipe, skal du kontakte nærmeste autoriserede serviceværksted.



## 6 Opskrifter

### Smoothie

#### Ingredienser:

2 udstenede nektariner (eller syltede ferskner på dåse) i mindre stykker

125 g frosne hindbær

125 g frosne jordbær

125 ml appelsinjuice

125 ml æblejuice

#### Fremgangsmåde:

1. Hæld nektarinstykkerne og al juicen i blenderens kande.
2. Tilsæt den frosne frugt.
3. Drej betjeningsknappen til programmet Smoothie og aktivér blenderen ved at trykke på knappen **START**.

### Grøn smoothie

#### Ingredienser:

240 ml vand

300 g grønne druer

180 g ananas, skrællet og skåret i halve

120 g frisk spinat

110 g af en lille banan, skrællet

130 g isterninger

#### Fremgangsmåde:

1. Hæld frugstykkerne og vandet i blenderens kande.
2. Tilsæt isterningerne.
3. Drej betjeningsknappen til programmet Grøn smoothie og aktivér blenderen ved at trykke på knappen **START**.

### Flødeskum

#### Ingredienser:

500 g kold piskefløde

50 g flormelis

#### Fremgangsmåde

1. Pisk fløden i blenderen ved hastighed 3 i ca. 30 sekunder.
2. Det er muligt at afbryde blenderens funktion ved at trykke på knappen **STOP**.
3. Tilsæt flormelis.
4. Vælg hastighed 4 og pisk i yderligere 15 sekunder, indtil fløden er pisket til skum. Flødeskummet kan også piskes uden flormelis. I dette tilfælde skal du vælge hastighed 4 og piske i 40 sekunder.

### Grøntsagspuré

#### Ingredienser:

300 g squash (eller andre grøntsager efter eget valg)

100 g vand eller bouillon

#### Fremgangsmåde

1. Kog og damp grøntsagerne og skær dem i tern.
2. Hæld grøntsagsstykkerne i blenderen og blend ved hastighed 4 i 45 og tilsæt vandet eller grøntsagsbouillon en lidt ad gangen for at opnå en cremet ensartethed.





## 1 Ostrzeżenia

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część urządzenia i powinna być przechowywana w całości oraz w zasięgu ręki użytkownika przez cały okres eksploatacji urządzenia.

### 1.1 Przeznaczenie

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz brak odniesienia do instrukcji obsługi może być przyczyną nieprawidłowego użycia urządzenia, a w konsekwencji obrażenia ciała.

- Nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane. Urządzenie może być używane do mieszania i miksowania różnych składników oraz do kruszenia lodu. Każde inne użycie jest nieprawidłowe.
- Urządzenie nie zostało zaprojektowane do działania w zmiennej temperaturze zewnętrznej lub w połączeniu z systemami zdalnego sterowania.
- Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętym otoczeniu.



Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego niezamierzonym zresetowaniem blokady termicznej, urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak timer, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez sieć.

- Urządzenie i butelka\* przeznaczone są do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
  - w pomieszczeniach kuchennych dla personelu w sklepach, biurach oraz innych miejscach pracy;
  - w pensjonatach i gospodarstwach

wakacyjnych;

- w hotelach, motelach i obiektach mieszkalnych do użytku klientów.
- Inne zastosowania, takie jak restauracje, bary i kawiarnie są nieodpowiednie.
- Butelka może być używana wyłącznie w połączeniu z blenderem kielichowym BLF03. Butelki można używać do tarcia, mieszania i miksowania różnych składników w celu przygotowania napojów, soków i smoothie, które można gustować w zamkniętych pomieszczeniach lub na powietrzu.
- Nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało przeznaczone.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że pozostają one pod nadzorem lub zostaną pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia, aby zrozumieły związane z tym ryzyko.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Trzymać urządzenie i kabel zasilający poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie nie służy do zabawy.

### 1.2 Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, w celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania urządzenia:

- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Podczas eksploatacji urządzenia nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
- Nie używać, jeżeli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli

\* Standardowo w wybranych modelach. Dostępne również jako akcesorium opcjonalne.



## Ostrzeżenia

urządzenie upadło na ziemię lub zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone.

- Jeśli kabel zasilania elektrycznego jest uszkodzony, należy skontaktować się z serwisem technicznym, który dokona jego wymiany.
- Jeśli kabel zasilania elektrycznego jest uszkodzony, w celu wymiany jego należy skontaktować się z producentem, serwisem technicznym lub wykwalifikowanym personelem, celem uniknięcia możliwego ryzyka.
- Kabel jest celowo krótki, aby uniknąć wypadków. Nie używać przedłużacza.
- Nie dopuścić, aby kabel zasilający wchodził w kontakt z ostrymi krawędziami.
- Aby wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, nigdy nie ciągnąć za kabel.
- Nie umieszczać urządzenia na lub w pobliżu kuchni gazowej lub elektrycznej, wewnątrz pieca lub w pobliżu źródeł ciepła.
- To urządzenie posiada uziemienie jedynie do celów funkcjonalnych.
- Nigdy nie próbować modyfikować ani naprawiać urządzenia: w przypadku usterki zlecić naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu technikowi lub skontaktować się z serwisem technicznym.
- Nie należy nigdy próbować gasić płomienia i/lub pożaru wodą: wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i nakryć płomień pokrywką lub kocem gaśniczym.
- Podczas funkcjonowania należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami. Aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia urządzenia podczas funkcjonowania trzymać dłonie, włosy, odzież i narzędzia daleko od części w ruchu.
- Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, gdy nie jest ono używane, gdy pozostaje bez nadzoru lub w przypadku awarii.
- Zawsze odłączać urządzenie od zasilania przed montażem i demontażem komponentów.
- Zawsze odłączać urządzenie od zasilania i pozwolić mu ostygnąć przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem.
- Nie stosować blendera kielichowego bez pokrywki.
- Przed włączeniem sprawdzić, czy pokrywka jest prawidłowo zamknięta.
- Nie napełniać nadmiernie blendera kielichowego (maksymalnie 1,5 litra).
- Nie stosować go w połączeniu z częściami lub akcesoriami innego produktu.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez producenta. Zastosowanie nieoryginalnych części zamiennych może być przyczyną pożaru, porażenia prądem lub innych obrażeń.
- Ustawić blender kielichowy tylko na płaskiej i suchej powierzchni.
- Nie używać blendera kielichowego z pustym dzbankiem, aby uniknąć trwałego uszkodzenia zespołu ostrzy.
- Nie stosować blendera kielichowego jako schowka na przedmioty. Trzymać urządzenie puste przed i po użyciu.

### Informacje o zużyciu energii w trybie wyłączonym/gotowości

Dane techniczne dotyczące zużycia energii w trybie wyłączonym/gotowości urządzenia można uzyskać w witrynie internetowej [www.smeg.com](http://www.smeg.com) na stronie poświęconej danemu produktowi.

### 1.3 Uwaga!

- Należy zachować ostrożność podczas wlewania gorących płynów do dzbanka lub do butelki, ponieważ mogą one rozprysnąć się na zewnątrz urządzenia w wyniku nagłego uwolnienia pary.
- Nie wlewać gorących płynów do dzbanka, poczekać aż ostygną do temperatury pokojowej.
- Aby ograniczyć ryzyko obrażeń i nie uszkodzić blendera kielichowego nie

\* Standardowo w wybranych modelach. Dostępne również jako akcesorium opcjonalne.

## Ostrzeżenia



wkładać dłoni lub narzędzi, jak na przykład sztućce, do dzbanka podczas funkcjonowania urządzenia. Można użyć drewnianej lub plastikowej łopaty, ale tylko po wyłączeniu blendera kielichowego.

- Nie stosować żrących detergentów lub tnących przedmiotów do mycia i usuwania resztek z dzbanka.
- Podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami, opróżniania dzbanka i czyszczenia zachować maksymalną ostrożność.
- Sprawdzić, czy butelka i jej zespół noży są prawidłowo przymocowane.
- Nie przepętniać butelki (maksymalnie 600 ml).
- Noże są bardzo ostre: Niebezpieczeństwo przecięcia! Unikać dotykania ostrzy dłońmi. Odnosić butelki, zachować maksymalną ostrożność podczas montażu i demontażu zespołu noży.
- Przed wymianą akcesoriów lub dotykaniem ruchomych części podczas pracy urządzenia, należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie dotykać ruchomych części jak na przykład zespół noży.
- Nie uruchamiać blendera kielichowego bez dzbanka lub butelki.
- Wskazówki dotyczące prawidłowego czyszczenia urządzenia znajdują się w rozdziale „5 Czyszczenie i konserwacja”.

### 1.4 Podłączanie urządzenia

Upewnić się, że napięcie i częstotliwość sieci zasilającej odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia.

W przypadku niezgodności między gniazdem a wtyczką urządzenia, skontaktować się z serwisem pomocy technicznej w celu ich wymiany.

### 1.5 Odpowiedzialność producenta

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe powstałe w wyniku:

- użycia urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem;
- nieprzeczytania instrukcji użytkowania;
- naruszenia chociaż jednej części urządzenia;
- używania nieoryginalnych części zamiennych;
- nieprzestrzegania ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.



Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Jeśli urządzenie zostanie przekazane innym osobom, należy przekazać im również niniejszą instrukcję.

Niniejszą instrukcję można pobrać ze strony internetowej firmy Smeg: „[www.smeg.com](http://www.smeg.com)”.

### 1.6 Utylizacja



**Urządzenie należy poddać utylizacji oddzielnie od innych odpadów (Dyrektywa 2012/19/WE).**

- Urządzenie nie zawiera substancji w ilości niebezpiecznej dla zdrowia i środowiska, zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi.
- Nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do odpadów domowych! Zgodnie z obowiązującymi przepisami, zużyte urządzenia elektryczne należy oddać do centrum selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Aby uzyskać więcej informacji prosimy o kontakt z lokalnymi władzami lub pracownikami punktów selektywnej zbiórki odpadów.
- Materiały z opakowania należy oddać do odpowiednich punktów selektywnej zbiórki odpadów.



## Opis

### 2 Opis urządzenia (Rys. A)

- 1) Zatyczka dozująca
- 2) Pokrywka z otworem
- 3) Dzbaneq o pojemnořci 1,5 litra
- 4) Ostrza dzbanka
- 5) Pokrętko sterowania
- 6) Przycisk START/STOP
- 7) Przycisk Pulse
- 8) Podstawa z silnikiem
- 9) Schowek na kabel
- 10) Butelka 600 ml z nakrętką i pokrywką \*
- 11) Zespół ostrzy butelki

#### 2.1 Przed pierwszym użyciem



##### Niebezpieczeństwo porażenia prądem

- Włóżyć wtyczkę do gniazdka o odpowiedniej charakterystyce, posiadającego uziemienie.
- Nie przerabiać uziemienia.
- Nie stosować przejściówek.
- Nie używać przedłużacza.
- Nieprzestrzeganie takich zaleceń może być przyczyną śmierci, pożaru lub porażenia prądem.

- Zdjąć z blendera kielichowego ewentualne naklejki i wyczyścić podstawę silnika wilgotną szmatką.
- Zdjąć dzbanek z blendera kielichowego.
- Wymyć i dokładnie wysuszyć (patrz „5.2 Czyszczenie części”).



##### Niebezpieczeństwo przypadkowego włączenia

Przed montażem zespołu noży upewnić się o wyłączeniu blendera z gniazdka prądu.

### 2.2 Opis części (Rys. A)

#### Zatyczka dozująca (1)

Może być używany do dozowania składników.

#### Pokrywka z otworem (2)

Pokrywka z uszczelką szczelnie zamyka dzbanek miksera kielichowego. Poza tym, na środku znajduje się otwór dzięki któremu można dodawać kolejne składniki bez konieczności zatrzymywania urządzenia.

#### Dzbaneq o pojemności 1,5 litra z Tritan™ (3)

Dzbaneq z dzióbkiem i podziałką na litry i filiżanki. Minimalna pojemność 0,25 litra (1 filiżanka) i maksymalna 1,5 litra (6 filiżanek).

#### Ostrza dzbanka (4)

Zespół noży wykonanych ze stali nierdzewnej umożliwia kruszenie kostek lodu, przygotowywanie przecierów, musów, koktajli itp.

\* Standardowo w wybranych modelach. Dostępne również jako akcesorium opcjonalne.





## 2.3 Opis elementów sterowniczych

### Pokrętko sterowania (5)

Pokrętko umożliwia wybór jednej z czterech prędkości ręcznych lub aktywację czterech ustawionych wstępnie programów: Smoothie, Green Smoothie, kruszenie lodu i automatyczne czyszczenie.

Po dodatkowe informacje na temat prędkości do ustawienia patrz „4.1 Wskazówki dotyczące ustawiania prędkości i korzystania ze wstępnie ustawionych programów”.

### Przycisk START/STOP (6)

Przycisk umożliwi uruchomienie/zatrzymanie blendera.

### Przycisk Pulse (7)

Funkcja ta umożliwia miksowanie z maksymalną prędkością podczas pracy z prędkością ręczną lub może być używana samodzielnie z różną intensywnością (Patrz „4 Funkcje”).

## 2.4 Opis akcesoriów\*

### Butelka 600 ml, nakrętka z dzióbkiem i pokrywką (10)

Butelka wykonana z Tritan™, z nakrętką z dzióbkiem i pokrywką z silikonową uszczelką.

### Zespół ostrzy butelki (11)

Zespół ostrzy wykonanych ze stali nierdzewnej umożliwia przygotowywanie przecierów, mrożonych napojów mlecznych, koktajli itp.



#### Ostre ostrza

#### Niebezpieczeństwo zranienia

- Unikać dotykania ostrzy dłońmi.
- Zachować maksymalną ostrożność podczas montażu i wyjmowania zespołu noży.



Akcesoria, które mają styczność z żywnością są wykonane z odpowiednich materiałów, zgodnych z obowiązującymi normami.

\* Standardowo w wybranych modelach. Dostępne również jako akcesorium opcjonalne.



## Użytkowanie

### 3 Użytkowanie

#### 3.1 Pierwsze użycie

Umyć i dokładnie wysuszyć wszystkie komponenty zgodnie z opisem w rozdziale „5 Czyszczenie i konserwacja”.

#### 3.2 Sposób użycia blendera kielichowego (Rys. B)

- Założyć dzbanek blendera (3) na podstawę z silnikiem (8).
- Do dzbanka włożyć składniki (3) uważając, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu (1,5 litra/ 6 filiżanek).
- Umieścić pokrywkę (2) z kurkiem dozującym (1) na dzbanku (3). Upewnić się, że pokrywka (2) jest dobrze zamknięta.
- Podłączyć wtyczkę blendera do gniazdka sieciowego. Podświetli się czerwona dioda LED, wskazując obecność napięcia.
- Pokrętem (5) wybrać żądaną prędkość lub wstępnie ustawiony program.



Przycisk **PULSE** może być używany w połączeniu z prędkościami od 1 do 3.

- Wcisnąć przycisk **START**, aby rozpocząć miksowanie. Patrz tabela „4.1 Wskazówki dotyczące ustawiania prędkości i korzystania ze wstępnie ustawionych programów”.



Prędkości od 1 do 4 pozwalają na miksowanie w sposób ciągły. Funkcjonowanie można przerwać wciskając przycisk **STOP**.

W czasie miksowania można w każdej chwili przerwać działanie.



#### Ważne

Nie używać z prędkościami 1-4 przez dłuższą niż jedną minutę bez przerwy.

- Podczas miksowania można dodawać kolejne składniki, należy wyjąć kurek dozujący (1) i wsypać je przez otwór w pokrywce (2).



#### Niebezpieczeństwo

Blender nie jest przeznaczony do miksowania lub rozdrabniania suchych składników. Suchą żywność należy wprowadzać razem z płynami w odpowiedniej ilości, aby uniknąć przegrzania blendera i trwałego uszkodzenia zespołu noży.

- Po zakończeniu miksowania, jeżeli wybrano jedną z prędkości od 1 do 4, wcisnąć przycisk **STOP**, przekręcić pokrętkę sterowania (5) na „0” i wyjąć wtyczkę blendera z gniazdka prądu. Jeśli został wybrany wstępnie ustawiony program, urządzenie zatrzyma się automatycznie. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „4 Funkcje”.



#### Kasowanie/przerwanie cyklu miksowania

W każdej chwili można skasować lub przerwać cykl miksowania wciskając przycisk **START/ STOP**.



## 3.3 Sposób użycia butelki \* (Rys. C)



### Ostre ostrza

#### Niebezpieczeństwo zranienia

- Unikać dotykania ostrzy dłońmi.
- Zachować maksymalną ostrożność podczas montażu i wyjmowania zespołu noży.
- Do butelki (10) włożyć składniki uważając, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu (600 ml).



Dla uzyskania optymalnych rezultatów zaleca się:

- umieszczenie w butelce najpierw twardych składników, a następnie składników miękkich i płynów;
- upewnienie się, że ilość płynnych składników nie przekracza 400 ml;
- nie przekraczać maksymalnej pojemności 600 ml.



### Ryzyko uszkodzenia akcesorium

Z butelką nie można używać programu Kruszenia lodu. Jeżeli chce się dodać lodu, należy go pokruszyć używając dzbanka blendera a następnie wsypać go do butelki.

- Przymocować oprawę ostrzy (11) do butelki, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Upewnić się o solidnym dokręceniu.
- Umieścić podstawę blendera na płaskiej i poziomej powierzchni. Podłączyć go do gniazdka.
- Odwrócić butelkę (10) i umieścić ją na podstawie silnika (8).

- Wybrać żądaną prędkość za pomocą pokrętła sterowania (5) lub jednego z czterech wstępnie ustawionych programów zgodnie z pożądanym rezultatem i uruchomić blender w celu przygotowania napoju.
- Po zakończeniu miksowania, jeżeli wybrano jedną z prędkości od 1 do 4, wcisnąć przycisk **STOP**, przekręcić pokrętło sterowania na „0” i wyjąć wtyczkę z gniazdka prądu. Jeśli został wybrany wstępnie ustawiony program, urządzenie zatrzyma się automatycznie. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „4 Funkcje”.

\* Standardowo w wybranych modelach. Dostępne również jako akcesorium opcjonalne.



## Użytkowanie

### 4 Funkcje



#### Blokada bezpieczeństwa

Blender kielichowy posiada blokadę bezpieczeństwa, która po zdjęciu dzbanka automatycznie go wyłącza. Poza tym, posiada urządzenie zabezpieczające silnik, które interweniuje w przypadku przeciążenia.



#### System łagodnego uruchamiania (Smooth Start)

Po uruchomieniu urządzenia prędkość będzie stopniowo wzrastać, aż do osiągnięcia ustawionej prędkości. Zapobiega to uszkodzeniu urządzenia, narzędzi, rozlaniu składników oraz sprzyja lepszemu mieszanii. Funkcja Smooth Start działa wyłącznie w przypadku wybrania jednej z prędkości od 1 do 4 i nie działa w połączeniu z trybem **PULSE** lub wstępnie ustawionymi programami.

### Funkcja PULSE

Gdy produkt pracuje z prędkością 1-3, po naciśnięciu przycisku **PULSE** blender uruchomi się z maksymalną prędkością.

Zwolnienie przycisku powoduje powrót urządzenia do pierwotnie wybranej prędkości. Gdy produkt jest wyłączony, obracając pokrętkę na jedną z 4 prędkości, naciśnięcie przycisku **PULSE** spowoduje uruchomienie blendera z intensywnością odpowiadającą wybranej prędkości.



Funkcja **PULSE** nie działa w połączeniu ze wstępnie ustawionymi programami.





### Wstępnie ustawione parametry

Po wybraniu jednego z czterech wstępnie ustawionych programów, po naciśnięciu przycisku **START**, blender zaczyna automatycznie działać a LED środkowego przycisku świeci światłem stałym wskazując aktywny cykl. Po zakończeniu cyklu, LED przycisku gaśnie.


Więcej informacji można znaleźć w tabeli „4.1 Wskazówki dotyczące ustawiania prędkości i korzystania ze wstępnie ustawionych programów”.



## 4.1 Wskazówki dotyczące ustawiania prędkości i korzystania ze wstępnie ustawionych programów

Funkcja	Opis	Czas	Zalecane przygotowywania
<b>Ręczna 1-4</b>	Zmienne prędkości 1-4 pozwalają na maksymalną kontrolę nad blenderem.	60 s	Przeciery owocowe lub warzywne, zupy, smoothie, sosy i dressingi, bita śmietana, mieszane napoje mrożone, ciasta, musy, sorbety.
 <b>PULSE</b>	Pozwala na precyzyjne kontrolowanie czasu trwania i częstotliwości mieszania.	5 s	Kostki lodu, mielone mięso/ryba.
 <b>SMOOTHIE</b>	Blender pracuje z odpowiednią prędkością dla uzyskania gęstych i kremowych rezultatów.	50 s	Smoothie/Koktajle ze świeżych lub mrożonych owoców.
 <b>ZIELONE SMOOTHIE</b>	Pozwala uzyskać doskonałe, zdrowe smoothie.	50 s	Zielone smoothie ze szpinaku, jarmużu i innych zielonych liściastych owoców i warzyw.
 <b>KRUSZENIE LODU</b>	Blender pracuje z intensywnymi i krótkimi impulsami, aby pokruszyć lód na pył.	40 s	Pokruszone kostki lodu, posiekane mrożone owoce i warzywa.

Blender wyposażony jest w specyficzną funkcję automatycznego czyszczenia:

Funkcja	Opis	Czas	Instrukcje dla użytkownika
 <b>Czyszczenie auto</b>	Dzięki szybkim impulsom mocy i wysokiej prędkości, pozwala czyścić dzbanek i butelkę.	60 s	Szczegółowe instrukcje znajdują się w punkcie „5.3 Korzystanie z opcji automatycznego czyszczenia dzbanka/butelki”.

**i** Prędkości podane w tabeli są orientacyjne i mogą różnić się w zależności od przepisu, interakcji między użytymi składnikami i żądanej konsystencji.

\* Standardowo w wybranych modelach. Dostępne również jako akcesorium opcjonalne.



## Czyszczenie i konserwacja

### Porady dotyczące użytkowania blendera kielichowego

- Aby uzyskać najlepsze wyniki zaleca się:
  - Pokroić w kostkę żywność przeznaczoną do miksowania.
  - Włączyć najpierw płynny, potem zielone warzywa liściaste, następnie miękkie składniki, po nich suszone owoce/nasiona/płatki zbożowe, a na końcu lód/mrożone składniki.
  - Może się okazać konieczne przerwanie miksowania w celu zepchnięcia łyżką składników znajdujących się na ściankach dzbanka.
- Gdy miksuje się ze sobą płynne i suche składniki, należy najpierw włączyć te płynne, a następnie dodać suche.
- Usunąć wszelkie twarde elementy z żywności do zmiksowania (np. pestki z owoców, kości z mięsa itp.).
- Nie pozwolić, aby resztki zasychały w dzbanku lub na ostrzach przez długi okres czasu, ponieważ mogą one okazać się trudne do usunięcia. Jeżeli nie można ich natychmiast usunąć, włączyć odrobinę ciepłej wody i zostawić do odmoczenia.
- Nie miksować gorącej żywności. Przed miksowaniem poczekać, aż ostygną do temperatury pokojowej.

## 5 Czyszczenie i konserwacja



### Niedozwolone użycie. Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Przed montażem zespołu noży upewnić się o wyłączeniu blendera z gniazdka prądu.



### Niedozwolone użycie. Ryzyko uszkodzenia powierzchni.

- Nie stosować pary do czyszczenia urządzenia.
- Nie stosować produktów czyszczących zawierających chlor, amoniak lub wybielacze na wykończonych metalową powłoką częściach (np. anodowane, niklowane, chromowane).
- Nie stosować ściernych lub agresywnych detergentów (np. produktów z granulami, odplamiaczy i gąbek metalowych).
- Nie stosować materiałów chropowatych, ściernych lub ostrych metalowych skrobaków.

### 5.1 Czyszczenie podstawy z silnikiem

Aby utrzymać zewnętrzne powierzchnie w dobrym stanie należy, gdy urządzenie ostygnie, regularnie je czyścić po każdym użyciu. Czyścić miękką i zwilżoną szmatką oraz neutralnym detergentem.



## 5.2 Czyszczenie części



### Ostre ostrza

### Niebezpieczeństwo zranienia

- Unikać dotykania ostrzy dłońmi.
- Zachować maksymalną ostrożność podczas montażu i wyjmowania zespołu noży.

### Blender kielichowy

- Dzbaneł należy myć w gorącej wodzie z mydłem, NIGDY w zmywarce lub skorzystać ze wstępnie ustawionego programu AUTOMATYCZNE CZYSZCZENIE.
- Pokrywkę blendera (2) i kurek dozujący (1) można myć ręcznie w gorącej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu lub w zmywarce.
- Upewnić się, że części są całkowicie suche przed ich ponownym umieszczeniem w blenderze.

### Butelka\*

- Butelka (10) może być myta ręcznie lub w zmywarce, zwracając uwagę na usunięcie zespołu ostrzy (11), lub używając wstępnie ustawionego programu AUTOMATYCZNE CZYSZCZENIE.
- Zespół ostrzy (11) może być myty tylko ręcznie w ciepłej wodzie i neutralnym detergencie.
- Upewnić się, że części są całkowicie suche przed ich ponownym umieszczeniem w blenderze.

## 5.3 Korzystanie z opcji

### automatycznego czyszczenia dzbanka/butelki

- Napełnić dzbanek/butelkę kilkoma kroplami letniej wody i neutralnego detergentu.
- Wybrać wstępnie ustawiony program AUTOMATYCZNE CZYSZCZENIE.
- Nacisnąć przycisk START.
- Usunąć dzbanek/butelkę, opróżnić ją i wypłukać.
- Dokładnie wytrzeć.

\* Standardowo w wybranych modelach. Dostępne również jako akcesorium opcjonalne.

## Co należy zrobić jeśli...

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<b>Silnik nie uruchamia się.</b>	Silnik jest przegrzany.	Odłączyć od zasilania elektrycznego i poczekać, aż ostygnie.
	Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.	Włożyć wtyczkę do gniazdka. Nie stosować przejściówek i przedłużaczy. Sprawdzić, czy główny przełącznik jest włączony.
	Kabel jest uszkodzony.	Skontaktować się z autoryzowanym Centrum Serwisowym.
	Brak elektryczności.	Sprawdzić, czy główny przełącznik jest włączony.
<b>Blender kielichowy drga.</b>	Nie jest ustawiony na stabilnej płaszczyźnie.	Ustawić blender kielichowy na stabilnej i równej płaszczyźnie.
	Antypoślizgowe podkładki gumowe są zużyte.	Wymienić podkładki zwracając się do autoryzowanego Centrum Serwisowego.
	Została ustawiona zbyt wysoka prędkość lub obciążenie jest zbyt duże.	Ustawić niższą prędkość i sprawdzić, czy dzbanek nie został nadmiernie napełniony.
<b>Blender kielichowy włącza się, ale noże są nieruchome.</b>	Dzbanek został nieprawidłowo założony.	Zdjąć go i jeszcze raz prawidłowo umieścić go na miejscu.
<b>Blender kielichowy zatrzymuje się podczas funkcjonowania.</b>	Silnik jest przegrzany.	Odłączyć od energii elektrycznej i poczekać, aż silnik ostygnie.
<b>Czerwona dioda LED miga z regularną częstotliwością.</b>	Dzbanek nieprawidłowo umieszczony na podstawie.	Sprawdzić, czy pozycja dzbanka na podstawie jest prawidłowa.
<b>Blender kielichowy zatrzymuje się podczas funkcjonowania, a biała dioda LED miga.</b>	Mogło dojść do zacięcia się ostrzy.	Odłączyć wtyczkę i zwolnić ostrza przy użyciu łopatki.



Jeżeli problem nie został rozwiązany lub w razie innych nieprawidłowości skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym.





## 6 Przepisy

### Smoothie

#### Składniki:

- 2 nektarynki, bez pestek (lub brzoskwinie z puszki w syropie) i pokrojone na kawałki
- 125 g mrożonych malin
- 125 g mrożonych truskawek
- 125 ml soku pomarańczowego
- 125 ml soku jabłkowego

#### Wykonanie:

1. Wsypać kawałki nektarynek i wlać wszystkie soki do dzbanka.
2. Dodać mrożone owoce.
3. Przekręcić pokrętko sterowania na program Smoothie i włączyć blender przyciskiem **START**.

### Zielone smoothie

#### Składniki:

- 240 ml wody
- 300 g zielonych winogron
- 180 g ananasa, obranego i podzielonego na pół
- 120 g świeżego szpinaku
- 110 g małego banana, obranego ze skórki
- 130 g kostek lodu

#### Wykonanie:

1. Wsypać kawałki owoców i wlać wodę do blendera.
2. Dodać kostki lodu.
3. Przekręcić pokrętko sterowania na program Smoothie i włączyć blender przyciskiem **START**.

### Bitą śmietana

#### Składniki:

- 500 g zimnej śmietany do ubijania
- 50 g cukru pudru

#### Wykonanie

1. Ubić śmietanę w blenderze na prędkości 3 przez około 30 sekund.
2. Działanie można przerwać naciskając przycisk **STOP**.
3. Dodać cukier puder.
4. Wybrać prędkość 4 i ubijać przez kolejne 15 sekund, aż śmietana będzie całkowicie ubita. Śmietanę można również ubić bez cukru pudru. W takim przypadku wybrać prędkość 4 i ubijać przez 40 sekund.

### Mus warzywny

#### Składniki:

- 300 g cukinii (lub dowolnych warzyw)
- 100 g wody lub bulionu

#### Wykonanie

1. Ugotować warzywa na parze i pokroić na kawałki.
2. Wsypać kawałki warzyw do blendera kielichowego i miksować z prędkością 4 przez 45 sekund, dodając po trochu wody lub bulionu warzywnego, aby uzyskać jednolity krem.





## 1 Varoituksia

Tämä käyttöohje on kiinteä osa laitetta, ja siksi siitä tulee säilyttää kokonaisuudessaan helposti saatavilla laitteen koko käyttöiän ajan.

### 1.1 Käyttötarkoitus

Tehosekoittimeen kuuluvien turvaohjeiden noudattamatta jättäminen ja ohjeiden lukematta jättäminen voi aiheuttaa laitteen väärinkäytön ja siitä seuraavia henkilövahinkoja.

- Älä käytä laitetta muuhun kuin sille suunniteltuun käyttöön. Laitetta voidaan käyttää erilaisten ainesosien sekoittamiseen, vatkaamiseen ja jään murskaamiseen. Kaikenlainen muu käyttö on sopimatonta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai kauko-ohjainten kanssa.
- Käytä laitetta vain sisätiloissa.



Vältäaksesi lämpösuojan tahattomasta nollauksesta aiheutuvat vaarat, tätä laitetta ei saa käyttää ulkoisen kytkinlaitteen, kuten ajastimen, kautta tai kytkä virtapiiriin, joka kytketään säännöllisesti päälle ja pois päältä verkkovirrasta.

- Laite ja lisävarusteena toimitettu pullo\* on tarkoitettu käytettäväksi kotikäytössä ja vastaavissa, kuten:
  - kauppojen henkilökunnalle tarkoitettussa keittiössä, toimistoissa ja työpaikoilla
  - aamiaismajoituspaikoissa (B&B)
  - asiakkaiden toimesta hotelleissa, motelleissa ja vuokratiloissa.

- Muutkäytöt, kuten ravintoloissa, baareissa ja kahviloissa, ovat väärinkäyttöjä.
- Lisävarusteena saatavaa pulloa voidaan käyttää yksinomaan tehosekoittimen BLF03 kanssa. Lisävarustetta voidaan käyttää eri ainesosien murskaamiseen, sekoittamiseen ja soseuttamiseen juomien, mehujen ja smoothien valmistusta varten, jotka on tarkoitettu nautittavaksi suljetuissa tiloissa tai ulkoilmassa.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.
- Fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole tämän laitteen käyttöön liittyvää kokemusta eivät saa käyttää laitetta ellei heidän toimintaansa valvota tai laitteen turvallista käyttöä opeteta ja käyttöön liittyviä riskejä ymmärretä.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja virtajohto pois lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

### 1.2 Yleisiä turvaohjeita

Noudata kaikkia turvaohjeita laitteen turvallista käyttöä varten:

- Ennen laitteen käyttöä lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaan kun se on käynnissä.
- Älä koskaan upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä laitetta jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai vahingoittunut jollain tavoin.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, ota yhteys tekniseen huoltoon sen vaihtoa varten.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, ota yhteyttä valmistajaan, huoltopalveluun tai pätevään henkilöstöön, joka vaihtaa sen uuteen vaaratilanteiden syntymisen välttämiseksi.



\* Vakiovarusteena määrättyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.



## Varoituksia

- Johto on tarkoituksella lyhyt onnettomuuksien ennaltaehkäisemiseksi. Älä käytä jatkojohtoa.
- Estä virtajohdon pääsemistä kosketuksiin terävien kulmien kanssa.
- Älä vedä johdosta kun haluat irrottaa pistokkeen pistorasiasta.
- Älä aseta laitetta kaasuliesien tai päällä olevien sähköliesien päälle tai lähelle, uuniin tai lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Tämä laite sisältää maadoitusliitännän pelkkää toimintaa varten.
- Älä koskaan yritä tehdä muutoksia laitteeseen tai korjata sitä. Vian sattuessa anna vain pätevän teknikon korjata se tai ota yhteyttä tekniseen tukipalveluun.
- Älä koskaan yritä sammuttaa liekkiä/tulipaloa vedellä: sammuta laite, kytke pistoke irti pistorasiasta ja tukahduta liekki kannella tai sammutuspeitteellä.
- Toiminnan aikana vältä koskemasta liikkuviin osiin. Pidä käsiä, hiuksia, vaatteita ja välineitä kaukana liikkuvista osista toiminnan aikana estääksesi henkilövahinkojen syntymistä ja/tai laitteelle aiheutuvia vahinkoja.
- Irrota laite aina pistorasiasta kun sitä ei käytetä, jos se jätetään ilman valvontaa tai vian esiintyessä.
- Irrota laite aina pistorasiasta ennen osien asentamista ja irrottamista.
- Irrota laite aina pistorasiasta ja anna sen jäähtyä ennen kaikkia puhdistustoimenpiteitä.
- Älä käytä tehosekoitinta ilman kantta.
- Tarkista, että kansi on kunnolla kiinni ennen tehosekoittimen käynnistämistä.
- Älä täytä tehosekoitinta liikaa (korkeintaan 1,5 litraa).
- Älä käytä tehosekoitinta muiden valmistajien toimittamien osien tai lisävarusteiden kanssa.
- Käytä yksinomaan valmistajan valmistamia alkuperäisiä varaosia. Muiden kuin valmistajien suosittelemien varaosien käyttö voi aiheuttaa tulipaloja, sähköiskuja ja henkilövahinkoja.
- Aseta tehosekoitin vain tasaisille ja kuiville pinnoille.
- Älä käytä tehosekoitinta tyhjällä kannulla välttääksesi teräyksikön vahingoittumista korjauskelvottomaksi.
- Älä käytä tehosekoitinta esineiden säilyttämiseen. Pidä tehosekoitinta tyhjänä ennen käyttöä ja sen jälkeen.

### Tietoja energiankulutuksesta sammutettuna/valmiustilassa

Kulutusta koskevat tekniset tiedot laitteen ollessa sammutettuna tai valmiustilassa ovat saatavilla sivustolla [www.smeg.com](http://www.smeg.com) kyseessä olevaa tuotetta käsittelevällä sivulla.

### 1.3 Varoitus

- Toimi varovaisesti jos kuumaa vettä kaadetaan kannuun tai lisävarusteena toimitettuun pulloon, sillä se voi roiskua ulos laitteesta äkillisen höyryn ulostulon vuoksi.
- Ennen kuumien nesteiden kaatamista kannuun, anna niiden jäähtyä huonelämpötilaan.
- Välttääksesi onnettomuuksien syntymistä ja tehosekoittimen vahingoittamista, älä koskaan aseta käsiä tai välineitä, kuten esimerkiksi ruokailuvälineitä tehosekoittimen kannuun kun se toimii. Voit käyttää puu- tai muovilastaa, mutta vasta sitten kun tehosekoitin on sammutettu.
- Älä käytä aggressiivisia pesuvaineita tai leikkaavia esineitä poistaaksesi tehosekoittimen kannuun jääneitä jäämiä.
- Käsittele teräviä teriä varovaisesti kun

\* Vakiovarusteena määrättyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.



kannu tyhjenetään ja sen puhdistuksen aikana.

- Tarkista, että lisävarusteena toimitettu pullo ja siihen kuuluva teräyksikkö on kiinnitetty oikein.
- Älä täytä lisävarusteena toimitettua pulloa liikaa (korkeintaan 600 ml).
- Terät on teroitettu: Leikkautumisen vaara! Vältä koskemasta terään käsillä. Toimi äärimmäisen varovaisesti kun asennat ja irrotat teräyksikön lisävarusteena toimitetusta pullosta.
- Sammuta laite ja irrota se verkkovirrasta ennen kuin vaihdat lisävarusteita tai kosket liikkuviin osiin, kun se on käynnissä.
- Vältä koskemasta liikkuviin osiin, kuten teräyksikköön.
- Älä käytä tehosekoitinta ilman kannua tai lisävarusteena toimitettua pulloa.
- Ohjeet laitteen oikeaa puhdistusta varten on annettu kappaleessa "5 Puhdistus ja hoito".

## 1.4 Laitteen liittäminen

Varmista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat laitteen pohjaan kiinnitetyssä arvokilvessä annettuja tietoja.

Jos pistorasian ja laitteen pistokkeen välillä esiintyy epäyhdenmukaisuutta, ota yhteys tekniseen huoltopalveluun niiden vaihtamiseksi.

## 1.5 Valmistajan vastuu

Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat:

- käyttötarkoitukseen nähden poikkeavasta käytöstä
- käyttöohjeen lukematta jättämisestä
- jonkin laitteen osan muuttamisesta
- ei-alkuperäisten varaosien käytöstä
- turvaohjeiden noudattamatta jättämisestä.



Säilytä näitä ohjeita huolellisesti. Anna tämä käyttöohje myös muille henkilöille, mikäli luovutat laitteen heidän käyttöönsä.

Ohjeet voidaan ladata lisäksi Smeg-sivustolta osoitteesta: "[www.smeg.com](http://www.smeg.com)".

## 1.6 Hävittäminen



**Laite tulee hävittää erillään muista jätteistä (direktiivi 2012/19/EY).**

- Tämä laite ei sisällä siinä määrin terveydelle ja ympäristölle haitallisia aineita, että sitä voitaisiin pitää vaarallisena voimassa olevien Euroopan unionin direktiivien mukaisesti.
- Vanhoja laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Voimassa olevien lakiasetusten mukaan, sähkölaite on toimitettava sen käyttöiän lopussa sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräyksestä huolehtivaan keskuskeskukseen. Lisätietoja varten, käänny asiaan kuuluvien paikallisten viranomaisten puoleen tai erilliskeräyspisteisiin.
- Toimita pakkausmateriaalit tarkoituksenmukaiseen erilliskeräykseen.





## Kuvaus

### 2 Laitteen kuvaus (Kuva A)

- 1) Annostelukorkki
- 2) Kansi jossa on annosteluaukko
- 3) Kannu 1,5 litraa
- 4) Kannun terät
- 5) Säätonuppi
- 6) START/STOP-painike
- 7) Pulse-painike
- 8) Moottorin alusta
- 9) Johdon säilytystila
- 10) Lisävarusteena toimitettu 600 ml:n pullo korkilla ja kannella\*
- 11) Lisävarusteena toimitetun pullon teräyksikkö

### 2.1 Ennen ensimmäistä käyttökertaa



#### Sähköiskun vaara

- Aseta pistoke yhdenmukaiseen pistorasiaan joka on maadoitettu.
- Älä peukaloi maadoitusta.
- Älä käytä adapteria.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Näiden varoitusten laiminlyöminen voi johtaa kuolemaan, tulipaloon tai sähköiskuun.

- Irrota mahdolliset tarrat tehosekoittimesta ja puhdista moottorin alusta kostealla liinalla.
- Irrota kannu tehosekoittimesta.
- Pese ja kuivaa huolellisesti (ks. "5.2 Osien puhdistus").



#### Tahattoman käynnistyksen vaara

Varmista, että tehosekoitin on irrotettu pistorasiasta ennen teräyksikön asentamista tai irrottamista.

### 2.2 Osien kuvaus (Kuva A)

#### Annostelukorkki (1)

Sitä voidaan käyttää ainesosien annosteluun.

#### Kansi jossa on annosteluaukko (2)

Kansi joka on varustettu tiivistellä tiivistää tehosekoittimen kannun ja siihen kuuluu keskellä oleva aukko, joka helpottaa aineiden lisäämistä kun tehosekoitin on käynnissä.

#### Kannu Tritan™ -materiaalia, 1,5 litraa (3)

Kannu nokalla ja litra-asteikolla ja kupit. Sen vähimmäiskapasiteetti on 0,25 litraa (1 kuppi) ja enimmäiskapasiteetti 1,5 litraa (6 kuppia).

#### Kannun terät (4)

Ruostumattomasta teräksestä valmistetun teräyksikön ansiosta on mahdollista murskata jäätä tai valmistaa pirtelöitä, cocktail-juomia jne.

\* Vakiovarusteena määrätyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.



## 2.3 Ohjausten kuvaus

### Säätönuppi (5)

Säätönupin avulla voidaan valita yksi neljästä manuaalisesta nopeudesta tai aktivoida neljä esiasetettua ohjelmaa: Smoothie, Green Smoothie, Jäänmurskaus ja Automaattinen puhdistus.

Asetettavaan nopeuteen liittyviä lisätietoja varten, ks. "4.1 Neuvoja nopeuden asettamiseen ja esiasetettujen ohjelmien käyttöön".

### START/STOP-painike (6)

Painikkeen avulla voidaan käynnistää/ pysäyttää tehosekoitin.

### Pulse-painike (7)

Tällä toiminnolla voidaan sekoittaa maksiminopeudella manuaalisessa nopeudessa tehtävän toiminnan aikana tai sitä voidaan käyttää yksittäin eri voimakkuuksilla (Ks. "4 Toiminnot").

## 2.4 Lisävarusteiden kuvaus\*

### Lisävarusteena toimitettu 600 ml:n pullo, korkki nokalla ja kannella (10)

Pullo Tritan™ -materiaalia, korkki nokalla ja kansi silikonitiivisteellä.

### Lisävarusteena toimitetun pullon teräyksikkö (11)

Ruostumattomasta teräksestä valmistetun teräyksikön ansiosta on mahdollista valmistaa pirtelöitä, maitopirtelöitä, cocktail-juomia jne.



#### Terävät terät

#### Leikkautumisen vaara

- Vältä koskemasta terään käsillä.
- Toimi äärimmäisen varovaisesti kun teräyksikköä asennetaan ja irrotetaan.



Elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat lisävarusteet on valmistettu käyttämällä voimassa olevien lakien mukaisia materiaaleja.

\* Vakiovarusteena määrättyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.



## Käyttö

### 3 Käyttö

#### 3.1 Ensimmäinen käyttökerta

Pese ja kuivaa kaikki osat luvussa "5 Puhdistus ja hoito" osoitetulla tavalla.

#### 3.2 Tehosekoittimen käyttö

##### (Kuva B)

- Aseta tehosekoittimen kannu (3) moottorin alustaan (8).
- Kaada ainesosat kannuun (3) ja varo ylittämästä enimmäiskapasiteettia (1,5 litraa/6 kuppia).
- Aseta kansi (2) annostelukorkin (1) kanssa kannun (3) päälle. Varmista, että kansi (2) on kunnolla kiinni.
- Laita tehosekoittimen pistoke pistorasiaan. Punainen LED-valo syttyy palamaan ja osoittaa, että virta on päällä.
- Valitse haluamasi nopeus tai säätönupilla esiasetettu ohjelma (5).



Painiketta **PULSE** voidaan käyttää yhdessä välillä 1-3 olevien nopeuksien kanssa.

- Paina painiketta **START** sekoituksen alkamiseksi. Tutustu taulukkoon "4.1 Neuvoja nopeuden asettamiseen ja esiasetettujen ohjelmien käyttöön".



Nopeuksilla 1-4 voidaan sekoittaa jatkuvalla tavalla. Voit keskeyttää toiminnan painamalla painiketta **STOP**.

Voit muuttaa nopeutta sekoituksen missä vaiheessa tahansa.



#### Tärkeää

Älä käytä nopeuksia 1-4 yhtäjaksoisesti yli minuutin ajan.

- Voit lisätä ainesosia sekoituksen aikana irrottamalla annostelukorkin (1) ja kaatamalla niitä kannessa (2) olevan aukon kautta.



#### Vaara

Tehosekoitinta ei ole tarkoitettu kuivien elintarvikkeiden sekoittamiseen tai jauhamiseen. Laita kuivat elintarvikkeet yksinomaan yhdessä riittävän nestemäärän kanssa, jotta voidaan estää tehosekoittimen ylikuumeneminen ja teräyksikön vahingoittuminen pysyvästi.

- Sekoituksen lopussa, jos on valittu nopeus 1-4, paina painiketta **STOP**, käännä säätönuppi (5) kohtaan "0" ja irrota tehosekoittimen pistoke pistorasiasta. Jos on valittu esiasetettu ohjelma, laite pysähtyy automaattisesti. Lisätietoja varten, tutustu osaan "4 Toiminnot".



#### Sekoitusjakson keskeytys

#### poisto/

Voit poistaa tai keskeyttää sekoitusjakson milloin tahansa painamalla painiketta **START/STOP**.





## 3.3 Lisävarusteena toimitetun pullon \* käyttötap (Kuva C)



### Terävät terät

#### Leikkautumisen vaara

- Vältä koskemasta terään käsillä.
- Toimi äärimmäisen varovaisesti kun teräyksikköä asennetaan ja irrotetaan.

- Kaada ainesosat pulloon (10) ja varo ylittämästä enimmäiskapasiteettia (600 ml).



lhanteellisia tuloksia varten on suositeltavaa:

- asettaa ensiksi kovat, sitten pehmeät ja lopuksi nestemäiset ainesosat
- varmistaa, että nestemäisten ainesosien määrä ei ylitä 400 ml:aa
- olla ylittämättä 600 ml:n enimmäiskapasiteettia.



### Lisävarusteeseen syntyvien vahinkojen vaara

Ohjelmaa jään murskaus ei voi käyttää lisävarusteena toimitetun pullon kanssa. Jos haluat lisätä jäätä, murskaa se käyttämällä tehosekoittimen kannua ja siirrä se sitten pulloon.

- Kiinnitä pullon terien kannatin (11) pulloon kääntämällä sitä myötöpäivään. Varmista, että se on kunnolla kiinni.
- Aseta tehosekoittimen alaosa tasaiselle ja tukevalle pinnalle. Liitä se pistorasiaan.
- Käännä pullo ylösalaisin (10) ja aseta se moottoriosaan (8).

- Valitse haluamasi nopeus säätönupilla (5) tai käyttämällä yhtä neljästä esiasetetusta ohjelmasta halutun tuloksen mukaan ja käynnistä tehosekoitin juoman valmistamiseksi.
- Sekoituksen lopussa, jos on valittu nopeus 1-4, paina painiketta **STOP**, käännä säätönuppi kohtaan "0" ja irrota tehosekoittimen pistoke pistorasiasta. Jos on valittu esiasetettu ohjelma, laite pysähtyy automaattisesti. Lisätietoja varten, tutustu osaan "4 Toiminnot".



\* Vakiovarusteena määrättyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.



## Käyttö

### 4 Toiminnot



#### Turvalukitus

Tehosekoittimeen kuuluu turvalukitus, joka sammuttaa tehosekoittimen automaattisesti kun kannu irrotetaan tehosekoittimesta. Siihen kuuluu lisäksi moottorin suojalaite, joka kytkeytyy päälle ylikuormitusilanteessa.



#### Järjestelmän pehmeä käynnistys (Smooth Start)

Kun laite käynnistetään, nopeus lisääntyy asteittain kunnes asetettu nopeus saavutetaan. Tällä tavoin vältetään laitteelle ja välineille syntyvät vahingot ja aineiden roiskuminen käytetystä astiasta. Smooth Start -toiminto toimii vain kun valitaan välillä 1-4 oleva nopeus ja se ei toimi toimintatavassa **PULSE** tai esiasetetuissa ohjelmissa.

#### Toiminto PULSE

Kun tuote toimii nopeudella 1-3, painamalla painiketta **PULSE** tehosekoitin käynnistyy maksiminopeudelle.

Vapauttamalla painikkeen, laite palaa aluksi valitulle nopeudelle. Kun tuote on sammutettu, kääntämällä nupin yhdelle 4 nopeudesta, painamalla **PULSE**-painiketta, tehosekoitin käynnistyy valittua nopeutta vastaavalle voimakkuudelle.



Toimintoa **PULSE** ei voi käyttää yhdessä esiasetettujen ohjelmien kanssa.

#### Esiasetetut parametrit





Valitsemalla yhden neljästä esiasetetuista ohjelmista, kun painiketta **START** on painettu, tehosekoitin alkaa toimia automaattisesti ja keskipainikkeen LED-valo syttyy palamaan kiinteästi osoittaen että jakso on päällä. Kun jakso on päättynyt, painikkeen LED-valo sammuu.

Lisätietoja varten, tutustu taulukkoon "4.1 Neuvoja nopeuden asettamiseen ja esiasetettujen ohjelmien käyttöön".


# Käyttö



## 4.1 Neuvoja nopeuden asettamiseen ja esiasetettujen ohjelmien käyttöön

Toiminto	Kuvaus	Aika	Suosittelut valmistukset
<b>Manuaalinen 1-4</b>	Säädettävät nopeudet 1-4 mahdollistavat tehosekoittimen maksimaalisen hallinnan.	60 s	Hedelmä- / tai vihannespyreet, sopat, pirtelöt, kastikkeet ja soseet, kermavaahto, sekoitetut jääkylmät juomat, mousse, sorbetti.
 <b>PULSE</b>	Sen avulla voidaan hallita tarkalleen sekoituksen kestoa ja taajuutta.	5 s	Jääpalat, pilkottu liha/ kala.
 <b>SMOOTHIE</b>	Tehosekoitin toimii oikealla nopeudella paksun ja kermanaisen tuloksen saamiseksi.	50 s	Tuoreista tai pakastehedelmistä valmistetut pirtelöt/ maitopirtelöt.
 <b>GREEN SMOOTHIE</b>	Sen avulla voit tehdä erinomaisia terveellisiä smoothieita.	50 s	Vihreät smoothiet, jotka on valmistettu pinaatista, lehtikaalista ja muista vihreistä hedelmistä ja lehtivihanneksista.
 <b>JÄÄNMURSKAUS</b>	Tehosekoitin toimii voimakkailla ja lyhyillä pulsseilla jään pilkkomiseksi.	40 s	Jääpalojen murskaus, pakastettujen hedelmien ja vihannesten pilkkominen.

Tehosekoitin on varustettu erikoistoiminnoilla automaattista puhdistusta varten:

Toiminto	Kuvaus	Aika	Käyttöohjeet
 <b>Automaattinen puhdistus</b>	Sen avulla voit puhdistaa kannun ja lisävarusteena toimitetun pullon nopeilla tehopulsseilla ja korkealla nopeudella.	60 s	Yksityiskohtaisia ohjeita varten, tutustu kappaleeseen "5.3 Kannun/ lisävarusteena toimitetun pullon automaattisen puhdistusvalinnan käyttö".



Taulukossa osoitetut nopeudet ovat suuntaa-antavia ja voivat vaihdella käytettyjen ainesosien ja halutun koostumuksen mukaan.

\* Vakiovarusteena määrätyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.



## Puhdistus ja hoito

### Neuvoja tehosekoittimen käyttöön

- Saadaksesi parhaat tulokset, toimi seuraavasti:
  - pilko tehosekoittimeen asetetut ruoat kuutioiksi.
  - aseta ensiksi nesteet, sitten lehtivihannekset ja sen jälkeen pehmeät ainesosat joiden jälkeen kuivat hedelmät/siemenet/mysli ja lopuksi jää/jäätynyt ainesosat.
  - Toiminnon keskeytys voi olla tarpeen, jotta tehosekoittimen kannun seinämille kertyneet ainesosat saadaan alas lastaa käyttämällä.
- Kun nestemäisiä ja kuivia aineita sekoitetaan keskenään, laita kannuun ensin nestemäiset ja sitten kuivat aineet.
- Poista sekoitettavista elintarvikkeista kovat osat (esim. hedelmien siemenkodat tai kivet, lihassa olevat luut ja vastaavat).
- Älä anna ruokajäämien kuivua kannun sisällä ja terien päällä liian kauan, sillä niiden irrottaminen voi olla vaikeaa. Jos niitä ei voi poistaa välittömästi, kaada kannuun vähän lämmintä vettä ja jätä se likomaan.
- Älä sekoita kuumia ruokia. Ennen sekoitusta, anna jäähtyä kunnes ne saavuttavat ympäristön lämpötilan.

## 5 Puhdistus ja hoito



### Väärä käyttö. Sähköiskun vaara

Varmista, että tehosekoitin on irrotettu pistorasiasta ennen teräyksikön asentamista tai irrottamista.



### Väärä käyttö. Pinnoille syntyvien vahinkojen vaara.

- Älä käytä höyrysuihkeitä laitteen puhdistamiseksi.
- Älä käytä metallipinnoituksilla käsiteltyjen osien puhdistuksessa (kuten esimerkiksi anodisoinneissa, nikkelöinnissä, kromauksissa) klooria, ammoniakkia tai valkaisuainetta sisältäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita (esim. jauhetuotteita, tahrannoistoaaineita ja metallisia sieniiä).
- Älä käytä karkeita ja hankaavia materiaaleja tai teräviä, metallisia lastoja.

### 5.1 Moottorin alustan puhdistus

Pintojen hyvän kunnon säilyttämiseksi ne tulee puhdistaa säännöllisesti aina jokaisen käyttökerran jälkeen. Pintojen tulee antaa jäähtyä ennen niiden puhdistamista. Puhdista pehmeällä ja kostealla liinalla ja neutraalilla pesuaineella.



## 5.2 Osien puhdistus



### Terävät terät Leikkautumisen vaara

- Vältä koskemasta terään käsillä.
- Toimi äärimmäisen varovaisesti kun teräyksikköä asennetaan ja irrotetaan.

### Tehosekoitin

- Pesekannukuumallavedellä ja saippualla, älä KOSKAAN astianpesukoneessa tai käytä esiasetettua ohjelmaa AUTOMAATTINEN PUHDISTUS.
- Tehosekoittimen kansi (2) ja annostuskorkki (1) voidaan pestä käsin lämpimällä vedellä ja neutraalilla pesuaineella tai astianpesukoneessa.
- Varmista, että osat ovat täysin kuivia ennen niiden asentamista tehosekoittimeen.

### Lisävarusteena toimitettu pullo\*

- Pullo (10) voidaan pestä käsin tai astianpesukoneessa huolehtimalla siitä, että teräyksikkö (11) irrotetaan tai käyttämällä esiasetettua ohjelmaa AUTOMAATTINEN PUHDISTUS.
- Teräyksikkö (11) voidaan puhdistaa vain käsin, kuumassa vedellä ja neutraalilla pesuaineella.
- Varmista, että osat ovat täysin kuivia ennen niiden asentamista tehosekoittimeen.

## 5.3 Kannun/lisävarusteena toimitetun pullon automaattisen puhdistusvalinnan käyttö

- Täytä kannu/lisävarusteena toimitettu pullo muutamalla tipalla haaleaa vettä ja neutraalia pesuainetta.
- Valitse esiasetettu ohjelma AUTOMAATTINEN PUHDISTUS.
- Paina painiketta START.
- Ota kannu/lisävarusteena toimitettu pullo pois, tyhjennä ja huuhtelee se.
- Kuivaa huolellisesti.



\* Vakiovarusteena määrätyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.

## Mitä tehdä, jos...

Ongelma	Syy	Ratkaisu
<b>Moottori ei käynnisty.</b>	Moottorin ylikuumentunut.	on Kytke se irti verkkovirrasta ja anna moottorin jäähtyä.
	Pistoketta ei ole asetettu oikein pistorasiaan.	Laita pistoke pistorasiaan. Älä käytä adaptereita tai jatkojohtoja. Tarkista että yleiskatkaisin on päällä.
	Johdossa on vika.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
	Virta puuttuu.	Tarkista että yleiskatkaisin on päällä.
<b>Tehosekoitin tärisee.</b>	Tehosekoitinta ei ole asetettu tasaiselle pinnalle.	Aseta tehosekoitin vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
	Liukumista estävät kumijalat ovat kuluneet.	Voit vaihtaa ne valtuutetussa huoltokeskuksessa.
	Asetettu nopeus on liian korkea tai ainemäärä on liian suuri.	Aseta alhaisempi nopeus ja tarkista, että kulho ei ole liian täysi.
<b>Tehosekoitin käynnistyy, mutta terät eivät pyöri.</b>	Kannua ei ole asetettu oikein kiinnitysalustaan.	Ota kannu pois ja aseta se oikein kiinnitysalustaan.
<b>Tehosekoitin pysähtyy toiminnan aikana.</b>	Moottorin ylikuumentunut.	on Kytke se irti sähkövirrasta ja anna moottorin jäähtyä.
<b>Punainen vilkkuu LED-valo säännöllisin väliajoin.</b>	Kannua ei ole asetettu oikein kiinnitysalustaan.	Tarkista kannun asento alustassa.
<b>Tehosekoitin pysähtyy toiminnan aikana ja valkoinen LED-valo vilkkuu.</b>	Terät voivat olla jumissa.	Kytke pistoke irti ja vapauta terät lastan avulla.



Jos ongelma ei ole ratkennut tai jos kyseessä on muunlainen vika, ota yhteys alueella toimivaan huoltokeskukseen.



## 6 Reseptit

### Smoothie

#### Ainesosat:

2 kivetöntä nektariinia (tai persikoita sokeriliemessä) paloiksi pilkottuina

125 g pakastevadelmaa

125 g pakastemansikkaa

125 ml appelsiinimehua

125 ml omenamehua

#### Valmistus:

1. Kaada nektariinipalat ja kaikki mehut tehosekoittimeen.
2. Lisää pakastemarjat.
3. Käännä säätönuppi ohjelman Smoothie kohdalle ja käynnistä tehosekoitin painamalla painiketta **START**.

### Vihreä smoothie

#### Ainesosat:

240 ml vettä

300 g vihreitä viinirypäleitä

180 g kuorittua ananasta joka on jaettu puoliksi

120 g tuoretta pinaattia

110 g pientä kuorittua banaania

130 g jääkuutioita

#### Valmistus:

1. Kaada hedelmäpalat ja vesi tehosekoittimeen.
2. Lisää jääkuutiot.
3. Käännä säätönuppi ohjelman Vihreä smoothie kohdalle ja käynnistä tehosekoitin painamalla painiketta **START**.

### Vispattu kerma

#### Ainesosat:

500 g kylmää vispattavaa kermaa

50 g tomusokeria

#### Valmistus

1. Vispaa kerma tehosekoittimessa nopeudella 3 noin 30 sekunnin ajan.
2. Voit keskeyttää tehosekoittimen toiminnan painamalla painiketta **STOP**.
3. Lisää tomusokeri.
4. Valitse nopeus 4 ja vispaa vielä 15 sekuntia, kunnes kerma on täysin vispaantunut. Kerma voidaan vispata myös ilman tomusokeria. Tässä tapauksessa valitse nopeus 4 ja vispaa 40 sekunnin ajan.

### Kasvisose

#### Ainesosat:

300 g kesäkurpitsaa (tai vihanneksia maun mukaan)

100 g vettä tai kasvislientä

#### Valmistus

1. Kypsennä höyryllä vihannekset ja pilko se paloiksi.
2. Laita vihanneksipalat tehosekoittimeen ja sekoita nopeudella 4 45 sekunnin ajan lisäämällä hiljalleen vettä tai kasvislientä saadaksesi homogeenisen valmisteeseen.









## 1 Advarsler

Denne bruksanvisningen er en viktig del av apparatet må derfor oppbevares i sin helhet og på et tilgjengelig sted for hele levetiden til apparatet.

### 1.1 Bruksområder

Manglende respekt for sikkerhetsadvarslene og manglende lesning av brukerinstruksjonene kan medføre feilaktig bruk av apparatet med påfølgende personskader.

- Ikke bruk apparatet til annet enn tiltenkt bruk. Apparatet kan brukes for å blande, mikse ulike ingredienser og til å hakke opp is. Enhver annen bruk betraktes som upassende.
- Apparatet er ikke utviklet for å virke med eksterne tidtakere eller med fjernkontroll systemer.
- Bruk apparatet kun i lukkede rom.



For å unngå fare forårsaket av utilsiktet tilbakestilling av den termiske utløseren, må dette apparatet ikke forsynes gjennom en ekstern bryter, for eksempel en timer, eller være koblet til en krets som regelmessig slås av og på fra strømmettet.

- Apparatet og flaske-tilbehøret\* er laget for å brukes i hjemmet og i lignende situasjoner, slik som:
  - i kjøkkenområdet for ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
  - på bed og breakfast og gårdsturisme;
  - av gjester på hoteller, moteller og overnattingssteder.
- Annen bruk, som på restauranter, bar og kafeer er å anse som feil.

\* Standard på utvalgte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.

- Flaske-tilbehøret må utelukkende brukes sammen med mikseren BLFO3. Tilbehøret kan brukes til å hakke, blande og emulgere forskjellige ingredienser for tilberedning av drikker, juicer og smoothie som du kan nyte innendørs eller utendørs.
- Ikke bruk apparatet til annet enn det tiltenkte bruksformålet.
- Bruk av dette apparatet er tillatt for personer med reduserte fysiske eller mentale egenskaper, eller med manglende erfaring og kunnskap, hvis de holdes under oppsyn, eller har fått instruks i bruken av apparatet og forstår risikoen forbundet med dette.
- Barn kan ikke bruke dette apparatet. Hold apparatet og strømkabelen utenfor barns rekkevidde.
- Barn må ikke leke med apparatet.

### 1.2 Generelle sikkerhetsregler

Følg alle sikkerhetsinstruksjonene for sikker bruk av apparatet:

- Før bruk må man lese nøye igjennom denne brukshåndboken.
- Ikke etterlat apparatet uten overvåkning når det er i funksjon.
- Ikke legg produktet, strømkabelen eller støpselet i vann eller noen annen væske.
- Ikke bruk apparatet hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller hvis apparatet har falt ned på bakken eller hvis det er skadet på en eller annen måte.
- Hvis strømkabelen er skadet, må du kontakte teknisk service som vil sørge for å skifte den ut.
- Hvis strømkabelen er skadet, må du kontakte produsenten, kundeservice eller kvalifisert personell som vil sørge for å skifte den ut for å unngå alle former for skader.
- Ledningen er med vilje kort for å unngå ulykker. Ikke bruk skjøteledning.



## Advarsler

- Unngå at strømkabelen kommer i kontakt med skarpe kanter.
- Ikke dra i strømkabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten.
- Ikke plasser produktet over eller i nærheten av tente gassbrennere eller elektriske plater, inne i en ovn eller i nærheten av varmekilder.
- Dette apparatet inkluderer en jordingskobling med kun funksjonelle formål.
- Prøv aldri å utføre endringer på eller reparere produktet selv. I tilfelle feil må du kun få det reparert av en kvalifisert tekniker eller kontakte kundeservice.
- Forsøk aldri å slukke flammer/branntilløp med vann. Slå av produktet, trekk ut strømkabelen og dekk til flammen med et lokk eller et brannteppe.
- Unngå kontakt med bevegelige deler når produktet er i funksjon. Hold hender, klær og utstyr langt fra de bevegelige delene når produktet er i funksjon, for å unngå personskader og/eller skader på produktet.
- Koble alltid fra strømforsyningen når det ikke er i funksjon, hvis det etterlates uten oppsyn eller i tilfelle av feil.
- Koble alltid fra strømforsyningen før du monterer og demonterer komponenter.
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen og la det kjøle seg ned før rengjøring.
- Ikke bruk blenderen uten lokk.
- Kontroller at lokket er godt lukket før blenderen skrus på.
- Fyll ikke blenderen for full (maksimalt 1,5 liter).
- Ikke bruk blenderen sammen med basen til andre produkter.
- Bruk utelukkende originale reservedeler fra produsenten. Bruk av uoriginale reservedeler anbefales ikke, dette kan forårsake brann, elektrisk støt eller personskader.
- Sett blenderen kun på jevne og tørre overflater.
- Ikke sett i gang mikseren hvis kannen er tom. Dette er for å unngå permanente skader på knivene.
- Ikke bruk blenderen for lagring av ting. Hold blenderen tom før og etter bruk.

### Informasjon om energiforbruket i slukket/standby modus

Tekniske data angående forbruk når apparatet er slukket eller i standby, finner du på nettstedet [www.smeg.com](http://www.smeg.com) på siden som henviser til det aktuelle produktet.

### 1.3 Obs!

- Vær forsiktig hvis det helles varm væske i kannen eller i flaske-tilbehøret, da den kan sprute ut fra apparatet og forårsake damplekkasjer.
- Før du heller varm væske i kannen må du la den avkjøles til romtemperatur.
- For å redusere faren for skader og ikke ødelegge blenderen må man aldri stikke hendene eller redskaper, slik som for eksempel bestikk, inn i blenderkannen mens denne er i gang. Man kan bruke en slikkepott i tre eller plastikk, men kun når blenderen er skrudd av.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller skarpe gjenstander for å vaske eller fjerne rester fra blenderkannen.
- Vær meget oppmerksom under håndtering av de skarpe knivbladene, under tømming av kannen, og under rengjøring.

\* Standard på utvalgte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.

## Advarsler



- Kontroller at flaske-tilbehøret og knivene er korrekt festet.
- Ikke fyll flaske-tilbehøret for mye (maksimalt 600 ml).
- Knivbladene er skarpe: Fare for kutt! Ikke ta på knivbladene med hendene. Vær svært forsiktig under montering og demontering av knivene på flaske-tilbehøret.
- Slå av apparatet og koble det fra strømforsyningen før det skiftes tilbehør, eller før man berører deler som er i bevegelse.
- Unngå å ta på bevegelige deler, slik som knivene.
- Ikke sett blenderen i gang uten kannen eller flaske-tilbehøret.
- Instruksjonene for korrekt vedlikehold av apparatet er å finne i avsnitt 5 «Rengjøring og vedlikehold».

### 1.4 Tilkobling av apparatet

Forsikre deg om at spenningen og frekvensen til strømmettet er i samsvar med dem som er angitt på merkeplaten under apparatet.

Hvis det ikke er kompatibilitet mellom strømuttaket og støpselet på apparatet må du kontakte teknisk assistanse for å få dem skiftet ut.

### 1.5 Produsentens ansvar

Produsenten er ikke ansvarlig for skader på personer eller eiendom forårsaket av:

- bruk av produktet til andre formål enn det som er beskrevet,
- manglende gjennomlesning av brukerhåndboken,
- kludring med noen del av apparatet,
- bruk av uoriginale reservedeler,
- manglende overholdelse av sikkerhetsvarslene.



Ta vare på disse instruksjonene. Hvis dette apparatet overføres til andre personer må bruksanvisningen også følge med.

Disse instruksjonene kan dessuten lastes ned fra nettsidene til Smeg: «[www.smeg.com](http://www.smeg.com)».

### 1.6 Kassering



**Dette produktet må kasseres adskilt fra annet avfall (Direktiv 2012/19/EU).**

- I henhold til gjeldende EU-direktiver, inneholder dette produktet ingen stoffer i konsentrasjoner som gjør at de kan vurderes som farlige for helse og miljø.
- Gamle elektriske apparater må ikke avhendes sammen med husholdningsavfallet! I overensstemmelse med gjeldende lover, må elektriske apparater ved endt levetid leveres inn til innsamlingspunkter for elektrisk og elektronisk avfall. For nærmere informasjon, kontakt lokale avfallsmyndigheter eller godkjente gjenbruksstasjoner.
- Lever emballasjen til en gjenbruksstasjon.



## Beskrivelse

### 2 Beskrivelse av apparatet (Fig. A)

- 1) Doseringskork
- 2) Lokk med hellehull
- 3) Kanne på 1,5 liter
- 4) Knivblader kanne
- 5) Kommandoknapp
- 6) START/STOPP knapp
- 7) Pulse knapp
- 8) Motorbase
- 9) Rom for oppvikling av ledning
- 10) Flaske-tilbehør på 600 ml med kork og lokk\*
- 11) Kniver for flaske-tilbehøret

#### 2.1 Før første gangs bruk



##### Fare for elektrisk støt

- Sett støpselet inn i en godkjent, jordet stikkontakt.
- Ikke tulle med jordingen.
- Ikke bruk adaptere.
- Ikke bruk skjøteledning.
- Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dør, brann eller elektrisk støt.

- Fjern eventuelle etiketter og klistremerker fra blenderen og rengjør motorbasen med en myk klut.
- Fjern blenderkannen.
- Vask og tørk grundig (se «5.2 Rengjøring av delene»).



##### Fare for tilfældig oppstart.

Forsikre deg om at blenderen er koblet fra stikkontakten før du monterer eller fjerner knivenheten.

### 2.2 Beskrivelse av delene (Fig. A)

#### Doseringskork (1)

Kan brukes for å dosere ingrediensene.

#### Lokk med hellehull (2)

Lokket, utstyrt med pakning, forseglar blenderkannen og har et hull i midten for å gjøre det lett å tilsette ingredienser mens blenderen er i gang.

#### Kanne på 1,5 liter i Tritan™ (3)

Kanne med tut og gradering i liter og kopper. Minimumskapasitet 0,25 liter (1 kopp) og maksimum 1,5 liter (6 kopper).

#### Knivblader kanne (4)

Knivblader i rustfritt stål gjør det mulig å hakke opp isbiter eller tilberede smoothies, milkshakes, cocktails, etc.

\* Standard på utvalgte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.



## 2.3 Beskrivelse av kommandoer

### Kommandoknapp (5)

Med denne knappen kan du velge en av fire manuelle hastigheter eller aktivere ett av de fire forhåndsinnstilte programmene: Smoothie, Green Smoothie, Iskusing og Automatisk rengjøring.

For ytterligere informasjon angående hvilken hastighet man bør velge, se «4.1 Forslag til innstilling av hastighet og bruk av de forhåndsinnstilte programmene».

### START/STOPP knapp (6)

Med denne knappen kan du starte/stanse blenderen.

### Pulsknapp (7)

Denne funksjonen lar deg blande ved maks hastighet når den er i drift i manuell hastighet, eller kan brukes alene ved forskjellige intensiteter (se «4 Funksjoner»).

## 2.4 Beskrivelse av tilbehør\*

### Flaske-tilbehør på 600 ml, kork med tut og lokk (10)

Flaske i Tritan™ som har kork med tut og lokk og silikonpakning.

### Knivblader for flaske-tilbehøret (11)

Knivbladenheten gjør det mulig å hakke opp isbiter eller tilberede smoothier, milkshaker, cocktails, osv.



#### Skarpe knivblader

#### Kuttfare

- Ikke ta på knivbladene med hendene.
- Utvis maksimal forsiktighet under montering og fjerning av knivenheten.



Tilbehøret som er ment å komme i kontakt med mat er laget av materialer som samsvarer med forskriftene i gjeldende lovgivning.

\* Standard på utvalgte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.



## Bruk

### 3 Bruk

#### 3.1 Første gangs bruk

Vask og tørk alle komponentene som angitt i kapittelet «5 Rengjøring og vedlikehold».

#### 3.2 Bruk av blenderen (Fig. B)

- Sett blenderkannen (3) på plass på motorbasen (8).
- Legg ingrediensene i kannen (3) og vær nøye med å ikke overskride maksimal kapasitet (1,5 liter/6 kopper).
- Plasser lokket (2) med doseringskorken (1) på kannen (3). Forsikre deg om at lokket (2) sitter godt fast.
- Sett kontakten på blenderen inn i strømuttaket. Den røde LED-en vil lyse opp for å vise at strømmen er på.
- Velg ønsket hastighet eller et forhåndsinnstilt program ved hjelp av kommandoknappen (5).



Knappen **PULSE** kan brukes i kombinasjon med hastighetene mellom 1 og 3.

- Trykk på knappen **START** for å starte blenderen. Se tabellen «4.1 Forslag til innstilling av hastighet og bruk av de forhåndsinnstilte programmene».



Hastighetene mellom 1 og 4 gjør det mulig å blende på en kontinuerlig måte. Det er mulig å avbryte blenderen ved å trykke på knappen **STOP**.

Det er når som helst mulig å variere hastigheten i løpet av blandeprosessen.



#### Viktig

Ikke bruk hastighetene 1-4 mer enn et minutt i strekk.

- Det er mulig å helle oppi andre ingredienser i løpet av blandingen ved å fjerne doseringskorken (1) og ved å helle ingrediensene gjennom hullet i lokket (2).



#### Fare

Blenderen er ikke laget for å blande eller kverne tørre matvarer. Hell kun i tørre matvarer sammen med tilstrekkelige mengder flytende varer slik at blenderen ikke overoppvarmes og det blir permanente skader på knivbladene.

- Når man er ferdig med å blande, hvis det har blitt valgt en hastighet fra 1 til 4, må man trykke på knappen **STOP**, vri kommandoknappen (5) over på «0» og trekke blenderens kontakt ut av strømuttaket. Hvis det har blitt valgt et forhåndsinnstilt program vil apparatet stanse automatisk. Se avsnitt «4 Funksjoner» for ytterligere informasjon.



#### Stoppe/avbryte blandesyklusen

Det er mulig å stoppe eller avbryte blandesyklusen når som helst ved å trykke på knappen **START/STOP**.



## 3.3 Slik bruker man flaske-tilbehøret \* (Fig. C)



### Skarpe knivblader Kuttfare

- Ikke ta på knivbladene med hendene.
  - Utvis maksimal forsiktighet under montering og fjerning av knivenheten.
- Plasser ingrediensene i flasken (10) mens man er nøye med å ikke overskride maksimal kapasitet (600 ml).



For best resultat anbefales det å:

- legge først i de harde ingrediensene, deretter de bløte og til slutt væske;
- forsikre deg om at de flytende ingrediensene ikke er mer enn 400 ml;
- ikke overskride maksimal kapasitet på 600 ml.



### Fare for skader på tilbehøret

Programmet Iskusing må ikke brukes sammen med flaske-tilbehøret. Hvis du vil tilsette is må du knuse denne med kannen på mikseren og så helle isen over i flasken.

- Fest knivholderen (11) til flasken ved å vri med urviserne. Forsikre deg om at den sitter godt fast.
- Plasser beholderen til blenderen på en flat og solid overflate. Koble den til strømforsyningen.
- Snu flasken (10) opp-ned og fest den på motorbasen (8).

- Velg ønsket hastighet eller et forhåndsinnstilt program ved bruk av kommandoknappen (5) eller ett av de fire forhåndsinnstilte programmene, avhengig av hva du vil oppnå, og start mikseren for å tilberede drikken.
- Når man er ferdig med å blande, hvis det har blitt valgt en hastighet fra 1 til 4, må man trykke på knappen **STOP**, vri kommandoknotten over på «0» og ta ut blenderkontakten fra strømuttaket. Hvis det har blitt valgt et forhåndsinnstilt program vil apparatet stanse automatisk. Se avsnitt «4 Funksjoner» for ytterligere informasjon.

\* Standard på utvalgte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.



## Bruk

### 4 Funksjoner



#### Sikkerhetslås

Blenderen er utstyrt med en sikkerhetslås som skrur den automatisk av ved fjerning av blenderkannen. Den er dessuten utstyrt med en innretning for motorbeskyttelse, som utløses ved overbelastning.



#### Gradvis startsystem (Smooth Start)

Ved oppstart av apparatet øker hastigheten progressivt til man når den innstilte hastigheten. På denne måten unngås skader på apparatet, redskapene, spruting av ingredienser og man får en bedre blanding.

Smooth Start funksjonen virker kun når man velger et hastighetprogram mellom 1 og 4 og fungerer ikke sammen med **PULSE** modus eller med de forhåndsinnstilte programmene.

#### PULSE funksjon

Ved å trykke på knappen **PULSE** når apparatet virker på hastighet 1-3, vil blenderen starte ved maksimal hastighet.

Når knappen slippes returnerer apparatet til hastigheten det hadde i begynnelsen. Når apparatet er slått av og ved å sette knappen på en av de 4 hastighetene og trykke på knappen **PULSE**, vil blenderen starte ved den intensitet som tilsvarer valgt hastighet.



Funksjonen **PULSE** fungerer ikke i kombinasjon med de forhåndsinnstilte programmene.

#### Forhåndsinnstilte parametere





Ved valg av ett av de fire forhåndsinnstilte programmene, etter å ha trykket på knappen **START**, vil blenderen starte automatisk og LED-en ved den midterste knappen vil lyse for å vise at syklusen er igang. Når syklusen er fullført vil LED-en slukkes.

For ytterligere informasjon se tabellen «4.1 Forslag til innstilling av hastighet og bruk av de forhåndsinnstilte programmene».






## 4.1 Forslag til innstilling av hastighet og bruk av de forhåndsinnstilte programmene

Funksjon	Beskrivelse	Tid	Anbefalte tilberedelser
<b>Manuell 1-4</b>	De variable hastighetene 1-4 gir en maksimal kontroll av blenderen.	60 sek	Frukt- eller grønnsakspuré, supper, smoothies, sauser og dressinger, pisket krem, blandede drikker med isbiter, rører, mousse, sorbet.
 <b>PULSE</b>	Lar deg kontrollere varighet og frekvens av blandingsprosedyren nøyaktig.	5 sek	Isbiter, kjøtt/fisk i små biter.
 <b>SMOOTHIE</b>	Blenderen bruker riktig hastighet for tykke og kremaktige resultater.	50 sek	Smoothies/milkshakes av fersk eller frossen frukt.
 <b>GREEN SMOOTHIE</b>	Lar deg lage gode sunne smoothies.	50 sek	Grønne smoothies laget med spinat, grønnkål og annen grønn frukt og grønnsaker.
 <b>ISKNUSSING</b>	Blenderen fungerer med intense og korte impulser for å kutte isbiter til snølignende is.	40 sek	Hakkede isbiter, frossen frukt og grønnsaker i små biter.

Blenderen er utstyrt med en spesialfunksjon for automatisk rengjøring:

Funksjon	Beskrivelse	Tid	Bruksanvisning
 <b>Automatisk rengjøring</b>	Med raske impulser og høy hastighet rengjør den kannen og flaske-tilbehøret.	60 sek	Se avsnitt «5.3 Bruk av funksjonen automatisk rengjøring av kanne/ flaske-tilbehør» for detaljerte instruksjoner.

**ON**

**i** Hastighetene angitt i tabellen er indikative og kan variere avhengig av oppskriften, interaksjon mellom ingrediensene som brukes og konsistensen du vil oppnå.

\* Standard på utvalgte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.



## Rengjøring og vedlikehold

### Forslag for bruk av blenderen

- For best mulig resultat anbefaler vi:
  - At maten som skal blandes kuttes i terninger.
  - Først helle i væsken, deretter grønnsakene med grønne blader, deretter de myke ingrediensene så tørket frukt/frø/korn og til slutt is/frosne ingredienser.
  - Det kan bli nødvendig å avbryte blandingen for å dra ingrediensene ned fra veggene i kannen med en slikkepott.
- Når man blander tørre og våte ingredienser sammen, anbefaler man først helle i de våte ingrediensene og deretter helle i det tørre.
- Fjern eventuelle harde elementer fra maten som skal blendes (f.eks. kjerner eller steiner fra frukten, bein fra kjøttet og lignende).
- Ikke la matrester størkne i kannen og på knivbladene for lenge, da de kan være vanskelige å få av. Hvis det ikke er mulig å fjerne dem med en gang, må man helle på litt vann og la ligge i bløt.
- Ikke blande varm mat. Før man blander må man la avkjøles til maten når romtemperatur.

## 5 Rengjøring og vedlikehold



### Feil bruk. Fare for elektrisk støt

Forsikre deg om at blenderen er koblet fra stikkkontakten før du monterer eller fjerner knivenheten.



### Feil bruk. Fare for skader på overflatene.

- Ikke bruk dampstråler til rengjøring av apparatet.
- Ikke bruk rengjøringsprodukter som inneholder klor, ammoniakk eller blekemiddel på delene i metall eller på de behandlede overflatene med metalliske finisher (for eks. elokserte, forniklede eller kromerte overflater).
- Ikke bruk slipende eller etsende rengjøringsmidler (f.eks. pulverprodukter, flekkfjernere og stålsvamper).
- Ikke bruk grove eller slipende materialer eller kvasse metallskraper.

### 5.1 Rengjøring av motorbasen

For å bevare de utvendige overflatene i god stand, må de rengjøres regelmessig etter bruk. La dem kjøle seg ned først. Rengjør med en myk og fuktig klut og nøytralt vaskemiddel.



## 5.2 Rengjøring av delene



### Skarpe knivblader

#### Kuttfare

- Ikke ta på knivbladene med hendene.
- Utvis maksimal forsiktighet under montering og fjerning av knivenheten.

### Blender

- Vask kannen med varmt såpevann, ALDRI i oppvaskmaskin, eller bruk det forhåndsinnstilte programmet AUTOMATISK RENGJØRING.
- Blenderlokket (2) og doseringskorken (1) kan vaskes for hånd, i varmt såpevann eller i oppvaskmaskin.
- Forsikre deg om at disse er helt tørre før de settes på plass på blenderen.

### Flaske-tilbehør\*

- Flasken (10) kan vaskes for hånd eller i oppvaskmaskin, men da må du sørge for at knivbladenheten (11) fjernes først, eller ved bruk av det forhåndsinnstilte programmet AUTOMATISK RENGJØRING.
- Knivbladenheten (11) skal kun vaskes for hånd med varmt såpevann.
- Forsikre deg om at disse er helt tørre før de settes på plass på blenderen.

## 5.3 Bruk av funksjonen automatisk rengjøring av kanne/flaske-tilbehør

- Fyll kannen/flaske-tilbehør med noen få dråper lukket såpevann.
- Velg det forhåndsinnstilte programmet AUTOMATISK RENGJØRING.
- Trykk på tasten START.
- Fjern kannen/flaske-tilbehør, tøm og skyll den.
- Tørk grundig av.

\* Standard på utvalgte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.

## Hva gjør man hvis ...

Problem	Årsak	Løsning
<b>Motoren starter ikke.</b>	Motoren er overopphetet.	Koble fra strømmen og la motoren kjøles av.
	Kontakten er ikke satt godt inn i strømuttaket.	Sett kontakten i strømuttaket. Ikke bruk adaptere eller skjøteledninger.
	Ledningen er ødelagt.	Kontroller at hovedbryteren er skrudd på.
	Strømmen er ikke koblet til.	Ta kontakt ved godkjent Teknisk servicesenter.
<b>Blenderen vibrerer.</b>	Blenderen står ikke på en jevn overflate.	Kontroller at hovedbryteren er skrudd på.
	De sklisikre støttebeina er utslitte.	Sett blenderen på en stabil og jevn overflate.
	Man har stilt inn en for høy hastighet eller blenderen er for full.	Skift ut hos et godkjent Teknisk servicesenter.
<b>Blenderen skurr seg på, men knivbladene roterer ikke.</b>	Kannen har ikke blitt satt riktig på basen.	Still inn en lavere hastighet og kontroller at kannen ikke er for full.
<b>Blenderen stopper under bruk.</b>	Motoren er overopphetet.	Fjern kannen og sett den på basen på riktig måte.
<b>Den røde LED-en blinker med ujevne intervaller.</b>	Kannen har ikke blitt satt riktig på basen.	Koble fra strømmen og la motoren kjøles ned.
<b>Blenderen stopper under bruk og den hvite LED-en blinker.</b>	Kannen har ikke blitt satt riktig på basen.	Kontroller kannens posisjon på basen.
	Knivbladene kan være blokkert.	Trekk ut støpselet og frigjør bladene ved hjelp av en spatel.



I tilfelle problemer ikke løser seg eller for andre typer feil, må man ta kontakt med nærmeste tekniske servicesenter.



## 6 Oppskrifter

### Smoothie

#### Ingredienser:

2 nektariner, uten stein (eller hermetiske fersken) kuttet i biter

125 g frosne bringebær

125 g frosne jordbær

125 ml appelsinjuice

125 ml eplejuice

#### Fremgangsmåte:

1. Hell nektarinbitene og all juicen i blenderen.
2. Tilsett de frosne bærene.
3. Vri kommandoknappen til programmet Smoothie og start blenderen ved å trykke på knappen **START**.

### Grønn smoothie

#### Ingredienser:

240 ml vann

300 g grønne druer

180 g ananas, rensset og delt i to biter

120 g fersk spinat

110 g skrelt banan

130 g isbiter

#### Fremgangsmåte:

1. Hell fruktbitene og all vannet i blenderen.
2. Tilsett isbitene.
3. Vri kommandoknappen til programmet Grønn smoothie og start blenderen ved å trykke på knappen **START**.

### Pisket krem

#### Ingredienser:

500 g kald kremfløte

50 g melis

#### Utførelse

1. Bland fløten i blenderen på hastighet 3 i cirka 30 sekunder.
2. Det er mulig å avbryte funksjonen ved å trykke på knappen **STOP**.
3. Tilsett melisen.
4. Velg hastighet 4 og bland i 15 sekunder til, helt til fløten er stiv. Fløten kan også blandes uten melis. I dette tilfellet, velg hastighet 4 og bland i 40 sekunder.

### Grønnsakspuré

#### Ingredienser:

300 g squash (eller andre grønnsaker)

100 g vann eller buljong

#### Utførelse

1. Dampkok grønnsakene og del dem opp i småbiter.
2. Legg alle bitene i blenderen og bland på hastighet 4 i 45 sekunder mens man heller på litt vann eller buljong av gangen for å oppnå en jevn krem.







## وصفات الطعام

### كريمة مخفوقة

#### المكونات:

500 جم من كريمة مخفوقة باردة

50 جم من مسحوق السكر

#### الطريقة

1. اخفق الكريمة في الخلاط على سرعة 3 لمدة 30 ثانية تقريبًا.

2. يمكنك إيقاف الخلاط بالضغط على زر إيقاف (STOP).

3. أضف مسحوق السكر.

4. حدد السرعة 4 واخلق لمدة 15 ثانية أخرى، حتى يتم خفق الكريمة بالكامل. يمكن خفق الكريمة كذلك دون مسحوق السكر. في هذه الحالة، حدد السرعة 4 واخلق لمدة 40 ثانية.

### خضروات مهروسة

#### المكونات:

300 جم كوسة (أو خضروات من اختيارك)

100 جم من الماء أو قطع الخضروات

#### الطريقة

1. يتم تسخين الخضروات على البخار وتقطيعها إلى شرائح.

2. توضع القطع في الخلاط مع مزجها لمدة 45 ثانية على سرعة 4، مع إضافة القليل من الماء أو قطع الخضروات في وقت واحد لحين الحصول على خليط مهروس متجانس.

### 6 وصفات الطعام

#### العصائر

#### المكونات:

2 خوخ منزوع البذرة (أو الخوخ المعبأ في الشراب) وقطعه إلى أجزاء صغيرة

125 جم من التوت المجمد

125 جم من الفراولة المجمدة

125 مل من عصير البرتقال

125 مل من عصير التفاح

#### الطريقة:

1. ضع قطع الخوخ والعصائر في وعاء الخلاط.

2. أضف الفاكهة المجمدة.

3. أدر مقبض التحكم إلى برنامج العصائر

(Smoothie) وابدأ تشغيل الخلاط عن طريق

الضغط على زر بدء التشغيل (START).

#### العصائر الخضراء

#### المكونات:

240 مل ماء

300 جم عنب أخضر

180 جم أناناس مقشر ومقطع أنصاف

120 جم سبانخ طازجة

110 جم موز صغير مقشر

130 جم مكعبات ثلج

#### الطريقة:

1. توضع قطع الفاكهة والماء في وعاء الخلاط.

2. تضاف مكعبات الثلج.

3. أدر مقبض التحكم إلى برنامج العصائر

الخضراء (Green Smoothie) وابدأ

تشغيل الخلاط عن طريق الضغط على زر بدء

التشغيل (START).



## ما الذي ينبغي فعله في حالة...

المشكلة	السبب	الحل
المحرك لا يعمل.	زيادة سخونة المحرك.	انزع قابس الخلاط واترك المحرك حتى يبرد.
	عدم إدخال القابس على النحو الملائم في مقبس الطاقة.	أدخل القابس في مقبس الطاقة. لا تستخدم المهاترات أو كابلات التمديد. تأكد أن قاطع التيار الرئيسي بالمنزل على وضع التشغيل.
	الكابل معيب.	اتصل بمركز صيانة معتمد.
	عدم وجود طاقة.	تأكد أن قاطع التيار الرئيسي بالمنزل على وضع التشغيل.
الخلاط يهتز.	الخلاط غير مستقر على سطح ثابت.	ضع الخلاط على سطح مستو وثابت.
	الأقدام المطاطية المانعة للانزلاق البالية.	استبدلهم في أحد مراكز الخدمة المعتمدة.
	السرعة المستخدمة مرتفعة للغاية أو الحمل مفرط.	حدد سرعة منخفضة وتأكد من عدم تحميل الوعاء بشكل مفرط.
الخلاط يعمل ولكن الشفرات لا تدور.	عدم تثبيت الوعاء بصورة صحيحة في قاعدته.	قم بإزالة الوعاء من قاعدته وضعه في مكانه حتى يستقر تمامًا.
الخلاط يتوقف أثناء التشغيل.	زيادة سخونة المحرك.	انزع قابس الخلاط واترك المحرك حتى يبرد.
يومض مصباح LED الأحمر على فترات منتظمة.	عدم إدخال الوعاء على النحو الصحيح في القاعدة.	تحقق من موضع الوعاء في القاعدة.
يتوقف الخلاط أثناء التشغيل ويومض مصباح LED الأبيض.	قد تكون الشفرات محشورة.	انزع القابس ثم حرّر الشفرات باستخدام ملعقة مسطحة.
في حالة استمرار المشكلة وعدم حلها أو في حالة وجود نوع آخر من الأعطال، اتصل بمركز الدعم الفني المحلي التابع لك.		





## التنظيف والرعاية

### 5.3 استخدام خيار التنظيف الذاتي للوعاء/الزجاجة

- ضع بضع قطرات من الماء الدافئ والمنظف المعتدل في الوعاء/ملحق الزجاجة.
- حدد برنامج التنظيف الذاتي (SELF-CLEAN) المضبوط مسبقًا.
- اضغط على زر بدء التشغيل (START).
- أزل الوعاء/ملحق الزجاجة وأفرغه واشطفه.
- قم بتجفيفه جيدًا.

### 5.2 تنظيف الأجزاء

شفرات حادة



خطر القطع

- تجنب لمس الشفرات بيديك.
- توخ الحذر الشديد عند تركيب وفك تركيب الشفرة.

### الخلاط

- اغسل الوعاء بالماء الدافئ والصابون أو استخدم برنامج التنظيف الذاتي (SELF-CLEAN) المضبوط مسبقًا. ولا تُغسل في غسالة أطباق.
- يمكن غسل غطاء الخلاط (2) وكوب القياس (1) يدويًا بالماء الدافئ ومنظف معتدل أو في غسالة الأطباق.
- تأكد من تجفيف الأجزاء تمامًا قبل تركيبها مرة أخرى في الخلاط.

### ملحق الزجاجة\*

- يمكن غسل الزجاجة (10) يدويًا أو في غسالة الأطباق مع التأكد من إزالة مجموعة الشفرات (11) أو باستخدام برنامج التنظيف الذاتي (SELF-CLEAN) المضبوط مسبقًا.
- ينبغي غسل مجموعة الشفرات (11) يدويًا فقط في ماء دافئ ومنظف معتدل.
- تأكد من تجفيف الأجزاء تمامًا قبل تركيبها مرة أخرى في الخلاط.

\* قياسي في بعض الطرازات. وهو متوفر أيضًا باعتباره ملحقات اختياريًا.



### 5 التنظيف والرعاية

سوء الاستخدام. خطر الصق الكهربائي  
تأكد من نزع قابس الخلاط قبل تركيب أو  
إزالة مجموعة الشفرة.



سوء الاستخدام. خطر تلف الأسطح.  
• لا تستخدم تدفقات البخار لتنظيف  
الجهاز.



• لا تستخدم منتجات التنظيف التي  
تحتوي على الكلور أو النشادر أو مواد  
التبييض على الأجزاء المكسوة بالمعدن  
(كالأنودة أو الأسطح المصنوعة من  
النيكل أو الكروم).

• لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو المسببة  
للتآكل (مثل المساحيق أو مزيلات البقع  
أو مواد التنظيف المعدنية).

• لا تستخدم المواد الخشنة أو الكاشطة  
أو الكاشطات المعدنية الحادة.

#### 5.1 تنظيف قاعدة المحرك

للحفاظ على السطح الخارجي لقاعدة محرك الخلاط  
بحالة جيدة، ينبغي تنظيفه بصفة منتظمة بعد  
الاستخدام. دع الجهاز يبرد أولاً. استخدم قطعة قماش  
مبللة وناعمة مع منظف خفيف.

#### نصائح لاستخدام الخلاط

- للحصول على أفضل النتائج، نوصيك بما يلي:
- قَطِّع الطعام المراد مزجه.
- أضف السوائل أولاً، ثم الخضراوات  
الورقية الخضراء ثم المكونات اللينة  
متبوعةً بالفواكه المجففة/البذور/الحبوب  
وأخيراً الثلج/المكونات المجمدة.
- قد تضطر إلى التوقف عن الخلط لدفع  
المكونات أسفل الجانبين بوعاء الخلاط  
باستخدام ملعقة.
- عند مزج المكونات السائلة والجافة معاً، امزج  
السوائل أولاً ثم قم بإضافة المكونات الجافة.
- أزل أي أجزاء صلبة من الأطعمة المراد  
مزجها (مثل البذور أو النوى من الفواكه  
والعظام من اللحم وما إلى ذلك).
- لا تترك بقايا الطعام تجف داخل الوعاء وعلى  
الشفرة لفترة طويلة؛ إذ إنه قد يصبح من  
الصعب إزالتها. إذا لم تتمكن من تنظيفها على  
الفور، اسكب قليلاً من الماء الدافئ واسمح  
بامتصاصها وتشبعها.
- لا تعالج الطعام الساخن. اتركه يبرد وصولاً  
لدرجة حرارة الغرفة ثم قم بالمزج.



## الاستخدام

### 4.1 اقتراحات ضبط السرعة عند استخدام البرامج المضبوطة مسبقًا

الوظيفة	الوصف	الوقت	التحضيرات المقترحة
يدوي 4-1	تسمح السرعات المتغيرة 4-1 بأقصى قدر من التحكم في الخلط.	60 ثوانٍ	بيوريه الفواكه أو الخضروات والحساء والعصائر والصلصات والتوابل والكريمة المخفوقة والمشروبات المثلجة المخلوطة والعجائن والموس والشربات.
نبضة	يتيح لك التحكم في مدة الخلط والتكرار بدقة.	5 ثوانٍ	مكعبات ثلج ولحم/سمك مفروم.
العصائر	يعمل الخلط بالسرعة الصحيحة للحصول على نتائج سميكة ودسمة.	50 ثوانٍ	العصائر/الميلك شيك المصنوع من الفاكهة الطازجة أو المجمدة.
العصائر الخضراء	يتيح لك عمل عصائر صحية لذيدة.	50 ثوانٍ	عصائر خضراء مصنوعة من السبانخ واللفت والفواكه والخضروات الورقية الخضراء.
جرش الثلج	يعمل الخلط بدفعات قصيرة من الطاقة لجرش الثلج حتى يصبح ناعمًا.	40 ثوانٍ	مكعبات ثلج مجروشة وفواكه وخضروات مجمدة.

يتميز الخلط بخاصية التنظيف الذاتي:

الوظيفة	الوصف	الوقت	تعليمات المستخدم
التنظيف الذاتي	تتيح لك دفعات الطاقة القصيرة والسرعة العالية تنظيف الوعاء وملحق الزجاجاة.	60 ثوانٍ	راجع القسم «5.3 استخدام خيار التنظيف الذاتي للوعاء/الزجاجاة» للحصول على تعليمات مفصلة.

السرعات الموضحة في الجدول تقريبية وقد تتباين بحسب وصفة الطعام وعند التفاعل مع مختلف المكونات المستخدمة والاتساق الذي ترغب في الحصول عليه.



\* قياسي في بعض الطرازات. وهو متوفر أيضًا باعتباره ملحًا اختياريًا.



## 4 الوظائف

### نظام قفل الأمان



الخلاط مزود بنظام قفل أمان يوقف تشغيل الخلاط تلقائيًا عند إزالة الوعاء. ويتضمن كذلك قاطعًا كهربائيًا لسلامة المحرك يُفصل عند تعرض المحرك لحمل زائد.

### نظام بدء التشغيل السلس



عند بدء تشغيل الجهاز، تزيد السرعة بالتدريج حتى وصولها إلى السرعة المحددة. وهذا يحول دون تلف الجهاز والملحقات ويمنع انسكاب المكونات كما يحسن من عملية الخلط. يعمل نظام بدء التشغيل السلس فقط عند تحديد سرعة ما بين 1 و4 ولا تعمل مع وضع نبضات (PULSE) أو مع برامج مضبوطة مسبقًا.

## وظيفة نبضات (PULSE)

عندما يعمل المنتج بسرعات 1-3، يؤدي الضغط على زر نبضات (PULSE) إلى تشغيل الخلاط بأقصى سرعة.

سيعود الجهاز إلى السرعة الأولية التي تم تحديدها عند تحرير الزر. عند إيقاف تشغيل المنتج، سيؤدي تشغيل المقبض على إحدى السرعات الأربع والضغط على زر نبضات (PULSE) إلى تشغيل الخلاط بالسرعة المحددة.

لا تعمل وظيفة نبضات (PULSE) بالاشتراك مع البرامج المضبوطة مسبقًا.



### البرامج المضبوطة مسبقًا

عند تحديد أحد البرامج الأربعة المذكورة أعلاه من البرامج المضبوطة مسبقًا، وبعد الضغط على زر بدء التشغيل (START)، سيبدأ تشغيل الخلاط تلقائيًا وسوف يضيء زر LED المركزي للإشارة إلى تشغيل الدورة. ينطفئ زر LED في نهاية الدورة. للحصول على مزيد من المعلومات، راجع الجدول «4.1 اقتراحات ضبط السرعة عند استخدام البرامج المضبوطة مسبقًا».



## الاستخدام

- استخدم مفتاح التحكم (5) لتحديد السرعة المطلوبة أو أحد البرامج الأربعة المحددة مسبقًا وفقًا للنتيجة التي ترغب في الحصول عليها وشغل الخلاط لتحضير المشروب.
- إذا قمت بتحديد سرعة بين 1 و4، وعند الانتهاء من المزج، اضغط على زر إيقاف (STOP) وقم بتدوير المقبض إلى "0" وانزع قابس الخلاط. عند تحديد أحد البرامج المضبوطة مسبقًا، سيتوقف الجهاز تلقائيًا. راجع القسم «4 الوظائف» للحصول على مزيد من المعلومات.

### 3.3 كيفية استخدام ملحق الزجاجاة\* (الشكل C)

شفرات حادة

خطر القطع



- تجنب لمس الشفرات بيديك.
- توخ الحذر الشديد عند تركيب وفك تركيب الشفرة.
- ضع المكونات في الزجاجاة (10)، مع الحرص على عدم تجاوز السعة القصوى (600 مل).

للحصول على أفضل النتائج، نوصيك بما يلي:



- إضافة المكونات الصلبة أولاً ثم المكونات اللينة ثم السوائل؛
- تأكد من أن سعة المكونات السائلة لا تتجاوز 400 مل؛
- لا تتجاوز السعة القصوى (600 مل).

خطر تلف الملحق



لا يمكن استخدام برنامج جرش الثلج مع ملحق الزجاجاة. إن أردت إضافة ثلج، اجرشه في وعاء الخلاط ثم انقله إلى الزجاجاة.

- أحكم ربط دعامة الشفرة (11) بالزجاجاة بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة. تأكد من إحكام ربطه.
- ضع قاعدة الخلاط على سطح أفقي مسطح. قم بتوصيلها بمأخذ الطاقة.
- اقلب الزجاجاة (10) وركبها على قاعدة المحرك (8).

\* قياسي في بعض الطرازات. وهو متوفر أيضًا باعتباره ملحقات اختياريًا.



## 3 الاستخدام

### 3.1 أول استخدام

اغسل المكونات وجففها جيداً على النحو الموضح في قسم «5 التنظيف والرعاية».

### 3.2 استخدام الخلاط

#### (الشكل B)

- أدخل وعاء الخلاط (3) في قاعدة المحرك (8).
- ضع المكونات في الوعاء (3)، مع الحرص على عدم تجاوز السعة القصوى (1.5 لتر - 6 أكواب).
- ضع الغطاء (2) مع تركيب كوب القياس (1) داخل وعاء الخلاط (3). تأكد من إحكام غلق الغطاء (2).
- أدخل قابس الخلاط في مقيس الطاقة. سوف يضيء مصباح LED الأحمر للإشارة إلى التزويد بالطاقة.
- استخدم مقبض التحكم (5) لتحديد السرعة المطلوبة أو أحد البرامج المضبوطة مسبقاً.

#### يمكن استخدام زر النبضات (PULSE)

مع السرعات من 1 إلى 3.

- اضغط على زر تشغيل (START) لبدء تشغيل الخلاط. راجع الجدول «4.1 اقتراحات ضبط السرعة عند استخدام البرامج المضبوطة مسبقاً».

#### تسمح السرعات 1-4 بالمزج المتواصل.

يمكنك إيقاف التشغيل بالضغط على زر إيقاف (STOP).

يمكن تغيير السرعة في أي وقت أثناء عملية المزج.

#### ملحوظة مهمة



تجنب التشغيل على السرعات 1-4 لأكثر من دقيقة واحدة في كل مرة.

- يمكنك إضافة مزيد من المكونات خلال المزج عن طريق إزالة كوب القياس (1) وسكب المكونات من خلال الفتحة في الغطاء (2).

#### خطر



الخلاط غير مصمم لمزج أو طحن الأطعمة الجافة. فتجنب إضافة مكونات جافة إلا مع المقدار الكافي من السوائل للحيلولة دون سخونة الخلاط المفرطة، ما قد يؤدي إلى حدوث تلف دائم لوحدة الشفرة.

- إذا قمت بتحديد سرعة بين 1 و4، وعند الانتهاء من المزج، اضغط على زر إيقاف (STOP) وقم بتدوير مقبض التحكم (5) إلى "0" وانزع قابس الخلاط. عند تحديد أحد البرامج المضبوطة مسبقاً، سيتوقف الجهاز تلقائياً. راجع القسم «4 الوظائف» للحصول على مزيد من المعلومات.

#### إلغاء/إيقاف دورة المزج

يمكن إلغاء دورة المزج أو إيقافها في أي وقت بالضغط على زر تشغيل/إيقاف (START/ STOP).





## الوصف

### 2.3 وصف أدوات التحكم

#### مقبض التحكم (5)

يُتيح لك المقبض تحديد أحد السرعات الأربع اليدوية المتاحة أو بدء البرامج الأربعة المضبوطة مسبقًا: العصائر والعصائر الخضراء وجرش الثلج والتنظيف الذاتي.

انظر «4.1 اقتراحات ضبط السرعة عند استخدام البرامج المضبوطة مسبقًا» للحصول على مزيد من المعلومات بشأن السرعة الواجب استخدامها.

#### زر التشغيل/الإيقاف (6)

يُستخدم هذا الزر لتشغيل/إيقاف الخلاط.

#### زر النبضات (7)

تتيح لك هذه الوظيفة استخدام أقصى سرعة مزج عند التشغيل في الوضع اليدوي أو يمكن استخدامها بمفردها بسرعات مختلفة (راجع «4 الوظائف»).

### 2.4 وصف الملحقات\*

ملحق زجاجة سعة 600 مل، سدادة مع صنوبر

#### وغطاء (10)

زجاجة Tritan™، سدادة بفوهة وغطاء بسدادة سيليكون.

#### مجموعة شفرات ملحق الزجاجة (11)

مجموعة شفرات من الفولاذ المقاوم للصدأ لتحضير العصائر اللذيذة والميلك شيك والكوكتيلات وغيرها.

#### شفرات حادة

#### خطر القطع



- تجنب لمس الشفرات بيديك.
- توخ الحذر الشديد عند تركيب وفك تركيب الشفرة.

تم تصنيع الملحقات الملامسة للأطعمة من مواد تتفق وأحكام التشريعات الحالية.



\* قياسي في بعض الطرازات. وهو متوفر أيضًا باعتباره ملحقات اختياريًا.





### خطر بدء التشغيل المفاجئ

تأكد من نزع قابس الخلاط قبل تركيب أو إزالة مجموعة الشفرة.



## 2.2 وصف الأجزاء (الشكل أ)

### كوب القياس (1)

يمكن استخدامه لمعايرة المكونات.

### غطاء مع فتحة للسكب (2)

يتضمن الغطاء سدادة تغلق الوعاء بإحكام. كما يحتوي على فتحة للسكب في المنتصف لتسهيل إضافة المكونات بأمان أثناء التشغيل.

### وعاء Tritan™ سعة 1.5 لتر (3)

وعاء مزود بحافة ومقياس متدرج باللترات والأكواب. يبلغ الحد الأدنى للسعة الاستيعابية 0.25 لتر (كوب واحد)، والحد الأقصى للسعة الاستيعابية 1.5 لتر (6 أكواب).

### شفرات الوعاء (4)

مجموعة شفرات من الفولاذ المقاوم للصدأ تُستخدم لجرش مكعبات الثلج وإعداد العصائر اللذيذة والميلك شيك والكوكيتلات وغير ذلك.

## 2 وصف الجهاز (الشكل أ)

- (1) كوب قياس
- (2) غطاء مع فتحة للسكب
- (3) وعاء سعة 1.5 لتر
- (4) شفرات الوعاء
- (5) مقبض التحكم
- (6) زر التشغيل/الإيقاف
- (7) زر النبضات
- (8) قاعدة المحرك
- (9) لفة سلك مدمجة
- (10) ملحق الزجاجاة سعة 600 مل مع سدادة وغطاء\*
- (11) مجموعة شفرات ملحق الزجاجاة

## 2.1 قبل أول استخدام

### خطر الصعق الكهربائي



- صِل الجهاز بمقبس مؤرض ذي ثلاثة دبابيس.
- لا تنزع الدبوس الأرضي.
- لا تستخدم مهياًناً.
- لا تستخدم كابل تمديد مع الجهاز.
- قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

- انزع جميع المصقات واللاصقات من الخلاط ونظف قاعدة المحرك باستخدام قطعة قماش مبللة.
- أزل الوعاء من الخلاط.
- قم بالغسل والتجفيف تمامًا(انظر «5.2 تنظيف الأجزاء»).

\* قياسي في بعض الطرازات. وهو متوفر أيضاً باعتباره ملحقاً اختياريًا.



## الإرشادات

### 1.5 مسؤولية جهة التصنيع

لا تتحمل جهة التصنيع المسؤولية القانونية عن حدوث إصابات شخصية أو تلف الممتلكات الناجم عن:

- استخدام الجهاز على نحو غير صحيح
- عدم قراءة دليل المستخدم
- العبث بأي جزء من أجزاء الجهاز
- استخدام قطع الغيار غير الأصلية
- عدم اتباع تعليمات السلامة

الرجاء الاحتفاظ بهذه التعليمات جيدًا.  
في حالة نقل الجهاز إلى الآخرين، ينبغي إعطاؤهم كتيب التعليمات هذا أيضًا.



يمكن تنزيل التعليمات من موقع Smeg الإلكتروني [www.smeg.com](http://www.smeg.com).

### 1.6 التخلص من الجهاز

يجب التخلص من هذا الجهاز بمعزل عن النفايات الأخرى (التوجيه 2012/19/EU).



- لا يحتوي الجهاز على مواد بكميات كافية يمكن اعتبارها خطرة على الصحة والبيئة وفقًا للتوجيهات الأوروبية المعمول بها حاليًا.
- لا تنتمي الأجهزة القديمة للنفايات المنزلية! للامتثال للتشريعات الحالية، يجب نقل الأجهزة القديمة التي وصلت نهاية فترة صلاحيتها وعمرها الافتراضي إلى مرفق النفايات كي تصنف هناك. يمكن للسلطات المحلية المعنية أو مسؤولي التخلص من النفايات تقديم المزيد من المعلومات في هذا الشأن.
- تخلص من مواد التعبئة في مرفق تصريف النفايات الملائم.

- تجنب استخدام المنظفات الخشنة أو العناصر الحادة في غسل أو إزالة الأطعمة العالقة والبقايا من وعاء الخلاط.
- توخ الحذر عند التعامل مع شفرات القطع الحادة وإفراغ الوعاء وأثناء التنظيف.
- تأكد من تركيب ملحق الزجاجاة ومجموعة الشفرات بشكل صحيح.
- تجنب ملء ملحق الزجاجاة حتى تفيض (أقصى سعة 600 مل).
- الشفرات حادة: خطر الإصابة بجرح! تجنب لمس الشفرات بيديك. توخ الحذر الشديد عند تركيب مجموعة شفرات ملحق الزجاجاة وفكها وتنظيفها.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله من مصدر الإمداد بالطاقة قبل تغيير الملحقات أو ملامسة القطع المتحركة أثناء الاستخدام.
- تجنب لمس الأجزاء المتحركة، مثل مجموعة الشفرات.
- لا تشغل الخلاط بدون تركيب الوعاء أو ملحق الزجاجاة.
- يمكن العثور على تعليمات تنظيف الجهاز في قسم "التنظيف والرعاية 5".

### 1.4 توصيل الجهاز

- تأكد من توافق جهد وتردد مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي مع تلك الموضحة على لوحة البيانات أسفل الجهاز.
- في حالة عدم توافق قابس الجهاز مع المقبس، اتصل بخدمة الدعم الفني للاستبدال.



- كابل الجهاز قصير منعًا لوقوع حوادث. لا تستخدم كابل تمديد مع الجهاز.
- تأكد من عدم ملاصقة الكابل لأي حواف حادة.
- لا تجذب الكابل لنزعه من مقبس الطاقة.
- لا تضع الجهاز فوق أو بالقرب من شعلات فرن مشتعلة أو عيون التسخين الكهربائية أو داخل أي فرن أو بالقرب من مصادر سخونة أخرى.
- هذا الجهاز مزود بتأريض للأغراض الوظيفية فقط.
- لا تحاول إصلاح الجهاز أو إجراء تعديلات عليه بنفسك: فعندما توجد أعطال، ينبغي ألا يصلحه إلا فني مؤهل فقط أو اتصل بخدمة الدعم الفني.
- تجنب مطلقًا إطفاء الحرائق أو اللهب باستخدام المياه: أوقف تشغيل الجهاز وانزع القابس من المقبس وأخمد اللهب باستخدام بطانية حرائق أو أي غطاء آخر مناسب.
- تجنب لمس الأجزاء المتحركة أثناء عمل الجهاز. احرص على إبقاء اليدين والشعر والملابس والمضارب بعيدًا عن الأجزاء المتحركة أثناء التشغيل، وذلك للحيلولة دون الإصابة الشخصية و/أو تلف الجهاز.
- افصل الجهاز من مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي دائمًا عند عدم استخدامه أو تركه دون مراقبة أو إذا كان به خلل.
- افصل الجهاز من مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي دائمًا قبل تركيب وإزالة المكونات.
- افصل الجهاز من مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي دائمًا واتركه حتى يبرد قبل تنظيفه.
- استخدم الخلاط دائمًا مع وضع الغطاء في مكانه.
- تأكد من غلق الغطاء على النحو الصحيح قبل تشغيل الخلاط.
- لا تفرط في ملء الخلاط (بعد أقصى 1.5 لتر).
- لا تستخدم الخلاط من خلال أجزاء أو ملحقات تابعة لشركات مصنعة أخرى.
- اقتصر على استخدام قطع الغيار الأصلية. حيث قد يؤدي استخدام قطع غيار غير معتمدة من جهة التصنيع إلى نشوب حرائق أو حدوث صدمات كهربائية أو إصابات شخصية.
- ضع الخلاط على الأسطح المستوية والجافة فقط.
- تجنب تشغيل الخلاط عندما يكون الوعاء فارغًا لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث تلف دائم بمجموعة الشفرة.
- لا تستخدم الخلاط كحاوية تخزين. احرص على إبقاء الخلاط فارغًا قبل الاستخدام وبعده.

### معلومات عن استهلاك الطاقة في وضعية إيقاف التشغيل/الاستعداد

يمكن العثور على البيانات الفنية المتعلقة بالاستهلاك في وضعية إيقاف التشغيل/الاستعداد للجهاز على موقع الويب [www.smeg.com](http://www.smeg.com) على الصفحة المخصصة للمنتج المعني.

### 1.3 تحذير

- توخ الحذر في حالة سكب سائل ساخن في الوعاء أو ملحق الزجاج حيث إنه يمكن إخراجها من الجهاز بسبب التبخير المفاجئ.
- اترك السوائل الساخنة تبرد لتصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل صيها في الوعاء.
- لتجنب خطر التعرض للقطع، والتلف الذي يلحق بالخلاط، تجنب وضع يدك أو أدوات مثل السكاكين، وما إلى ذلك في وعاء الخلاط خلال تشغيله. يمكنك استخدام ملعقة خشبية أو بلاستيكية عند إيقاف تشغيل الخلاط فقط.

\* قياسي في بعض الطرازات. وهو متوفر أيضًا باعتباره ملحقات اختياريًا.



## 1 الإرشادات

- يُعتبر أي استخدام آخر استخدامًا غير مناسبٍ مثل استخدامه في المطاعم والمقاهي.
- لا يمكن استخدام ملحق الزجاجاة إلا مع خلط BLF03. يمكن استخدام الملحق لمزج وخلط واستحلاب مكونات مختلفة لتحضير مشروبات ومرطبات وعصائر للاستمتاع بها في الداخل أو الخارج.
- يحظر استخدام الجهاز لأي أغراض أخرى غير الاستخدام المقصود من تصميمه.
- يمكن للأشخاص ذوي القدرة الجسدية أو العقلية أو الحسية المحدودة أو ممن ليس لديهم خبرة أو معرفة استخدام الأجهزة إذا كان ذلك تحت إشراف البالغين أو بعد تلقيهم تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وإذا فهموا المخاطر المرتبطة باستخدامه.
- ولا يسمح للأطفال باستخدام الجهاز. يُحفظ الجهاز والكلب الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يُحظر على الأطفال العبث بالجهاز.

## 1.2 التعليمات العامة للسلامة

- اتبع جميع تعليمات السلامة لاستخدام الجهاز بأمان:
- اقرأ هذا الدليل قراءةً متأنيةً قبل استخدام الجهاز.
- لا تترك الجهاز بدون إشراف في حالة تشغيله.
- لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة أو المقبس في الماء أو في أي سائل آخر.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الطاقة أو القابس تالفًا أو عند سقوط الجهاز أو تلفه بأي شكل من الأشكال.
- في حال تلف كبل الطاقة، اتصل بالدعم الفني على الفور لترتيب استبداله.
- في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة الخاص بها أو الأشخاص المؤهلين على نحو مماثل لتجنب أي خطر.

يعد دليل المستخدم الذي بين أيدينا جزءًا لا يتجزأ من الجهاز ويجب حفظه بالكامل في مكان يمكن للمستخدم الوصول إليها وذلك طيلة مدة عمل الجهاز.

## 1.1 الاستخدام المقصود

قد يؤدي عدم الامتثال لتعليمات السلامة وعدم قراءة دليل التعليمات إلى استخدام الجهاز بطريقة خاطئة ويسبب الإصابة الجسدية.

- لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى غير تلك التي صُمم لأجلها. يجب عدم استخدام الجهاز إلا في المزج والخلط واستحلاب المكونات وجرش الثلج. وبالتالي تعتبر جميع الاستخدامات الأخرى غير مناسبة.
- هذا الجهاز غير مصمم للعمل مع أجهزة التوقيت الخارجية أو أنظمة التحكم عن بُعد.
- يستخدم الجهاز داخل المنازل فقط.

من أجل تجنب الخطر الناجم عن عملية إعادة الضبط غير المتعمدة للقطع الحراري، يجب عدم تزويد هذا الجهاز بالطاقة من خلال جهاز تحويل خارجي، مثل المؤقت، أو توصيله بدائرة يتم تشغيلها وإيقافها بانتظام من خلال شركة المرافق.



• يقتصر استخدام هذا الجهاز وملحق الزجاجاة\* على الاستعمال المنزلي والاستخدامات المشابهة مثل:

- في المطابخ المتاحة للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى
- في أماكن المبيت والإفطار والسكن الزراعي
- بواسطة العملاء الموجودين في الفنادق والموتيلات وغير ذلك من أنواع البيئات السكنية الأخرى.

\* قياسي في بعض الطرازات. وهو متوفر أيضًا باعتباره ملحقات اختياريًا.